



NUMÉRO ANNIVERSAIRE : 19 ANS !

Gavroche

www.gavroche-thailande.com

Thaïlande

PLAYHOUSE

L'histoire d'une passion

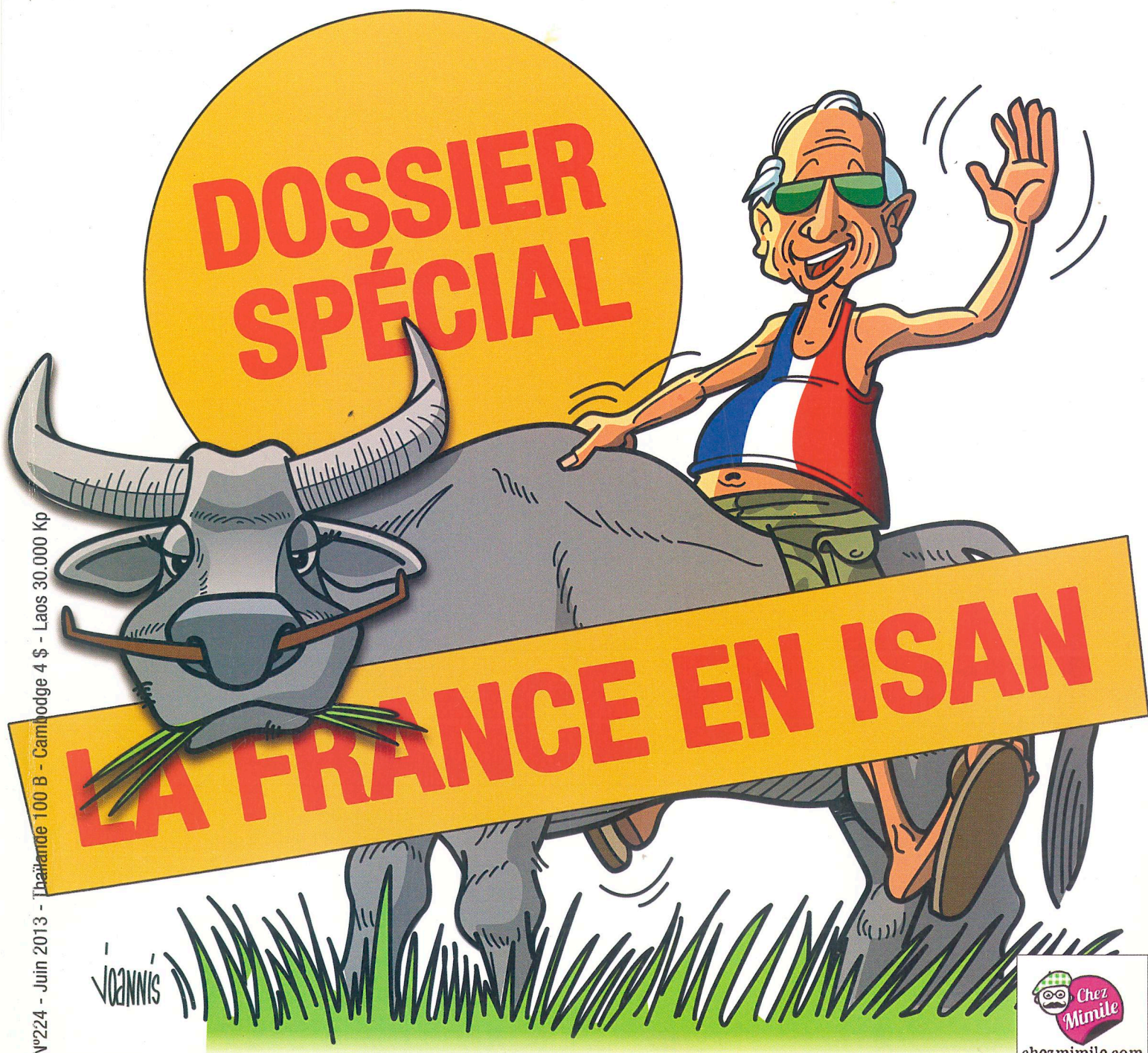
CHOPPERS

La vague des grosses cylindrées

TOURISME

Escapade à Sam Roi Yot

DOSSIER SPÉCIAL



N°224 - Juin 2013 - Thaïlande 100 B - Cambodge 4 \$ - Laos 30.000 Kp

Ioannis



ครัวเกษตรต้า



Greta Farm & Kitchen



GOLF



RESTAURANT



SPA



FARM

UN HAVRE DE PAIX A PATTAYA

Bienvenue à Greta Farm & Kitchen, une oasis de verdure de 42 rais à Pattaya.

Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 11h à 21h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa, et un golf Par 3 - 9 trous, tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis.

La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location, terrain de Golf, un terrain de basket et un court de tennis

Ouvert tous les jours de 11h à 21h.



Pour s'y rendre :

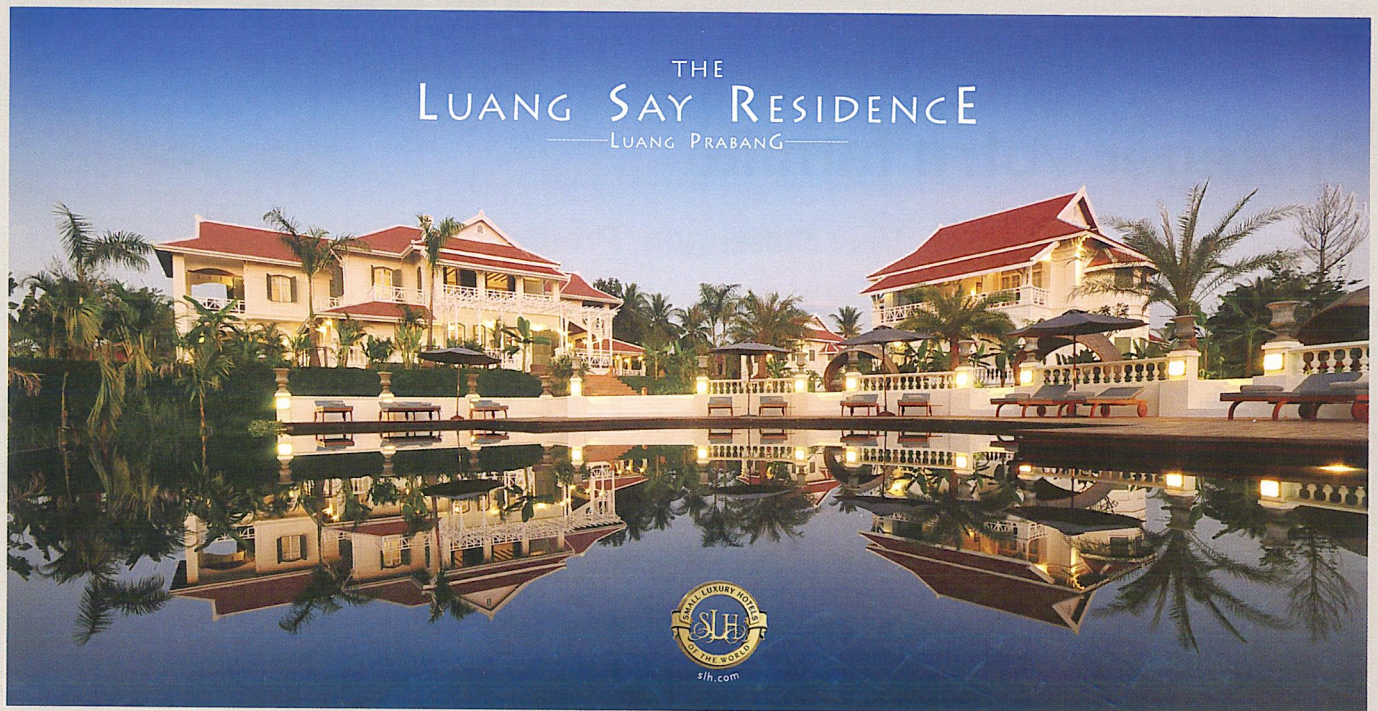
A la sortie Sud de Pattaya sur Sukhumvit road, dépasser l'Ambassador Hotel puis le Sattahip Thai-Austrian technical College puis prendre la première grande intersection à gauche (Soi Wat Yansangwararam). Après avoir traversé le passage ferroviaire, l'entrée de la Greta Farm est sur la droite. (comptez 15 minutes depuis South Pattaya).

facebook.com/gretafarmandkitchen

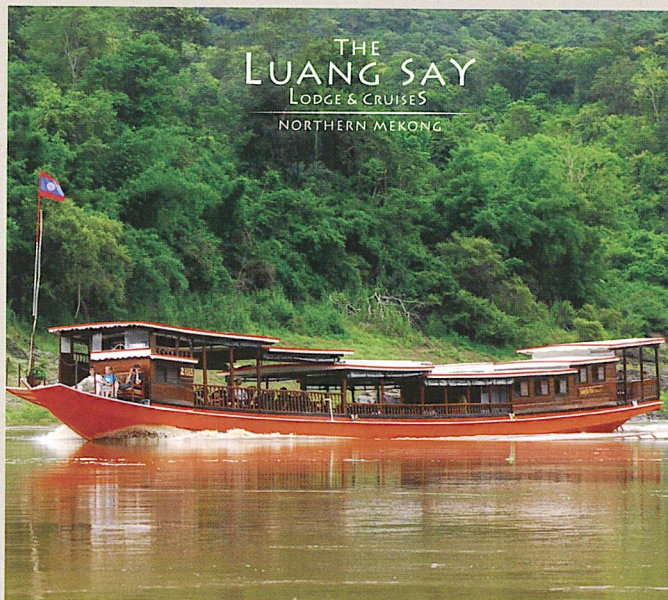
Contact Greta Farm & Kitchen - Tel 086 363 1975 (fr,en) / 038 343 597 (th) - contact@gretafarm.com

MEKONG CRUISES

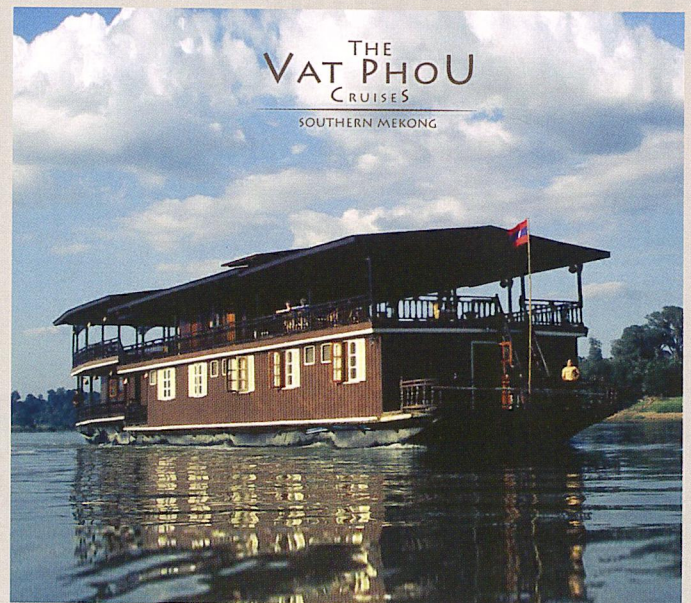
Feel a life-rewarding experience with Mekong Cruises' exclusive pleasures in Laos.
Mekong Cruises has been capturing the imagination of passionate travelers as long back as the 1990, providing the most breathtaking and alluring cruises along the expansive and picturesque Mekong River.



Time to explore the extravagance of the Belle Epoque in Laos
www.luangsayresidence.com



Enchanting journey on the Northern
Mekong River in the unique way
www.luangsay.com



Fascinating travel on luxury floating hotel along the
Southern Mekong River
www.vatphou.com

BY
MEKONG CRUISES
www.mekong-cruises.com

Laos Hotline: Tel. +856 (0) 20 56 44 90 18
Luang Prabang: Tel. +856 (0) 71 25 25 53
Vientiane: Tel. +856 (0) 21 21 68 86

Pakse: Tel. +856 (0) 31 25 14 46
Houei Sai: Tel. +856 (0) 84 21 20 92
Luang Say Lodge: Tel. +856 (0) 81 21 22 96



Cela concerne tout le monde...



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile,
Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits,
Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Vous garantir un avenir serein

Investissements immobiliers et
financiers sécurisés en France
et au Luxembourg, Prêt pour
achat de biens en France

SFS Thailand
est là pour vous trouver
les meilleures solutions!

02 61 31 745

Notre mission repose sur votre satisfaction.

Filiale du 13ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2011



Securities & Financial Solutions

■ **L'éditorial** de PHILIPPE PLÉNACOSTE

Le bras de fer continue

Ceux qui n'ont jamais considéré Yingluck Shinawatra comme autre chose que la « marionnette » de son illustre frère ont de quoi s'interroger. La « déclaration de Mongolie », dans laquelle le Premier ministre a désigné le coup d'Etat militaire de 2006 « *comme une atteinte portée à la démocratie en Thaïlande* », a pris tout le monde à revers, même au sein de son propre parti, peu habitué à l'entendre porter des attaques aussi directes.

Le « coming out » de Yingluck arrive – est-ce un hasard ? – au moment où le gouvernement engage la dernière manche de son bras de fer avec la Cour Constitutionnelle, accusée de bloquer le processus législatif sur le programme de révision de la Constitution et le projet de réconciliation nationale, avec en ligne de mire une loi d'Amnistie pour tous les condamnés lors des violences politiques qui ont eu lieu depuis 2006. Un veto qui a provoqué une crise encore jamais vue entre la majorité parlementaire et le pouvoir judiciaire, déjà visé pour ses liens étroits avec l'*Ammat* (l'élite) et son rôle dans la chute des deux gouvernements pro-Thaksin de Samak Sundaravej et Somchai Wongsawat en 2007 et 2008.

Si le Pheu Thai avait été pris à revers par la décision de la Cour lors des débats parlementaires de 2012 et s'était finalement résigné à battre en retraite, il revient cette fois avec un nouveau projet de loi et de plus fermes intentions qui pourraient, si le texte est adopté (en août probablement), plonger le pays dans une nouvelle crise politique majeure. Car l'enjeu est de taille, d'autant que la loi d'Amnistie générale présentée par Chalerm

Yubamrung, le numéro deux du gouvernement, entrouvre la porte à Thaksin, condamné à deux ans de prison en 2008 pour collusion.

Mais le seul homme au monde en exil à diriger de facto un pays, l'ennemi absolu des Chemises jaunes, des Démocrates et de l'élite traditionnelle, a lui-même calmé le jeu lors de son intervention « Skype » du 19 mai 2013 devant 20 000 Chemises rouges réunies devant le Central World pour commémorer

le troisième anniversaire des violents affrontements de 2010. Thaksin, dans l'une des nombreuses volte-face dont il a le secret, a demandé au Pheu Thai de ne pas inclure dans le projet de loi les responsables des violences de 2010 et les leaders des Chemises rouges, ainsi que lui-même, tout en exhortant ses supporters à continuer à se battre « *pour la démocratie et la justice* ».

Que cherche-t-il ? A montrer aux Chemises rouges que leur sort compte plus que le sien, entretenant ainsi sa popularité ?

A rassurer sur ses bonnes intentions ? A respecter un « pacte secret » passé avec les élites ? A laisser la bataille du front à ses « soldats » politiques dont Yingluck, si certains en doutaient, fait bien partie ? Si rien ne laisse encore présager le dénouement de cet affrontement commencé en septembre 2006, une chose est sûre : le Pheu Thai semble déterminé cette fois à faire passer ses réformes. Lors du grand rassemblement des Chemises rouges du 19 mai dernier, la direction du Central World n'avait pas attendu bien longtemps pour baisser les grilles du mégastore après qu'une poignée de manifestants s'y furent réfugiés pour prendre le frais. Symptôme d'une société qui n'en a pas fini avec ses démons...

**Si rien ne laisse encore
présager le dénouement de
cet affrontement commencé
en septembre 2006, une
chose est sûre : le Pheu Thai
semble déterminé cette fois à
faire passer ses réformes.**

Sommaire

N°224 - Juin 2013 – 19ème anniversaire

À Kidzania, travailler fait le bonheur des enfants !



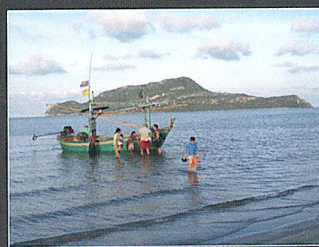
Ouvert le 29 mars dernier au 5e étage de Siam Paragon, Kidzania est un parc d'attractions sur le thème des métiers. Les enfants de 4 à 14 ans peuvent y exercer plus de quatre-vingt professions...

10



Avant la Fête de la musique, qui clôturera officiellement le festival le 15 juin, la danse est à l'honneur !

36



Sam Roi Yot

Escapade reposante

A une trentaine de minutes au sud de Hua Hin, le parc marin de Khao Sam Roi Yot repose sur la côte du golfe de Siam tel un écrin de nature protégé.

40

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ

L'éditorial de Philippe Plénacoste	5
Trois questions à Thierry Mariani, député des Français de l'étranger établis dans la 11ème circonscription (Asie, Russie, Océanie).	8
À Kidzania, travailler fait le bonheur des enfants !	10
Le buzz du mois : Du réseautage au marketing social / Méga projets :	
la France à grande vitesse	12
Chronique immo / Le cyber casse du siècle	14
Chronique du langage : Jouez !	16
Chronique santé : Rohypnol, la triste réalité	18
Chronique juridique : Zoom sur les « Regional Operating Headquarters » en Asie du Sud-Est	20
Un voyage à la découverte des sens / Le Club des Miracles de l'Amour	22
Le village des livres : Eugène Jung / Cambodge, le génocide effacé	24
En France, chronique de Ménilmontant	26

LE VILLAGE / BANGKOK – RÉGIONS

Sortir : Les films à l'Alliance / FCCT	28
Expos, / Théâtre : La nuit de Valognes, / Conférence : From Angkor to Greater Angkor	30
Concert : La musique des quatre éléments	32
Critique gastro : Maggie Choo's / 4 Garçons	34
Agenda Bangkok : Dernier tour de piste à Sathorn / Manchester United, dîner de gala	35
La Fête, festival culturel franco-thaï, continue !	36
Chiang Mai : Le bon goût des plaisirs simples	39
Escapade reposante à Sam Roi Yot	40
Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer	42

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Vingtième année.

Editeur : Ph & Ph Co., Ltd., 6/19 Somkid Place 2ème étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330

Standard : 02 255 28 68

Fax : 02 255 28 69
Email : gavroche@loxinfo.co.th

Site :
gavroche-thailande.com

Distribution :
Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Hua Hin,
Laos : Vientiane
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Vietnam, Birmanie : sur

abonnement.

Vente au numéro :
80 bahts (Thaïlande), 30 000 kiefs (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.
Abonnement : Bulletin d'abonnement en page 64 ou à télécharger sur gavroche-thailande.com/abonnement

Directeur de la publication,
Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thailande.com

Directeur commercial
Renaud Cazillac
advertising.gavroche@gmail.com

Directrice administrative
Rungnapar Wongsiri

Equipe éditoriale
Magazine : Martine Helen, Malto C.

Edition en ligne, newsletter
Méry Payet, Laura Le Berre
gavroche.newsletter@gmail.com

Maquette, design
Danika Sa-ut/ ISI
(www.isi-asia.net)

Webmaster
Axel Tessier/Celtdata
(webmaster@celtdata.fr)

Dossier spécial : LA FRANCE EN ISAN !



Qui sont ces Français qui ont choisi l'Isan pour y faire leur vie ? Entre grand bonheur et petites frustrations, authenticité et développement économique, intégration et nouvelle vague d'arrivants, rencontre avec ces expatriés de la campagne thaïlandaise qui ont tous en commun leur bonheur de vivre dans cette région du Nord-Est du royaume, la plus pauvre du pays.

52

A tous nos lecteurs !

L'année « 19 » fut pour *Gavroche* une année « dynamique » à bien des égards. Après avoir sauté dans le train de la révolution numérique, développé un site regardé chaque mois par plus de 30 000 visiteurs réguliers, et une lettre d'information culturelle et événementielle hebdomadaire qui fêtera prochainement son 10 000ème abonné, le plus ancien magazine francophone de la région, passé au tout quadrichromie en juin 2012, continue sa percée sur la Grande Toile avec le succès de sa version numérique, disponible par abonnement et présente sur trois des plus grands kiosques français (*relay.com*, *lekiosk.fr* et *viapresse.com*), s'ouvrant ainsi à un lectorat bien loin des terres siamoises mais passionné par l'Asie.

A l'image du royaume et de son mouvement vers l'avant, de son incroyable dynamisme économique, touristique, industriel après des années marquées par de graves conflits politiques et sociaux, *Gavroche*, le plus ancien représentant aujourd'hui de la presse écrite indépendante francophone dans la région, et, n'ayons pas peur des mots en ce mois anniversaire, le plus ancien magazine d'expatriés du royaume tous pays confondus, rentre dans sa vingtième année au service des francophones qui ont en partage l'idée que la diversité culturelle doit exister, et résister, partout dans le monde.

En soutenant *Gavroche*, L'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) a souhaité marquer sa volonté de soutenir la francophonie en Thaïlande et en Asie du Sud-Est, où elle perd chaque année du terrain. C'est un combat de tous les jours que nous menons depuis maintenant 19 ans, et dont la plus belle récompense est celle de nos lecteurs, toujours plus nombreux à nous suivre à travers nos différents médias et à nous supporter, aux côtés de ceux sans qui cette aventure n'aurait jamais pu continuer : nos annonceurs.

A tous merci et rendez-vous pour les 20 ans du *Gavroche* en juin 2014 !

Philippe Plénacoste
Directeur de la publication

SOCIÉTÉ

Le billet d'Eric Miné : L'Isan d'aujourd'hui	44
Playhouse Theater : De Broadway à Bangkok, l'histoire d'une passion	45
Choppers, les chevaux du plaisir	48
A LA UNE : Dossier spécial : La France en Isan	52
Management : Négocier avec des Asiatiques : un processus complexe et difficile à maîtriser (2ème partie)	60
Rebonds : L'impertinent du Cambodge	62

LE GUIDE

Formulaire d'abonnement	66
Les petites annonces de particulier à particulier	66
Les bonnes adresses	69
Où trouver <i>Gavroche</i> ?	82

Nouvelle adresse

6/19 Somkid Place 2ème étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Standard : 02 255 28 68
Fax : 02 255 28 69
gavroche@loxinfo.co.th

Comptabilité
Pinyada Samanjtt
(gavroche@loxinfo.co.th)

Abonnements, guide pratique, petites annonces
Chontisa (Faii) Chanrit
(abo.gavroche@gmail.com)

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO
Olivier Jeandel, François Doré, Richard Werly, Fred Solmon, Olivia Corre, Gérard Lalande, Jean-Luc

Martin, Laura Le Berre, Audray Souche, Méry Payet, Marine Guillemain, Frédéric Prouteau, Eric Miné, Juliette Tissot, Alain Joanis, Thibaut Marhuenda, Lionel Corchia

Remerciements :
François Doré

DISTRIBUTION, POINTS DE VENTE
Chef de service, Bangkok
Chontisa (Faii) Chanrit

(gavroche@loxinfo.co.th)

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau, Nissra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80
(uma_services@yahoo.fr)

Pattaya
David Micallef
Tél : 087 922 14 10
(davidmic@hotmail.fr)

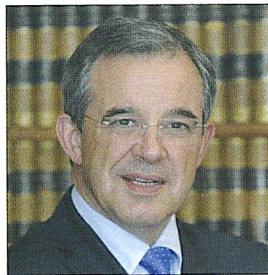
Phuket
Jean Vadenne
Tél. 087 896 14 10
(jean.vad@voila.fr)
Hua Hin
Rak Paulin
Prakpaulin@yahoo.fr

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao
Renaud Cazillac
advertising.gavroche@gmail.com

Cambodge
Monument Books
Tél : (012) 217 617
(mp@monument-books.com)

Laos
Hélène Ouvrad
helene.ouvrard@googlegmail.com

Imprimé à Bangkok
Amarin Printing
titaya@amarin.co.th



■ Trois questions à

Thierry Mariani,

député des Français de l'étranger établis dans la 11^{ème} circonscription (Asie, Russie, Océanie).

Lors de votre récente visite en Thaïlande, vous vous êtes rendu à Chiang Mai, Pattaya et Bangkok. Quels ont été les principaux sujets abordés avec les Français que vous avez rencontrés ?

La communauté française de Thaïlande est davantage concernée par des enjeux liés à l'éducation, aux retraites ou à la couverture sociale, compte-tenu de sa structure. En effet, elle est en plein développement et est donc amenée à chercher des solutions relatives à l'augmentation des effectifs, dans les lycées par exemple. A l'inverse, les services consulaires sont en sous-effectifs par rapport à cette augmentation. C'est donc certainement l'un des domaines où la création de postes se justifierait le plus. Notons également que la communauté française de Thaïlande est composée en grande partie d'une population d'âge mûr. Par conséquent, les problèmes de retraite et de prise en charge sociale sont plus nombreux que dans d'autres communautés expatriées. Mais cela ne doit pas faire oublier les Français qui en Thaïlande sont impliqués dans la vie économique et sont particulièrement dynamiques.

Claudine Lepage, la sénatrice des Français établis hors de France, vous a précédé de quelques jours.

Elle a déclaré à Gavroche que les fonds de la PEC (Prise en Charge des Lycéens) supprimée par François Hollande, seraient répartis sur trois ans sur l'enveloppe des bourses scolaires. Est-ce une bonne nouvelle pour vous qui avez défendu la PEC ?

Les déclarations de Claudine Lepage sont l'aveu d'un mensonge. Fin 2012, les bourses représentaient 93,6 millions d'euros et la prise en charge des élèves de seconde, première et terminale représentait 31,9 millions d'euros (soit un budget total d'aide à la scolarité de 125,5 millions d'euros). Le programme de M. Hollande prévoyait de supprimer la PEC en reportant intégralement cet argent sur les bourses. Or, dans le budget 2013, l'aide à la scolarité a baissé de 15 millions d'euros, soit plus de 12%. Les socialistes ont donc menti aux Français de l'étranger, et ont prouvé une fois de plus qu'ils voient ces derniers davantage comme des privilégiés que comme des gens à accompagner. Permettez-moi par conséquent de douter que l'engagement (un de plus...) socialiste de voir les fonds de la PEC répartis sur trois ans sur l'enveloppe des bourses scolaires soit tenu.

En tant que co-fondateur de la

Droite populaire, vos prises de position et les nombreux amendements que vous avez déposés montrent une certaine inflexibilité sur les questions d'immigration. Etes-vous favorable au durcissement des conditions d'obtention de visa pour les Thaïlandais, et les étrangers en général souhaitant se rendre en France, comme cela semble être le cas aujourd'hui ? L'immigration n'est pas uniforme. Je suis favorable à un contrôle très strict et à un durcissement des conditions de visa quand les étrangers viennent de pays qui sont à l'origine de l'immigration clandestine en France. La Thaïlande ne fait pas partie de ces pays et il ne vous a pas échappé que les immigrés clandestins ne proviennent pas massivement de cette région, mais davantage du Maghreb et d'Afrique noire notamment, ou d'Europe centrale comme les populations roms.

En ce qui concerne les Thaïlandais, les mesures de contrôles qui existent sont largement suffisantes.

*Propos recueillis par
PHILIPPE PLÉNACOSTE*

(1) <http://www.gavroche-thaïlande.com/actualites/communaute/101597-trois-questions-a-claudine-lepage>

Forum « Travailler ensemble » de la chambre de commerce franco-thaïe

Après le succès des deux premières éditions, la FTCC tiendra en juin un forum complètement européen, avec la participation des chambres de commerce danoise-thaïe, allemande-thaïe, thaï-néerlandaise, belgo-thaïe, thaï-finlandaise, italo-thaïe et thaï-suédoise.

Durant tout l'après-midi, ceux qui vendent présenteront leurs activités et les acheteurs auront une très large variété d'offres de compagnies européennes, organisées en séances de « business matching » de vingt minutes.

Le 13 juin à partir de 13h

Sofitel So, Sathorn Neua Rd
francothaicc.com

**Working Together Forum
Thailand 2013
European edition**

June 13, 2013 @ Sofitel So Bangkok





VAUBAN | AGENCE IMMOBILIÈRE

LE MEILLEUR DE L'IMMOBILIER EN THAÏLANDE

L'agence immobilière francophone de référence qui vous accompagne depuis 2006 sur les principales destinations en Thaïlande.

Achat / Vente / Location d'appartements et villas



Résidences pour l'investissement, les vacances, l'expatriation et la retraite



Accompagnement francophone par des professionnels à votre service



Suivi et gestion de vos investissements



Des agences à Bangkok, Hua Hin, Pattaya, Phuket et Samui



Bangkok

Bangkok

Hua Hin

Hua Hin

Pattaya

Pattaya

Phuket

Phuket

Koh Samui

Koh Samui



VAUBAN

IMMOBILIER

BANGKOK HUA HIN PATTAYA PHUKET SAMUI

WWW.COMPANYVAUBAN.COM



Magazine en ligne dédié à la vie en Thaïlande

WWW.VIVRE-EN-THAÏLANDE.COM



Le portail de la retraite en Thaïlande

WWW.RETRAITE-EN-THAÏLANDE.COM



PHUKET

LOCATIF

8% /an sur 7 ans
Appréciation garantie
Résidence hôtelière

A partir de:
5,100,000 THB
(127 700€)



BANGKOK

BON PLAN

Résidence neuve
Bien située à Asoke
Rapport qualité/prix

A partir de:
4,200,000 THB
(105 000€)

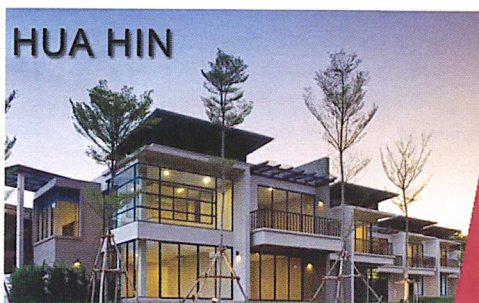


PATTAYA

PLAGE

Villas vue mer,
Belles prestations
Proche plage

A partir de:
8,000,000 THB
(200 000€)

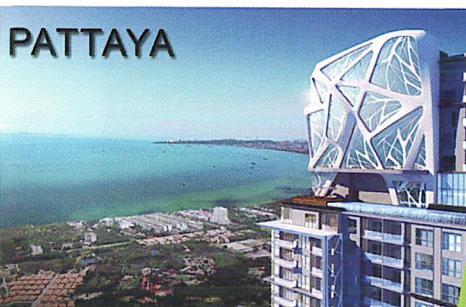


HUA HIN

GOLF

Domaine avec
Golf, Apt.
Spacieux 2 ch

A partir de:
4,800,000 THB
(120 000€)



PATTAYA

LANCEMENT

Condo moderne
Dominant la mer
Plage de Jomtien

A partir de:
3,590,000 THB
(89 750€)



PHUKET

RETRAITE

Villas modernes
Piscine privée
Située à Kamala

A partir de:
6,890,000 THB
(172 250€)

Contactez-nous dès maintenant!

MOBILE: +66(0) 85 227 7175 - CONTACT@VAUBAN.CO.TH - WWW.VAUBAN.CO.TH

À Kidzania, travailler fait le bonheur des enfants!

Ouvert le 29 mars dernier au 5e étage de Siam Paragon, Kidzania est un parc d'attractions sur le thème des métiers. Les enfants de 4 à 14 ans peuvent y exercer plus de quatre-vingt professions, de pilote d'avion à journaliste en passant par docteur ou pompier dans une vraie petite ville à leur taille.



Kidzania, le travail des enfants est autorisé et même encouragé ! Policier, acteur, pompier, danseur, assureur, footballeur, ouvrier, journaliste, artiste, employé chez Mac do, hôtesse de l'air, dentiste, cuisinier... il y en a pour tous les goûts.

Dès la billetterie, on en prend plein la vue. La partie avant d'un vrai avion d'Air Asia surgit près des caisses. Avant de pénétrer dans Kidzania, on nous attache autour des poignets une grosse montre qui n'autorise pas les enfants à ressortir sans leurs accompagnateurs.

Très vite, ils ne savent plus où donner de la tête tant cette ville à leur mesure regorge de devantures, d'activités et d'infirmières ou de policiers en uniforme qui les sollicitent avec bienveillance. C'est une vraie ville avec ses petits immeubles, ses boutiques, ses restaurants et ses rues pavées. Au-dessus de nos têtes, un faux ciel bleu. Dans nos oreilles, un mélange de sirène d'ambulance, de musique et de brouhahas d'enfants.

Samedi 10h30, Kidzania est ouvert depuis une demi-heure et il n'y a pas encore foule. Gustave, 8 ans, et Lucie, 6 ans, doivent d'abord passer à la banque encaisser le chèque qu'ils ont reçu à l'entrée. Je suis priée de rester dehors. Ils ressortent avec 50 KidZos en cash, la monnaie locale. Vérification faite, ils vont gagner de l'argent grâce à leur travail et en dépenser pour certaines activités (tatouages par exemple). A travers la vitrine du vétérinaire, je les vois enfileur leur blouse et s'affairer autour de répliques ressemblantes de chats et de chiens. Lucie ressort, sourire aux lèvres, une sorte de diplôme à la main. « C'était trop bien ! ». Gustave décide d'aller piloter l'avion. Au bout d'un quart d'heure, il revient assez fier et en même temps un peu penaud. « J'ai piloté l'avion, mais j'ai failli me cracher à l'atterrissage. Heureusement que c'était sur un simulateur ! »

Jeux de rôles et d'imitations

« On dirait que je serais pompier et toi tu m'appelleras parce que ta maison est en feu, ok ? » À Kidzania, on met les moyens pour offrir aux enfants cette possibilité de jouer à faire semblant dans des conditions proches de la réalité. Equipés de tenue jaune, ils grimpent dans le camion de pompier, direction un hôtel en feu ! Grâce à un jeu de lumière, la façade semble vraiment en flammes. Les enfants actionnent les lances à incendie d'où jaillit de l'eau. Lucie reste béate devant le spectacle. « C'est de la vraie eau, c'est de la vraie eau ! ».

Direction l'hôpital. Après un briefing sur les premiers secours, Gustave et Lucie en blouse blanche s'engouffrent dans l'ambulance. Pin pon pin, pin pon pin. Une vraie personne est étendue par terre, elle a perdu connaissance. Armés de stéthoscope, les enfants écoutent son cœur, lui placent le masque à oxygène sur le visage. Plus vrai que nature. Retour en ambulance. Lucie veut aller à la maternité et Gustave passer son permis de conduire auto. Je commence moi aussi à ne plus savoir où donner de la tête... Ils





Courtésie Kidzania

ressortent tous les deux bluffés une fois encore. « C'est ce que j'ai préféré, m'occuper des bébés à la maternité, explique Lucie. On a lavé les bébés, en vrai c'était des poupées ! » « Moi, dit Gustave, j'ai passé mon permis de conduire sur ordinateur, mais j'avais un vrai frein à main, un vrai levier de vitesse, une pédale d'accélérateur et une pédale de frein comme dans une vraie voiture. »

Un business qui marche

Le fondateur de Kidzania, le Mexicain Xavier Lopez Ancona, rêve d'un endroit où les enfants pourraient s'amuser tout en faisant des expériences de vie réelle, leur offrir la possibilité de jouer à être ce qu'ils rêvent de devenir plus tard. Le premier Kidzania a ouvert à Mexico en 1999. Son idée est aussi de donner aux enfants des compétences, comme la capacité à prendre une décision, à travailler en équipe, à gérer de l'argent grâce aux KidZos. Douze Kidzania ont depuis ouvert leurs portes dans le monde, en particulier au Japon, en Indonésie et au Portugal. D'autres doivent suivre prochainement à Londres et en Russie. Quant à celui de Bangkok, c'est actuellement le plus grand avec dix mille mètres carrés d'espace. Le pari de ce Mexicain semble gagné, les enfants s'y croient vraiment ! Presque trop. Lucie se demande : « Maman, comment je vais faire si plus tard je veux faire plusieurs métiers ? Comment je vais choisir ? On peut faire vétérinaire, s'occuper des bébés et être pompier ? »

Des activités sponsorisées

Ville des enfants oblige, les parents sont toujours priés d'attendre devant chaque « métier ». Ils sont alors pris en charge par des animateurs portant l'uniforme de leur activité et parlant thaï et anglais. Au-delà de l'aspect pédagogique, l'argument purement commercial est toutefois omniprésent. Les photographes de Kidzania ont le droit d'aller partout, du simulateur de vol d'avion au studio de télévision, en passant par la maternité. Les photos que



Photo@JT

vous n'avez pas pu prendre sont ensuite disponibles moyennant 350 ou 450 bahts l'unité, selon le format. Les enfants sont aussi sollicités par les marchands de pop corn et de barbe à papa. On déjeune dans une enseigne bien connue de hamburgers... Le fondateur de Kidzania n'aurait pas pu monter son empire sans l'appui de partenaires privés. La plupart des métiers sont sponsorisés, ce qui représente pour les marques une formidable façon d'accéder à l'imaginaire des enfants. Gustave et Lucie ont ainsi pu « travailler » dans une usine Coca-Cola et mettre en bouteille la célèbre boisson étiquetée « made in Kidzania ». « Et il nous donne la bouteille, c'est gratuit ! », s'exclame Gustave en retirant son gilet rouge et blanc.

À côté, le disco lounge, dans une ambiance mini boîte de nuit, propose des cours de street dance suivis d'un spectacle sur la place, devant le théâtre de Kidzania. Mais après quelques minutes, Gustave ressort : « il n'y a que des filles ! » Le temps passe vite. Quinze heures, Gustave et Lucie veulent encore essayer des métiers, mais il faut partir car le week-end, on ne peut rester qu'au maximum cinq heures avec un seul ticket, pour sept heures en semaine... « La prochaine fois, on viendra un mardi ou un mercredi, décide Gustave. J'aimerais faire de l'escalade, pompiers, repasser mon permis de conduire et conduire les petites voitures électriques. Tout sera ouvert comme les usines de chocolat, de yaourt et de glaces et le 7 eleven ».

Les KidZos sont censés permettre d'acheter un souvenir, mais à l'heure des comptes, il faut bien se rendre à l'évidence, il est impossible de faire un achat après une unique visite à Kidzania. Un jouet coûte 1000 KidZos, Gustave en a 71... Ils vont tous les deux déposer leur argent à la banque et ressortent avec une carte de crédit valable trois ans. « On reviendra, hein maman ? », me demande Lucie des étoiles plein les yeux.

JULIETTE TISSOT



Courtésie Kidzania

A savoir...

5e étage de Siam Paragon. BTS Siam. <http://bangkok.kidzania.com/en>
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h (sans interruption) et les samedis, dimanches et jours fériés de 10h à 15h et de 16h à 21h.
Tarif : 650 bahts/enfant de 4 à 14 ans, 400 bahts/adulte et + de 15 ans
Achat des tickets directement à la billetterie ou en prévente au 02 683 18 88. Également à Siam Paragon, ThaiTicketMajor (thaiticketmajor.com).
A noter que le week-end, la tranche 16h-21h est moins fréquentée et les queues sont moins longues pour participer aux activités. Possibilité également d'y organiser des anniversaires.

LE BUZZ DU MOIS DU RÉSEAUTAGE AU MARKETING SOCIAL

Fondés il y a dix ans à New York par deux Français, Pierre Battu et Gilles Am-sallam, qui voulaient distraire les franco-philés alors que le sentiment anti français prédominait après la guerre en Irak, les *French Tuesdays* sont devenus un véritable phénomène mondial dans le réseautage social, mais aussi en tant que plate-forme de marketing social.

Très vite, les deux compères ont réalisé, ainsi que les sponsors qui leur ont fait confiance, qu'ils avaient entre les mains un média nouveau dans lequel les marques pouvaient communiquer dans un environnement non commercial auprès d'un public qualifié. Si au départ, le but est de faire la fête, le business model apparaît très vite. Les *French Tuesdays* ont la capacité d'identifier la génération Y, celle qui a les moyens et fait les ten-

dances, de la regrouper par le réseautage social et la convaincre que les marques mises en scène pendant les soirées (les vins et spiritueux, marques *Life Style* et services de luxe) sont adaptées à ses besoins et son mode de vie.

Aujourd'hui, *French Tuesdays* organise des soirées mensuelles dans 17 villes et 12 pays et compte 25 000 membres (dont la moitié en Asie). Cette entreprise très prospère emploie 35 salariés à plein temps et déclare trois millions de dollars de chiffre d'affaires (dont la moitié en Asie).

Côté organisation de soirées, ils sont imbattables. A Bangkok, Frank Davinière organise depuis un an et demi les *French Tuesdays* qui sont parmi les plus recherchées de la capitale. Uniquement sur invitation. « *Nous ne sommes pas Hi So, notre clientèle est en majorité locale, plutôt des jeunes professionnels, souvent célibataires et nous la voulons très variée.* » Un thème différent pour chaque soirée, sans tong, ni jeans ni tee-shirt...

Pour être invité, il faut devenir membre, et pour cela, être parrainé par un membre, qui peut parrainer jusqu'à six personnes par an, client, ami ou

connaissance. Mais les organisateurs se réservent le droit d'accepter ou non une candidature. « *Nous désirons attirer un panel assez large de ce que représente la population d'une ville* », précise l'organisateur.

Il n'y a pas de cotisation pour devenir membre et l'entrée aux soirées est gratuite, mais les consommations payantes. Frank est également organisateur des *French Tuesdays* à Ho Chi Minh et Hanoi, qui rassemblent entre 250 et 300 personnes.

En juin, c'est au bar Diplomat du Conrad qu'est organisée la soirée sponsorisée par Moët et Chandon sur le thème *Retro Glam*, en association avec le festival La Fête, avec des invitations à gagner (voir page 34).

MARTINE HELEN

Page FB : french tuesdays Bkk
frenchtuesdays.com

French
TUESDAYS

NEW YORK - MIAMI - LOS ANGELES - SAN FRANCISCO - PARIS - SAO PAULO
MEXICO CITY - TOKYO - HONG KONG - MUMBAI - BANGKOK - LONDON
SHANGHAI - HO CHI MINH CITY - HANOI - TAIPEI - JAKARTA - MADRID

Méga projets : la France à grande vitesse

La visite récente en Thaïlande de Frédéric Cuvillier, ministre délégué aux Transports, marque une nouvelle étape dans l'offensive de séduction que poursuit la France alors que le gouvernement thaïlandais doit prochainement choisir la technologie qui équipera ses nouvelles infrastructures ferroviaires, et notamment les quatre lignes de train à grande vitesse.

Battre le fer tant qu'il est chaud. C'est le message qu'a probablement passé Jean-Marc Ayrault à son ministre suite à sa visite éclair à Bangkok en février dernier. C'est chose faite : Frédéric Cuvillier est venu « rencontrer beaucoup de monde » pendant ces quatre jours passés à Bangkok, dont son homologue aux transports Chadchart Sittipunt.

Si Frédéric Cuvillier est resté évasif quant aux chances de pouvoir « accompagner la Thaïlande » dans le développement de ses infrastructures ferroviaires, la tendance était à l'optimisme dans les rangs de la déléga-



tion. Le ministre thaïlandais des Transports, invité par le gouvernement français, se rendra en juin au Salon du Bourget où il devrait signer une lettre d'intention visant des accords de coopération en expertise et le montage et l'accompagnement du projet ferroviaire lancé par son gouvernement, dont la construction des quatre lignes à grande vitesse et la rénovation du transport ferroviaire urbain.

Un marché évalué à 400 milliards de bahts

(10,4 milliards d'euros) pour les trains à grande vitesse seulement, qui intéresse aussi la Chine et le Japon.

Frédéric Cuvillier a toutefois rappelé que le temps n'était pas encore à « l'attribution des marchés », mais à la « coopération » dans le cadre des enjeux majeurs de développement de la Thaïlande et de toute la région, qualifiant le royaume de « locomotive à grande vitesse ».

M.C.

➔ ACCES A PARTIR DE CONVENT | SILOM | RAMA IV | SATHORN NORD.

Garantie Fraîcheur

Les Crustacés sont conservés Vivants au Vivier !

A PARIS BANGKOK

French Restaurant & Lounge

www.parisbangkok.com

HOMARD BLEU DE BRETAGNE

Le plus succulent et le plus recherché de tous les crustacés de mer vous révèle ses secrets...



Notre Sélection de Vins : Chablis, Petit Chablis, Meursault, Pouilly Fumé, Riesling, Gewurztraminer

Autres Crustacés selon Arrivage, Consultez notre site pour en savoir plus.

**ARRIVAGE HEBDOMADAIRE DE CRUSTACÉS, HUITRES FINES DE CLAIRE ET MOULES.
CONNECTEZ VOUS SUR WWW.PARISBANGKOK.COM POUR PLUS D'INFORMATIONS.**

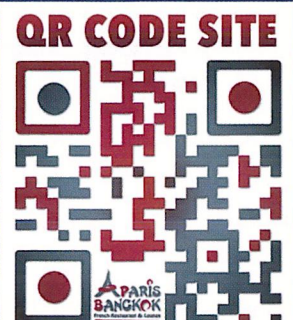
TEL : 02-233-1990

PARIS BANGKOK RESTAURANT
No 120 Soi Saladaeng 1/1
Silom Bangrak.
10500 Bangkok. Thailand.

MOBILE WEBSITE



STAY CONNECTED FOR MORE, Like US ON FACEBOOK



Le cyber casse du siècle

Un gang de criminels a réussi à détourner 45 millions de dollars en pénétrant le système de données de cartes de crédit prépayées de deux banques du Moyen Orient. En l'espace de quelques heures, des « encaisseurs » ont effectué des retraits aux guichets automatiques de 27 pays. La première opération en décembre a permis de dérober 5 millions de dollars à travers le monde, l'autre, en février, a rapporté au gang 40 millions de dollars en effectuant pas moins de 36 000 retraits !

En Thaïlande, le chef de la TCSD (Technology Crime Suppression Division), Pisit Paoin, a déclaré que la police avait arrêté

plus de vingt suspects impliqués dans ce cyber crime, originaires d'Europe de l'Est pour la plupart, mais aussi début avril un groupe de Bangladais et de Malaisiens qui ont utilisé une cinquantaine de cartes pendant un mois pour dérober environ 10 millions de bahts.

Les hackers de haut vol ont pénétré les databases des banques et effacé la limite de retrait sur les cartes de crédit prépayées, puis leur ont attribué des codes secret. Les données ont ensuite été chargées sur des cartes en plastique pourvues d'une bande magnétique.



M.G.

■ Chronique immo

Bangkok, le nouveau plan d'urbanisme et son impact sur l'immobilier



Le nouveau plan d'urbanisme de Bangkok est entré en vigueur le 15 mai 2013. Parmi les

points importants, il faut retenir :

- la volonté de l'administration de faire de Bangkok une ville verte en privilégiant les promoteurs qui ont adopté des normes environnementales plus strictes et des innovations dites vertes pour un meilleur développement durable en se conformant à certains critères, principalement la qualité de la construction et la gestion de la copropriété.

- Le développement de nouveaux quartiers, notamment près des extensions du métro souterrain et aérien, en autorisant des constructions de plus forte densité pour répondre à une demande locale forte et rendre la ville plus compacte et mieux

connectée.

- La réduction de la densité dans le centre-ville par l'instauration de normes de constructibilité plus strictes, comme la limitation de la hauteur des nouvelles constructions.

Le plan vient compléter différents projets d'amélioration des infrastructures, notamment au niveau de la gestion des eaux et déchets et des transports, avec l'ouverture de nouvelles lignes de métro et de nouveaux axes autoroutiers.

L'impact sur l'immobilier

La limitation des constructions dans le centre-ville va continuer de participer à l'appréciation des prix du foncier, car l'offre de terrains permettant de construire des immeubles à forte densité, notamment sur Sukhumvit, Silom et Sathorn, devient très réduite. Les coûts de construction qui incluent la main d'œuvre, les matériaux et les nouvelles normes à respecter poussent aussi les

prix vers le haut. On peut observer à titre d'exemple que plusieurs promoteurs majeurs ont anticipé ce nouveau plan d'urbanisme en lançant simultanément plusieurs projets résidentiels haut de gamme sur Sukhumvit soi 39, adjacents au futur centre commercial Emporium 2 situé près du BTS Phrom Phong. Les prix moyens affichés sont supérieurs à 200 000 bahts/m², ce qui, semble-t-il, sera dorénavant le prix moyen de lancement dans les quartiers les plus prestigieux de l'hyper centre.

On devrait aussi continuer d'assister à la création d'espaces commerciaux de faible densité, tirant avantage de cet environnement développé. On observe ce phénomène notamment sur Sukhumvit avec *Rain Hill* soi 47, *K-Village* soi 26, mais aussi un projet ambitieux qui sera dévoilé prochainement entre le soi 22 et le parc Benjasiri. De tels espaces commerciaux

se développent dans chaque quartier disposant d'une taille critique avec des concepts adaptés à la zone de chalandise.

Concrètement, les immeubles déjà construits, bien gérés et situés dans l'hyper centre devraient profiter de ces facteurs. L'amélioration de l'environnement immédiat avec une multitude d'offres commerciales et une meilleure connectivité vers le lieu de travail et les autres quartiers de la ville participera aussi à une amélioration de la qualité de vie dans ces quartiers. Cela devrait continuer de renforcer leur attrait, notamment pour la classe moyenne et aisée thaïlandaise, ainsi qu'auprès du nombre croissant d'expatriés travaillant dans la ville. Phénomène qui va continuer de s'accélérer avec la mise en place de la zone de libre-échange entre les pays de l'Asean prévue pour 2015.

THIBAUT MARHUENDA

Directeur marketing

thibaut@companyvauban.com



Le Petit Zinc

French Bistrot

1^{ère} rue à droite en entrant dans Sukhumvit soi 23
 Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 18h à 22h
 02 259 30 33 – www.lepetitzinc.com

[LIDO]

ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA

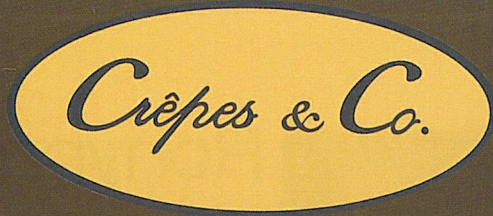


Delivery or Reservation

call. **02-677-6351**

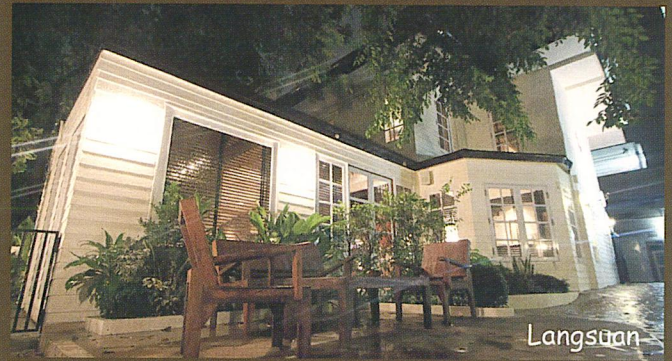
Open daily 11.30 - 23.30

Visit our menu online at
www.lidobangkok.com



Simply Unique

Since 1996



Langsuan

crêpes brunch couscous tapas mezze salades



Thonglor

sofa alfresco musique jouets magazines



Hua Hin

Crêpes & Cuisine Méditerranéenne

BANGKOK - HUA HIN - SHANGHAI

Crêpes & Co. @ Langsuan

59/4 langsuan (langsuan soi 1)
 ploenchit, lumpini
 bangkok
 tél: 02-652 02 08 ou 09
 ouvert de 09:00 à 23:00
 dimanche dès 08:00

Crêpes & Co. @ Thonglor

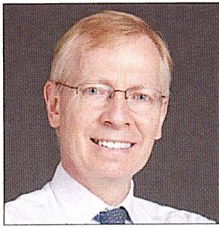
eight thonglor bldg.
 à l'angle de thonglor soi 8
 bangkok
 tél: 02-726 93 98 ou 99
 ouvert de 09:00 à 23:00
 dimanche dès 08:00



CentralWorld, 7^{ème} étage



info@crepesnco.com
www.crepesnco.com



Dr GÉRARD LALANDE

Directeur Général de CEO-HEALTH, organise la prise en charge de vos problèmes médicaux par les meilleurs spécialistes en Thaïlande.

Rohypnol : la triste réalité

Les médicaments sont fabriqués et utilisés pour prévenir ou traiter les maladies. Certains, heureusement rares, sont illicitement mis à profit à des fins festives extrêmes ou pour des actions délictueuses contre la volonté de la personne. Ces substances, souvent utilisées dans un but d'abus sexuel, sont communément appelées « drogues du violeur », la plus connue d'entre elles étant le Rohypnol.

Il existe indéniablement un besoin urgent pour une prise de conscience et une meilleure information parmi les adolescents et jeunes adultes potentiellement exposés à ces risques. Les conséquences sur la santé peuvent être en effet considérables, allant jusqu'à mettre en jeu le pronostic vital de la victime. Face à ces dangers, la seule méthode efficace est la prévention.

Le Rohypnol ou flunitrazepam est un médicament psychotrope puissant qui appartient à la classe des benzodiazépines. Ce médicament est indiqué pour la prémédication en anesthésie, du fait de ses propriétés sédative et relaxante musculaire, et pour le traitement des insomnies sévères par son action hypnotique majeure. Sa prise régulière conduit à une dépendance – dès le premier mois d'utilisation – ainsi qu'au phénomène de tolérance qui signifie la nécessité d'augmenter la dose pour obtenir le même effet. Les différentes spécialités de flunitrazepam (originales et contrefaçons) sont disponibles en comprimés. Invisibles une fois dissous, ils ne changent ni le goût ni l'odeur de la boisson. Certaines préparations possèdent un colorant mais, dans l'obscurité habituelle des night-clubs, celui-ci a peu de chance d'être remarqué lorsque la pilule est placée dans un liquide sombre.

Les effets indésirables du Rohypnol sont très fréquents et, fait essentiel, sont considérablement potentialisés en cas de consommation concomitante d'alcool. Les effets secondaires graves sont ainsi habituellement observés chez des personnes ayant ingéré, à leur insu, du Rohypnol au cours de soirées ou pendant des raves parties. Les effets de la molé-



cule apparaissent dès 15 à 30 minutes, atteignent un effet maximal entre deux et trois heures et persistent jusqu'à 12, voire 24 heures.

Les effets indésirables incluent maux de tête, douleurs abdominales, vomissements, élocution difficile, sensation vertigineuse et ressemblent ainsi aux signes précoces de l'ivresse alcoolique. Par la suite, des symptômes plus sévères – chute de la pression artérielle, tremblements, confusion, comportement agressif – peuvent apparaître. Selon la dose de Rohypnol et la quantité d'alcool ingérés, ainsi que de la susceptibilité à ces deux substances, l'état de l'individu peut rapidement s'aggraver vers une détresse respiratoire, un coma et éventuellement la mort.

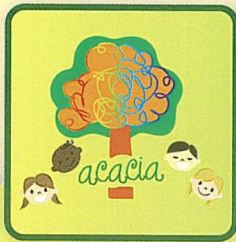
Enfin, le Rohypnol peut engendrer une amnésie antérograde – ou « trou noir » – entraînant une perte de mémoire totale des événements après avoir été drogué. Compte tenu de ses nombreux effets secondaires, le Rohypnol est aussi connu comme la pilule de l'oubli, drogue du vio-

leur, *roofies* et *rufflin*, ce dernier terme étant cité dans le film « The Hangover » dont le dénouement joyeux est loin de refléter la triste réalité quotidienne.

En présence d'une ingestion possible d'un cocktail Rohypnol-alcool, il est prudent de conduire la personne à l'hôpital avant que la molécule n'atteigne son pic d'action pharmacologique. Le produit peut être décelé dans les urines jusqu'à 60 heures après ingestion.

La prévention repose sur une meilleure information et sur des règles de bon sens, comme de participer à des soirées avec des personnes de confiance et d'instaurer une entraide vigilante. Le Rohypnol étant impossible à détecter, toute boisson suspecte doit être systématiquement refusée. C'est avec ces quelques précautions de base que les fêtes resteront synonymes de convivialité et de bons souvenirs à partager.

gerard.lalande@ceo-health.com



ACACIA CENTRE ÉDUCATIF BILINGUE À BANGKOK

Crèche bilingue, anglais et français
Ecole de langues des enfants

NOUVEAU!
ACACIA OUVRE UN
CENTRE À SUKHUMVIT 34
INSCRIPTIONS OUVERTES

CRÈCHE ECOLE BILINGUE

POUR LES ENFANTS
DE 1 A 4 ANS

3 tranches d'âge, 3 sections :
Eveil, Horizon, Envol et aussi
une formule **Classe d'été**

Environnement éducatif et ludique bilingue
pour que vos enfants apprennent à s'exprimer
naturellement en **français** et en **anglais**.

CLUB DES BILINGUES

POUR LES ENFANTS
DE 4 A 12 ANS

3 tranches d'âge, 3 sections :
**"P'tits voyageurs", "Globe-trotters",
"Explorateurs"**

Cours d'anglais ou de français
en petits groupes

CONTACT

Téléphone : 084 11 33 668 (Eugénia) / 084 136 1133 (Christophe)

Email : info@centre-acacia.com

OU SOMMES-NOUS ?

SILOM / SATHORN

4/2 Soi Prasat Suk (Yen Akat Soi 2),
Yannawa, Chong Nonsi,
10120 Bangkok

SUKHUMVIT

46 Sukhumvit Soi 34
Thanon Sukhumvit, Klongtoey
10110 Bangkok

WWW.CENTRE-ACACIA.COM



**A L'AVANT-GARDE DES MARCHÉS
ÉMERGENTS DEPUIS 1994**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

Au travers d'un réseau en croissance rapide de 11 bureaux implantés au Bangladesh, Cambodge, Laos, Thaïlande, Birmanie, Vietnam, Indonésie et Singapour, rayonnant sur l'Asie du Sud-Est et le Moyen-Orient, nos 250 avocats, juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, de développer et de protéger leurs investissements de manière optimale.

Ils sont également régulièrement consultés dans le cadre de l'établissement des systèmes juridiques et fiscaux des pays dans lesquels DFDL est implanté.

Notre expertise est particulièrement reconnue dans les domaines suivants:
Grands projets, énergie, infrastructure • Immobilier • Droit des affaires, droit des sociétés • Fusion & Acquisition • Fiscalité, législation douanière.

Contact : info@dfd.com

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfd.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | LAOS | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

ASIAN TIGERS

38 ans d'expérience dans les déménagements
Internationaux et sans doute davantage.....!

Que vous déménagiez à l'autre bout du
monde ou juste au coin de la rue, vous
recevrez toute l'attention souhaitée.

Asian Tigers Mobility vous offrira la
meilleure réponse à vos besoins.



ASIAN TIGERS
MOBILITY

Contact: David De Vos
Tel: +66 2687 7894
Fax: +66 2687 7999
Mobile: +66 81 917 4346

david.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

- > Cambodia
- > China
- > Hong Kong
- > Indonesia
- > Japan
- > Laos
- > Macau
- > Malaysia
- > Myanmar
- > Philippines
- > Singapore
- > South Korea
- > Taiwan
- > Thailand
- > Vietnam

Move Management | Home Search | Immigration | Property Services



CHRONIQUE DU LANGAGE

Orthophoniste française en exercice dans le royaume, Marine Guillemain soigne les troubles de la communication et de l'apprentissage. Chaque mois, elle livre aux parents ses conseils pour prévenir au mieux des dangers et favoriser l'éducation des enfants.

Le jeu procure beaucoup de plaisir à l'enfant, notamment par son caractère libre, spontané, sans but précis et parce qu'il est une initiative propre, que l'enfant maîtrise par lui-même. Ces jeux de l'enfance contiennent tous les fondements des ap-

Jouez !

Ah le jeu ! Il rythme l'enfance de doux moments, vibrants d'expériences nouvelles et du plaisir de les partager ou de s'inventer seul. Les apprentissages y tiennent une grande place et si les enfants s'y consacrent avec tant d'énergie, c'est pour leur plus grand bien.

prentissages futurs, du langage à la lecture et l'écriture en passant par les mathématiques.

En effet, les enfants y vivent leurs premières résolutions de problèmes, le développement de leur imagination, la confrontation au faire semblant, aux premiers symboles, aux premiers codes selon les activités auxquelles ils se prêtent. Ils font l'expérience du « c'est pour rire », s'expérimentent à la prise de risques, à la victoire et à l'échec, sans gravité. Ils y apprennent des lois de vie, des lois sociales.

Le jeu se décline sous trois formes : jeu social, jeu de connaissances, jeu physique, chacun apportant son intérêt pour le bien être comme pour les apprentissages. On ne peut exclure les jeux vidéos, certainement dans la case « jeu de connaissances », bien qu'ils soient loin d'apporter autant

d'intérêts que ceux que l'on manipule. Car le toucher et la vue en trois dimensions, les déplacements dans l'espace et le partage sont déjà à eux trois une base solide d'apprentissage, absents des consoles.

Si votre enfant a la chance de partager ses jeux avec vous,

sements, cartons d'emballage pour se faire des cabanes).

Lui mettre à disposition toute forme d'écrits stimulera son envie et sa capacité de lire ou d'écrire : menus pour jouer au restaurant, tickets de caisse pour la marchande, des enveloppes pour le facteur...

Les encouragements à respecter le tour de rôles, à accepter la frustration de perdre ou à coopérer (jeux sans perdants) sont autant d'apprentissages sociaux intéressants.

N'oublier pas de rien imposer, de laisser l'enfant libre de ses choix

soyez attentifs à votre façon d'interagir : des phrases simples mais bien construites l'aideront à développer son langage, l'utilisation des mots nouveaux va enrichir son vocabulaire, des propositions d'idées et la mise à disposition d'objets divers encourageront son imagination par le « faire semblant » (boîtes vides, dégui-

Malgré toutes ces idées d'implication dans le jeu, n'oubliez pas de ne rien imposer, de laisser l'enfant libre de ses choix, malgré l'apparente absence de structure, il apprend par lui-même, soyez en sûr !

MARINE GUILLEMAIN
Samitivej Srinakarin Hospital
orthobkk@gmail.com



MSH INTERNATIONAL
SINCE 1987 FONDÉE EN 1987

Besoin d'une **assurance santé internationale** proposée par un acteur majeur installé à Bangkok ?

L'un des leaders mondiaux dans la conception et la gestion de solutions internationales d'assurance santé.

Nous vous garantissons un **service d'excellence** associé à des **soins de qualité « premium »**.

Notre vaste réseau médical ainsi que nos équipes multiculturelles réparties au sein de nos 3 sièges régionaux en Asie (Bangkok, Shanghai, Dubai) vous assurent un service vraiment local.

- 35 ans d'expérience.
- L'un des 5 leaders mondiaux.
- 5 sièges régionaux à Bangkok, Calgary, Dubai, Paris, Shanghai.
- 275,000 assurés dans plus de 194 pays.
- Un vaste réseau médical de plus de 750,000 professionnels de santé
- Une disponibilité 24h/24 et 7j/7

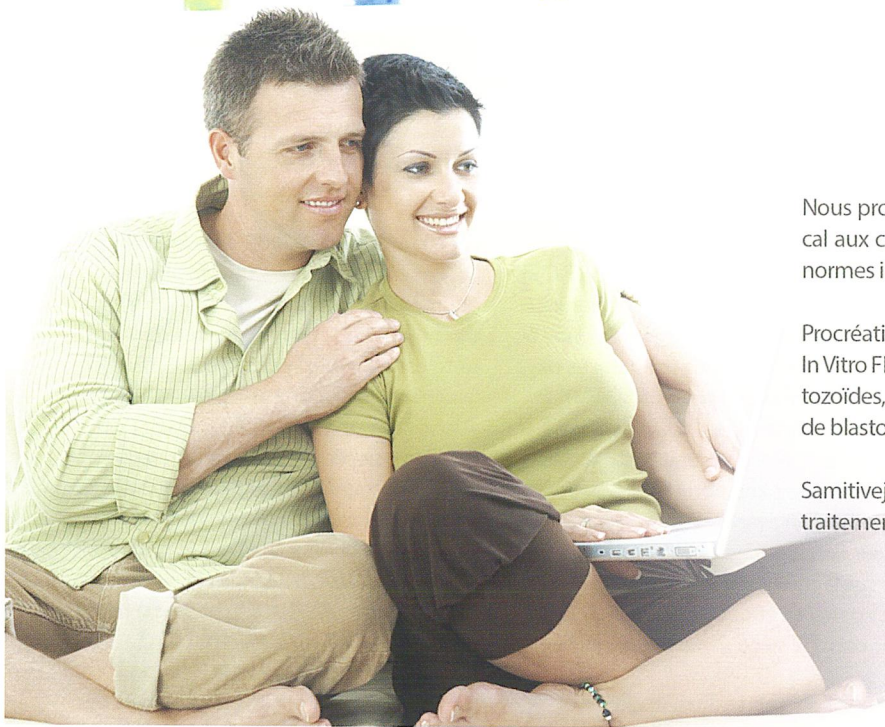
Pour plus de détails : sea.msh-intl.com

MSH INTERNATIONAL
Siège Régional Asie du Sud-Est
Tel : +662 665 3636 sales@sea.msh-intl.com
Jwit 901, 5th Floor, Park Ventures Ecoopex, 57 Wireless Road, Lumpini Pathumwan Bangkok 10330 Thailand

Centre de Fertilité du Samitivej



Samitivej Fertility Center



Nous proposons un accompagnement et un service médical aux couples grâce à l'utilisation de la PMA certifiée aux normes internationales.

Procréation médicalement assistée (PMA): don, fécondation In Vitro FIV ou IVM, injection intracytoplasmique de spermatozoïdes, diagnostic génétique préimplantatoire, transfert de blastocyst, ionophore calcique, etc.

Samitivej est le pionnier dans la fécondation In Vitro et le traitement par ionophore calcique en Thaïlande.

Samitivej... *We Care*

Pour plus d'informations contactez le Centre de santé des femmes au Samitivej Hospital Sukhumvit, Tél 02-711-8555-6, info@samitivej.co.th

0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com



facebook.com/Samitivej



สมิติเวช สุขุมวิท
SAMITIVEJ SUKHUMVIT

WORLD LEADER IN QUALITY OF LIFE SERVICES



Sodexo is the world's largest **Integrated Facilities Management (IFM)** Services Company and the largest French employer in the world. Sodexo Thailand provides on-site solutions in the following sectors: Healthcare, Education, and Corporate, counting Bangkok Hospital Group, Samitivej Hospital Group, Bumrungrad Hospital, IMPACT Arena and the Asian Institute of Technology (AIT) amongst its clients. Under the Sodexo Amarat brand, the company also has a significant presence in offshore Oil and Gas. Sodexo has been operating in Thailand since 2004 and currently employs over 2,500 staff.

Sodexo Thailand serves over 80 locations across all client segments and manages over 2.3 million square metres of space.

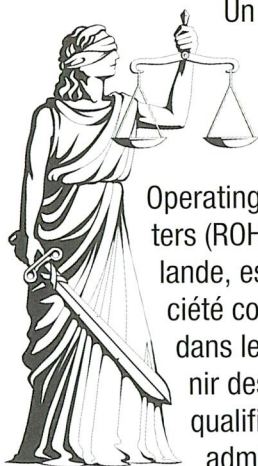
Integrated Facilities Management (IFM)

- Engineering Service
- Food Service
- Clinical Technology Management
- Laundry Service
- Landscaping Management
- Cleaning Service

sodexo
QUALITY OF LIFE SERVICES

■ Chronique juridique

Zoom sur les « Regional Operating Headquarters » en Asie du Sud-Est



Un siège d'exploitation régional, appelé Regional Operating Headquarters (ROH) en Thaïlande, est une société constituée dans le but de fournir des services qualifiés (gestion, administration, services techniques ou autres) à des sociétés associées ou à des succursales situées dans un autre pays.

Bien que le régime des ROH existe aussi en Malaisie et aux Philippines, Singapour et la Thaïlande apparaissent comme les options les plus communément considérées en Asie du Sud-Est. Chaque pays dispose d'un ensemble de mesures incitatives distinct, dont les différences subtiles mais notables peuvent être susceptibles, en fonction de la spécificité du business model de l'entreprise, d'avoir un impact significatif sur sa rentabilité.

Alors que se profile le lancement de la Communauté Économique de l'ASEAN (AEC) fin 2015, les ROH constituent un outil pratique et concret d'intégration régionale. Cette approche se reflète par

exemple dans les critères appliqués par la Thaïlande pour l'octroi du statut de ROH : pour être éligible, une entreprise admissible doit avoir des entreprises associées ou des filiales dans au moins trois autres pays (de préférence dans la zone ASEAN) ne générant pas moins de 50% du chiffre d'affaires annuel. Ainsi, tout pays qui accueille des sièges d'exploitation régionaux pourra développer un avantage comparatif significatif sur la scène régionale et internationale, sur la base du commerce transfrontières et des flux de revenus générés entre le siège et les entités affiliées.

Pourquoi choisir la Thaïlande pour établir un ROH ?

Bien que Singapour se maintienne en tant que pôle le plus apprécié en Asie du Sud-Est pour fonder un ROH, la Thaïlande a gagné une notoriété considérable, forte d'une attractivité croissante auprès de firmes multinationales depuis le déploiement de nouveaux avantages dans le cadre de son régime ROH en 2010. Elle se place ainsi au rang de 18^e pays dans le « Classement des économies » mené par la Banque Mondiale (la France se situant à la 34^e place). Initialement introduit en 2002, le régime thaïlandais des ROH, tel que revu en 2010, peut être considéré désormais comme le plus généreux de toute la région.

Parmi les avantages accordés aux sociétés admissibles à l'établissement d'un siège d'exploitation régional en Thaïlande, il faut retenir : (1) un crédit d'impôt sur les sociétés de dix ans applicable à tous les revenus générés sur les opérations à l'étranger (avec extension possible de cinq ans),

(2) un taux d'imposition de seulement 10% appliqué sur toutes les opérations intérieures pour la même période, (3) si plus de la moitié du chiffre d'affaires de la société est effectué à l'étranger, un taux forfaitaire d'imposition sur le revenu des salariés expatriés de 15% applicable pendant les huit premières années d'existence du ROH, et enfin (4) des exonérations fiscales applicables aux dividendes reçus par les sociétés affiliées au ROH établies à l'étranger et aux dividendes prélevés sur les bénéfices nets des entreprises à l'étranger du ROH qui ne génèrent pas d'activités commerciales en Thaïlande.

Ces privilèges en matière de taxation des dividendes sont, dans la région, le fait unique du régime thaïlandais. Cependant, il nous faut à nouveau rappeler que l'accès à ces avantages est conditionné au respect de certains critères (notamment, outre ceux susmentionnés, la condition de souscription effective de capital social au dernier jour de l'exercice comptable pour un montant minimum de 10 millions de Baht).

Bien sûr, le facteur juridico-fiscal n'a pas l'exclusivité et d'autres caractéristiques importantes font de la Thaïlande une juridiction de choix pour la création d'un siège d'exploitation régional : la qualité de ses infrastructures et la qualité de vie générale, pour ne mentionner que ceux-là.

AUDRAY SOUCHE/AGNÈS COURIOL
Audray.souche@dfdl.com
dfdl.com



Passeport « grand voyageur » disponible



Doté de 48 pages au lieu de 32, 16 pages supplémentaires précieuses pour ceux qui ont la chance ou la malchance de voyager beaucoup, il vous sera délivré, à discrétion des services consulaires en justifiant de son besoin et au même prix que le passeport « classique », pour une durée de validité équivalente. Les pièces justificatives exigées pour un passeport

classique le sont également pour ce passeport « grand voyageur ». Il est demandé de fournir en plus une demande motivée rédigée sur papier libre. Les modalités de délivrance sont par ailleurs identiques. La décision de délivrer un passeport « grand voyageur » relève de l'autorité préfectorale et peut être refusée si elle ne lui apparaît pas justifiée.

ADA
AGENCE DIGITALE ASIE

consulting - web marketing - stratégie digitale



réalisez vos idées !

www.agence-digitale-asie.com

Your travel agency of choice in Bangkok



Discover the world and escape to hidden treasures with Exotissimo

EXOTISSIMO
World Travel
Asia • Europe • America • Oceania • Africa

Exotissimo Head Office: 22nd Floor, Smooth Life Tower, 44 North Sathorn Road, Silom Bangkok, Thailand 10500
Tel: (66 2) 633 9060 Email: infobkk@exotissimo.com website: <http://www.exotissimo.com>

Yves
Joillier



Yves Joillier crée pour ses clients exigeants des bijoux uniques sur mesure. Son atelier est situé depuis plus de 20 ans à Charn Issara Tower (Rama 4, proche de l'intersection Surawong et du BTS Saladaeng).

CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV

Tel. 02 233 3292

Ouvert tous les jours de 11h à 17h30

Fermé le dimanche

joyaubkk@truemail.co.th

Un voyage à la découverte des sens

Comparer la couleur de deux tissus, choisir ses fruits, surveiller la cuisson de son repas, héler un taxi qui s'approche, traverser la rue, admirer le paysage environnant... Tous ces automatismes du quotidien paraissent naturels et acquis. Le musée national des Sciences propose une expérience inédite qui met à mal ces repères et impose une prise de conscience.

Depuis fin 2010, les visiteurs du National Science Museum, situé au quatrième étage du Chamchuri Square sur Rama IV, peuvent expérimenter un surprenant « dialogue dans le noir ». Ouverte pour la première fois en 1988, l'exposition a déjà été présentée dans 130 villes du monde et a attiré plus de sept millions de personnes. Le concept est simple : les visiteurs sont dirigés par des guides aveugles à travers des salles plongées dans le noir où sont reproduites des scènes de la vie courante. Avant de pénétrer dans ce dédale obscur, chacun est muni d'une canne. Explications et règles de sécurité sont énoncées, puis le petit groupe s'enfonce dans le noir pour aller à la rencontre de son guide malvoyant.

Une main contre le mur, l'autre guidant la canne, le parcours commence. Salle de séjour, parc, marché, bus, salle de musique, bar : dans chaque pièce est reconstitué un environnement tactile et sonore de la vie quotidienne.

Na, 28 ans, guide anglophone pour l'exposition, est aveugle de naissance. Avant de commencer, la jeune femme a dû se fami-



liariser avec les lieux et pendant une semaine a parcouru plusieurs fois les différentes salles afin d'y évoluer à son aise. En effet, une fois la porte du monde des aveugles franchie, les rôles s'inversent et nous perdons nos repères, tandis que notre guide se meut avec agilité et rapidité dans ce monde sans couleurs. Toucher des objets pour tenter de les reconnaître, sentir une odeur pour deviner son environnement, écouter le bruit de l'eau, des oiseaux, et se concentrer sur la voix de Na pendant que les haut-parleurs diffusent de la musique : pendant une heure, les sens sont mis à l'épreuve. On ne sait pas s'il faut laisser les yeux ouverts ou les fermer, on avance presque recroquevillé de peur de se cogner, et à pas lents, de peur de trébucher.

La dernière salle est la reproduction d'un bar : on peut y acheter à boire et à manger dans le noir le plus total. On s'installe

à une table avec Na, qui répond avec gentillesse à toutes nos questions. A-t-elle des peurs particulières liées à son handicap ? Comment se déplace-t-elle en ville ? Que lui évoque la notion de couleur ?

L'heure de la visite s'est écoulée à toute vitesse. Malgré les peurs et les angoisses que peuvent provoquer cette plongée dans le noir, l'expérience permet d'échanger, de mieux comprendre le quotidien des personnes malvoyantes et leurs difficultés, de se remettre en question et de se rendre compte que ces automatismes du quotidien sont une chance. A découvrir sans crainte !

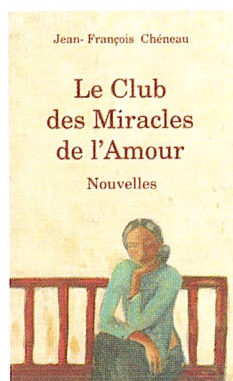
MÉRY PAYET

National Sciences Museum
Chamchuri Square, Rama IV Road, 4e étage
MRT Sam Yan (visite guidée en thaï ou anglais)
Entrée : 50 bahts Tél 02 160 5141

Le Club des Miracles de l'Amour

Petit recueil de nouvelles, dont la première édition, imprimée à Bangkok en 2008, a été vite épuisée (500 exemplaires, il faut dire !), *Le Club des Miracles de l'Amour* de Jean-François Chéneau est une chronique de la vie des expats vue par un expat. C'est bien tourné, les dialogues sont justes, le regard est ironique et un peu cruel comme on aime (Nanglinchi est très réussi). Une réédition vient de paraître et une suite est prévue pour septembre. Bienvenue au club !

Le Club des Miracles de l'Amour



Jean-François Chéneau,
128 pages
En vente chez Carnets d'Asie

An advertisement for "Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande". At the top left is a red wheel-like logo. To its right, the text "Carnets d'Asie" is in a stylized font, with "Librairie francophone de Thaïlande" below it. The main part of the ad is a photograph of the bookstore's interior, showing bookshelves and a display of books on a table. At the bottom, there is contact information: "Alliance française de Bangkok 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120", "Tél/Fax : 02 286 3844 Email : cabangkok@gmail.com", and "Ouverture : du lundi au samedi de 9h à 19h".



KEEP CALM AND EAT ICE CREAM

Since 2008

La vanille is a manufacturer
of French Handmade Ice Cream & Sorbet
and a Purveyor of Fine Pastry Products



www.lavanille.co.th



lavanille

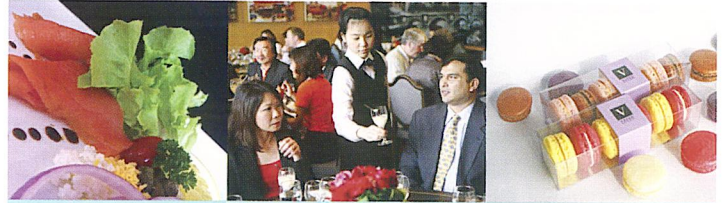
frenchfineicecream

134/106 Moo 5, Kubon 27 Yak 17 Road, Tharang, Bangkokhen, Bangkok 10220
T : + 66 (0) 2949 5611-2 F : + 66 (0) 2949 5613



INTERNATIONAL BUSINESS SCHOOL
HOTEL & TOURISM MANAGEMENT

RESTAURANT VATEL



*Du lundi au vendredi, de 12h à 14h, les étudiants de
l'Ecole Hôtelière Vatel Thaïlande sont heureux de
vous accueillir dans leur restaurant d'application et
de vous servir un menu traditionnel français.*

*Meilleur rapport qualité-prix de la ville.
Menu à 350 bahts, plateau de fromages inclus!*

*Pour votre prochaine visite à l'Ambassade de France,
pensez à venir au Café et au Restaurant Vatel.*

A très bientôt!

G Floor CAT Building, Charoenkrung Road, Bangrak
www.facebook.com/vatelrestaurant www.vatelbangkok.com
Tel: +66 2 639 7531-3



Nouveau!



● COUSCOUS

690^{THB}



● PAELLA

590^{THB}

Available at Wine Connection

Bangkok : K-Village, Rain Hill, Mega Bangna, Silom Complex

Phuket : Jungceylon, Chalong, Central Festival, Kata Night Plaza, Banana Walk

Website : www.wineconnection.co.th Tel. 02-234-0388

Pour 2 personnes !

■ Les écrivains de l'Indochine Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

Eugène JUNG le romancier

En réalité elle s'appelle Thi-Muoi, Mademoiselle numéro dix de la famille, « *mais avec une ponctuation et une prononciation différentes, ce mot signifie moustique* ».

C'est ainsi que l'auteur nous présente l'héroïne de son roman, Mademoiselle Moustique, paru en 1896 chez Ernest Flammarion. Livre rare et ô combien surprenant, puisque tout au long de ses 160 pages et à la grande différence des enthousiasmes littéraires de ses successeurs, Eugène Jung va nous décrire en de bien sévères images, la cupidité, la perversité et tous les défauts de cette jeune Tonkinoise, tableau bien éloigné des images idylliques que nous livreront les futurs adorateurs de l'Eve asiatique... Eugène Jung naît le 13 novembre 1863 à Bordeaux. Entré tôt dans l'administration, il part pour le Tonkin dès 1886 où il sera rapidement nommé vice-résident.

Le héros du roman, Henri Darien,

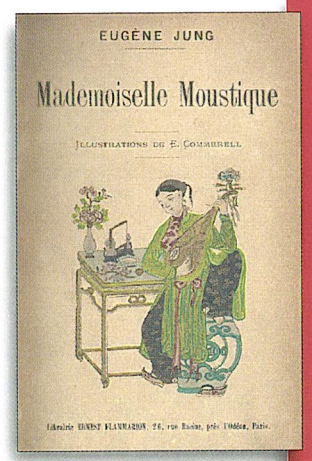
avait été appelé à faire son devoir pendant la campagne du Tonkin. Il avait gardé de son séjour en Indochine un souvenir inoubliable et il était revenu. Passionné par l'action, il n'était heureux que dans la brousse. Hanoï pour lui n'était qu'« *une petite ville de province, avec ses mille cancans, ses jalousies, ses médisances sur la vie de chacun, assommante avec ses obligations soi-disant mondaines* ».

Mais seul, que devenir ? Darien ne veut pas de ces unions éphémères avec une *congai* qui ne sait ce qu'est la fidélité conjugale. « *Elle a déjà un vrai mari ou un amant annamite. Puis, comme elle est coquette et joueuse, elle saisit toutes les occasions favorables pour se procurer de l'argent. Et bien content l'heureux possesseur de cette douce moitié si elle ne part pas avec un boy en emportant l'argent et les objets précieux du foyer.* »

Moustique est veuve, fille d'un riche commerçant. C'est une jolie fille,

« *le visage est allongé et les joues roses ; le nez est busqué, les yeux en amande, le front haut. Les cheveux d'un noir de jais sont splendides et le chignon laisse à découvert le cou, un cou blanc et tentant sur lequel courent quelques frissons. Le corps est svelte, plein de rondeurs et de promesses.* »

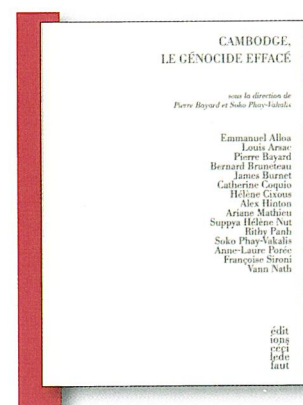
Darien a développé sa plantation de caféiers près de Ké-so, sur une rive du Day, dans un site d'une profonde mélancolie. Au bout de deux mois sans voir personne, sans montrer ses jolis costumes à ses amies, Moustique devient triste et morose. La vie devient vite intenante et Moustique va inventer toutes sortes de stratagèmes pour aller rejoindre Hanoï et sa belle vie. Darien comprend vite qu'elle le trompe ; « *Quel curieux mélange de gentillesse et de rouerie dans ce petit être qui paraît ne pas savoir penser* ». Il se lasse de ses mensonges et commence à regarder d'un autre oeil les jolies chanteuses de son-



voisin mandarin. Moustique, alors, usera de sa dernière ruse : elle entrera un matin dans la chambre de son amant, « *accompagnée d'une jeune fille d'une beauté rare, au visage ovale où brillent des yeux rieurs ; tenez, voici ma petite soeur ; elle est pour vous !* ».

FRANÇOIS DORÉ

■ Coin lecture Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



La poursuite du tribunal international jugeant à Phnom Penh les derniers hauts cadres khmers rouges encore en vie donne lieu à une journée de publications sur ce sujet : *Pourquoi les Khmers rouges ?*, de Henri Locard, *Itinéraire d'un intellectuel khmer rouge*, de Suong Sikouen, la réédition du récit de Laurence Picq, *Le piège khmer rouge*, qui fut l'épouse de Suong

Sikouen et ainsi la seule personnalité occidentale à avoir traversé et survécu au génocide cambodgien. J'ai pourtant choisi de vous présenter brièvement un livre plus austère, à l'image de sa sobre couverture, mais important pour les perspectives qu'il ouvre, grâce aux contributions de spécialistes des génocides et de connaisseurs du Cambodge dont les publications demeuraient confidentielles.

Ce volume reprend donc les communications d'intellectuels et d'artistes qui sont intervenus dans le cadre d'un colloque qui s'est tenu à l'université Paris 8, sous la direction de Pierre Bayard et Soko Phay-Vakalis, qui ont décidé de les placer sous le signe de l'effacement : « *Aucun colloque de cette ampleur, où un grand nombre de disciplines différentes ont été convo-*

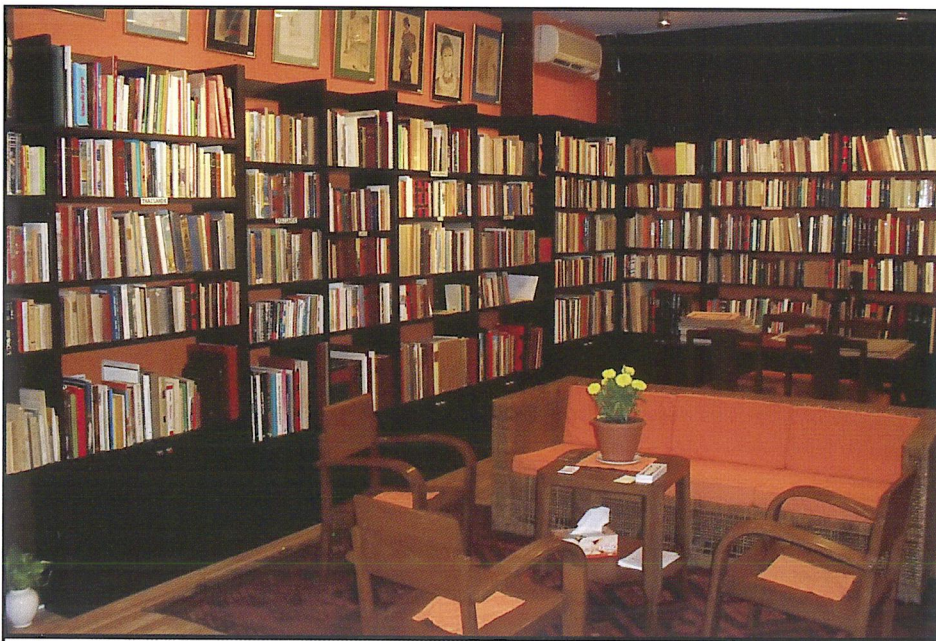
quées, n'a jamais été organisé en France depuis la période khmère rouge, ce qui en dit long sur l'effacement dont est l'objet ce génocide. » L'université française n'a jamais organisé de colloque et ce génocide serait donc effacé de notre mémoire nationale ! Les quelques titres que j'ai cités au début de cette chronique – sans compter la pléthore de livres (dont de grands succès publics en France – *Cambodge année zéro* de Ponchaud, *Le Portail* de Bizot, *L'élimination* de Rithy Panh) qui sont sortis sur le sujet depuis 1975 – contredisent ce soi-disant « effacement » (malgré l'article très juste de Pierre Bayard « *Du déni au dessillement : la presse française de gauche devant le génocide cambodgien* ») : il y aurait bien plus à dire sur l'effacement du génocide rwandais de la mémoire française, malgré les col-

loques universitaires qui se sont tenus en France sur cette horrible page de l'histoire contemporaine... Il n'aura jamais donné lieu à autant de publications en langue française que le génocide cambodgien, et elles n'auront jamais reçu la même audience.

Ceci dit, l'effacement du génocide cambodgien de la « conscience » internationale relaté par James Burnet dans l'article « *Cambodge : l'isolement forcé (1979-1989)* » fut bien réel et l'effacement du génocide de l'histoire cambodgienne est lui-aussi tout à fait réel, en partie corrigé par l'actuel tribunal. La présentation selon cette thématique de ces interventions de qualité s'avère pertinente.

OLIVIER JEANDEL

Cambodge le génocide effacé. Collectif.
Editions Nouvelles Cécile Defaut
(Nantes) : 2013, 284 pages. 1000 bahts.



Librairie du Siam
et des Colonies

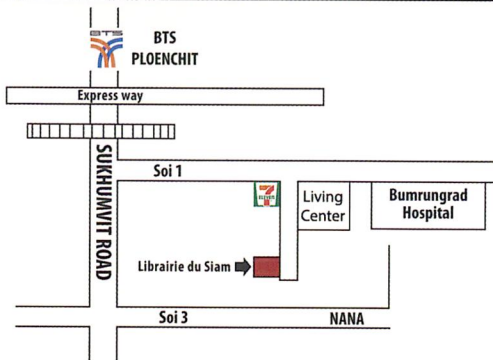
Rare Books

Livres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale
Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222
E-mail:
librairiedusiam@cgsiam.com



**NOUVELLE
ADRESSE !**

44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande

À LA BARRE DE L'INDOCHINE PAR L'AMIRAL DECOUX

Retrouvez la réédition du témoignage exceptionnel du dernier gouverneur général de l'Indochine qui préserva la « Perle de l'Empire » des turbulences de la Seconde Guerre mondiale. L'Amiral nous décrit l'enchaînement des événements et des défis auxquels il dut faire face avec pour unique objectif : maintenir l'Indochine dans le giron français.

416 pages + livret photos de 16 pages - 1000 B

Livres disponibles à ASIA BOOKS • BOOKAZINE • Carnets d'Asie Bangkok (Alliance Française) et Phnom-Penh (Alliance Française) • Monument Books Vientiane, Luang Prabang et Paksé • Maxim's Vientiane (aéroport), Luang Prabang (aéroport et rue principale) • DK Book Store Pattaya (Soi Post Office 13/2 à droite du Riviera Beach Hotel) • Sur commande dans les librairies de France et sur notre site.

En téléchargement sur notre site internet : soukha-editions.fr

Jean- François Chéneau

Le Club des Miracles de l'Amour

Nouvelles

Deuxième édition

En vente à la librairie Carnets d'Asie
Alliance française de Bangkok

Chronique savoureuse de la vie des expatriés
par un expatrié

Contact : jfc@sda.co.th

■ Une chronique de Ménilmontant PAR FRED SOLMON

On pourrait acheter des supporters ?

Dix-neuf ans. C'est le temps qu'il a fallu attendre pour que le PSG remporte son troisième titre de champion de France. Le premier a été acquis en 1986 sous l'ère du pittoresque président Borelli, à une époque où le football distillait encore son petit parfum d'amateurisme. Le deuxième datait donc de 1994 avec Canal + aux commandes. Un palier avait été franchi en termes de budget et de professionnalisme, et ce club jusque-là fantasque, capable du meilleur comme du pire, pouvait rivaliser sur la durée avec l'OM, son ennemi héréditaire. Puis le Qatar est arrivé avec ses montagnes de pétrodollars, lui permettant de faire ses emplettes de joueurs sur le marché réservé aux plus grands clubs du monde. La suite est connue : un championnat dominé de bout en bout et un troisième titre.

Mais ce titre est anecdotique, l'essentiel est ailleurs. Pour fêter ça, un rassemblement avait été prévu au Trocadéro. Devant le musée de l'Homme, formidable collection de ce que le génie humain peut produire de civilisé, une horde de brutes pas même avinée braille à tue tête des slo-

gans débiles en attendant les stars du jour, puis s'en prend aux forces de l'ordre rapidement dépassées. Les vieux démons du PSG, son public pourri de casseurs, refont alors surface avec une seule différence d'ordre capillaire : si les hooligans d'antan arboraient un élégant crâne rasé, ceux d'aujourd'hui portent la cagoule. Il n'est pas sûr que les investisseurs qatariens aient apprécié les scènes de guérilla tournant en boucle sur toutes les chaînes d'info de la planète, pulvérisant l'image policée qu'ils veulent donner d'eux-mêmes et de leur pays. Un car de touristes japonais a même été dévalisé comme au temps du Far West, avec les conséquences qu'on imagine sur le public asiatique. Cruelle ironie du calendrier, au même moment Manchester United fêtait son énième titre dans une ambiance de kermesse saine et joyeuse. Au lieu d'acheter des joueurs, le Qatar du PSG devrait s'offrir des supporters. Des vrais.

Il s'appelle Ridah Khader, mais son nom ne vous dira sans doute rien. Depuis le lundi 13 mai, et pendant un an, il ira cogner tous

les matins au Palais de l'Élysée, chez François Hollande. Cet artisan originaire de Sousse en Tunisie est le gagnant du concours de la meilleure baguette de Paris 2013, et devient donc pour un an le fournisseur officiel de la présidence de la République. A peine avait-il appris la bonne nouvelle que sa boulangerie, Au Paradis du Gourmand, était prise d'assaut par des équipes de télé américaine, japonaise ou brésilienne. Il faut dire que Ridha incarne une histoire d'immigré qui réussit comme en raffolent les médias. Il s'est même payé le luxe de deux minutes d'antenne gratuites sur TF1 au journal de 20 heures. Résultat ? Il cuit désormais 900 baguettes par jour, au lieu de 300, et ses journées commencées à 4 heures ne finissent pas avant 22 heures, six jours par semaine. Il a dû embaucher deux employés et a mis sa femme à la caisse. Avec son prix, le boulanger a reçu des mains de Bertrand Delanoë un chèque de 4000 euros qu'il va distribuer à ses employés et il dépose tous les soirs devant sa boutique des sacs de pain invendus pour les pauvres du quartier. Un boulanger bon comme du bon pain.

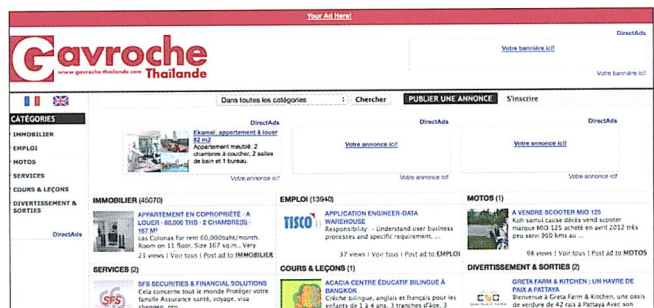
Gavroche lance deux nouveaux sites de petites annonces

Depuis le 1er juin, les petites annonces gratuites du Gavroche, l'une des rubriques les plus fréquentées par nos internautes, sont disponibles sur une plate-forme de petites annonces en français et en anglais : <http://annonces.gavroche-thailande.com> et <http://classifieds.gavroche-thailande.com>

Cette plate-forme est commune aux principaux médias expatriés locaux (Bangkok Post, Big Chili, Chiang Mai Mail, Pattaya Mail...). Gavroche, le leader du marché de la presse francophone en Thaïlande et en Asie du Sud-Est, est le seul partenaire à proposer un contenu en français en supplément de l'anglais.

Les annonces immobilières et emploi sont partagées à travers tous les médias – le site référence déjà plus de 60 000 annonces, les autres rubriques – auto, moto, bateaux, services, divertissements, sorties – étant validées par chacun des médias sur son site.

Cette nouvelle plate-forme permettra ainsi à nos internautes d'optimiser la visibilité de leurs annonces et le nombre de visites. La saisie du contenu – texte + huit photos possible + CV + coor-



The screenshot shows the Gavroche Thailand website interface. At the top, there's a search bar and navigation links. Below, a grid of advertisements is displayed, categorized by 'IMMOBILIER (1007)', 'EMPLOI (1394)', 'MOTOS (1)', 'SERVICES (2)', 'COURS & LEÇONS (1)', and 'DIVERTISSEMENT & SORTIES (2)'. Each ad includes a thumbnail image and a brief description in French or English.

données – permet également de détailler l'annonce de façon très précise, avec un système de recherche par catégorie et par ville. Les entreprises autant que les particuliers ont la possibilité de souscrire aux « Premium Ads », un service payant permettant de faire figurer son annonce de façon permanente en haut de la première page du site pour un maximum de visibilité. Pour plus d'informations : advertising.gavroche@gmail.com



30/130 Moo 1, Chetsdawithi Rd., Khok Kham, Muang District, Samutsakhorn 74000 Thailand
Tél.: +662 4022200 Fax: +662 4022204 E-mail: sales@folies.net
Site Internet : www.folies.net



2nd YEAR Anniversary

GOURMET DINNER Buffet

7 nights a week



14 Tickets for The Phantom of the Opera to be given away in celebration of Parkview Restaurant's 2nd Reopening Anniversary

Phantom Birthday Week
Parkview Restaurant, Lobby level
The Imperial Queen's Park Hotel, Sukhumvit 22
June 2-June 8, 2013 Dinner: 18.00-22.30 hrs.

In celebration of the 2nd anniversary of achievement and to welcome the arrival of **The Phantom of the Opera** tour to Bangkok, **Parkview Restaurant** is pleased to celebrate with a special buffet promotion for 7 days with **"The Phantom Birthday Week"** including a chance to win 2 tickets to The Phantom of the Opera every day. (Tickets valid for Phantom of the Opera's finale Bangkok performance on June 9)

Indulge yourself with some of the finest dishes featuring International favorites with tantalizing fresh seafood - Alaskan King Crab, Rock Lobster, Oysters, New Zealand Mussels plus our sizzling BBQ at Baht 1,600 net/person (food only), plus Baht 150 net/person (for free flow of fruit juices and soft drinks) or plus Baht 700 net/person (for free flow of red/white/sparkling wine, draught beer, Mangin & Fils Champagne).

Be enchanted by live opera singers sharing the musical score of The Phantom of the Opera each night.




CHAMPAGNE NOW INCLUDED

For more information and reservations, please call 02 261 9000 ext. 5001, 5004
E-mail at: dining@imperialhotels.com, website at: www.imperialhotels.com

The IMPERIAL
QUEEN'S PARK HOTEL | BANGKOK



RESTAURANT FRANÇAIS

Jean-Pierre Thiaville (ex Le Jardin) est heureux de vous accueillir dans son nouvel établissement.




Spécialités du jour

- Tomates froides farcies au thon
- Terrine de porc au foie gras
- Endives (chicons) sauce béchamel, gratinées
- Gigot d'agneau, flageolets
- Arrivage d'huîtres tous les vendredis et samedis

Formule déjeuner tous les midis

Entrée (3 choix) + plat (3 choix) + dessert du jour (ou café/thé)
399 B (prix net)

Prix nets (plats et boissons)

Ouvert du Lundi au Samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30
Fermé le dimanche

JP French Restaurant & Bar
59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawadee), Bangkok

☎ 02 258 42 47
✉ info@jpfrenchrestaurant.com
www.jpfrenchrestaurant.com
f JP French restaurant



Sukhumvit Road
*Parking [P] gratuit à Young Place Building

SPANISH ON 4

SPANISH ON 4

TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS CAFE

Happy Hours
3 dishes for 195++
Local beers 75++
All day, every day till 7pm!

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

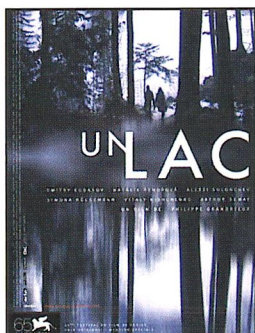
■ **Cinéma, concerts, expos...**

Les rendez-vous à ne pas manquer !

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
29, Sathorn Tai Road / afthailand.org

La famille avant tout



Un lac

Un film de Philippe Grandrieux (Drame – 2009 – 1h30)

Avec : Dimitry Kubasov, Natalie Rehorova, Alexei Solonchev

Cinq membres d'une famille, les parents et leurs trois enfants, forment un tout avec leur environnement, vivant dans une maison isolée près d'un lac. Le frère et la sœur entretiennent un lien fusionnel éprouvé par l'arrivée d'un étranger.

Mercredi 5 juin à 19h30



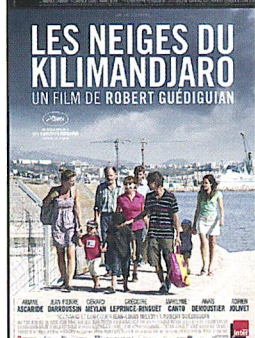
Comme les autres

Un film de Vincent Garenq (Comédie – 2008 – 1h33)

Avec : Lambert Wilson, Pilar Lopez de Ayala, Pascal Elbé

Film d'actualité : les couples gays peuvent-ils adopter ? Ils filent le parfait amour... Enfin, presque : Emmanuel veut un enfant et pas Philippe. Pourtant, Emmanuel décide un jour de franchir le pas.

Mercredi 12 juin à 19h30



Les neiges du Kilimandjaro

Un film de Robert Guédiguian (Drame – 2011 – 1h47)

Avec : Jean-Pierre Darroussin, Ariane Ascaride, Marilynne Canto

Bien qu'ayant perdu son travail, Michel vit heureux avec Marie-Claire. Ce bonheur familial va voler en éclats quand ils se font braquer chez eux et découvrent qui a organisé cette brutale agression.

Mercredi 19 juin à 19h30



Dans les cordes

Un film de de Magaly Richard-Serrano (Drame – 2007 – 1h33)

Avec : Richard Anconina, Maria de Medeiros, Louise Szpindel

Joseph s'occupe d'un club de boxe française où il entraîne sa fille et sa nièce depuis leur enfance. Entre Angie et Sandra, autrefois complices, élevées comme deux sœurs, une dangereuse rivalité s'installe, qui va bien au-delà du ring.

Mercredi 26 juin à 19h30

Films au FCCT

Contemporary World Film Series



Le Notti di Cabiria de Federico Fellini (Italie)

Pour honorer le 20ème anniversaire de la mort de Federico Fellini, et dans le cadre du Festival italien en Thaïlande organisé par l'ambassade d'Italie, la projection des *Nuits de Cabiria*, chef d'œuvre inoubliable, avec la prodigieuse Giulietta Massina, va combler les cinéphiles.

Le 18 juin à 20h

V.O. (italien) sous titres anglais

Membres : gratuit, non membres : 150 bahts
L'ambassade d'Italie fournira vin italien et snacks (100 bahts)

L'Enfant d'en haut d'Ursula Meier (Suisse)

Ce film sorti en 2012 a remporté de nombreux prix dont l'Ours d'argent au festival de Berlin.

Dans les coulisses d'une rutilante station de ski, un enfant vit de petite délinquance. Un beau portrait de pré-ado écorché, un film poignant et instructif.

Le 24 juin à 20h

V.O. (français) sous titres anglais

Membres : gratuit, non membres : 150 bahts
L'ambassade de Suisse fournira vin suisse et snacks (100 bahts)

Foreign Correspondents' Club of Thailand
Penthouse, Maneeya Center Building
Ploenchit Road (connection directe au BTS Chitlom)

fccthai.com



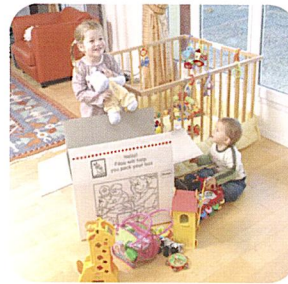
AGS FOUR WINDS,
pour déménager en toute sérénité.

Tous types de prestations :

- Déménagement maritime ou aérien
- Déménagement local ou international
- Service complet de porte-à-porte
- Groupages réguliers vers la France et d'autres pays
- Garde-meubles
- Assurances

Pour toute demande d'informations ou pour un devis gratuit et sans engagement, contactez directement Cindy Marsal au +66 (0) 89 815 1980

AGS FOUR WINDS THAILAND
 55 Bio House Building, Sukhumvit 39,
 Klongton-Nua, Bangkok 10110
Tél : +66 2 662 7880 **Fax :** +66 2 662 7881
Email : cindy.marsal@agsfourwinds.com
www.agsfourwinds.com



38 ans
d'expérience

126 agences
dans 78 pays

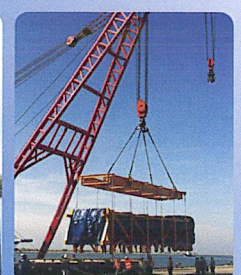
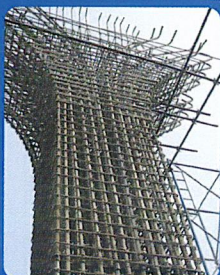


One International
Move with AGS
= One Tree Planted

YOUR SOLUTION
PROVIDER SINCE
30
YEARS
1983 - 2013



Solutions for the construction industry



www.dextragroup.com

■ **Expos**

Rétrospective Montien Boonma

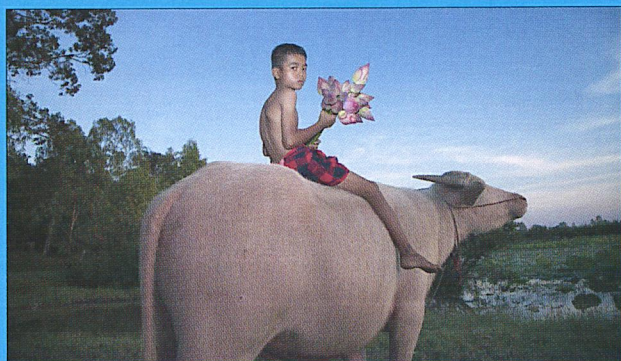
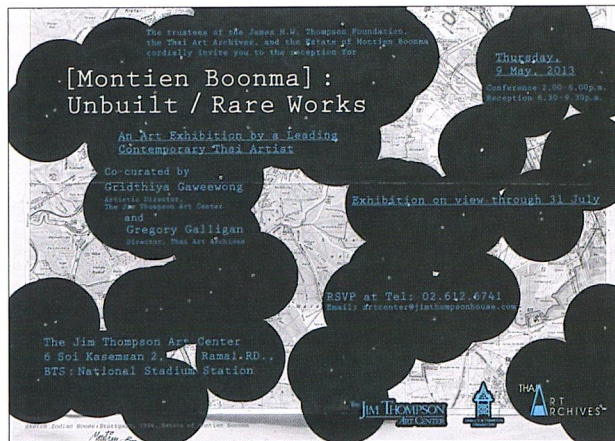
Cette année, Montien Boonma, l'un des artistes les plus reconnus de l'art contemporain en Thaïlande, disparu prématurément en 2000, aurait eu 60 ans. Le centre d'art JimThompson et les Archives de l'art thaïlandais à Bangkok ont organisé une grande rétrospective du travail de l'artiste, en présentant sa collection personnelle de documents, carnets de notes et de croquis, photographies, vidéos et autres matériels prêtés par le fils de l'artiste, légataire du patrimoine. Intitulée *Unbuilt/Rare Works*, cette grande exposition permet de mieux comprendre le processus de création de cet esprit brillant et les influences qui l'ont aidé à former sa vision.

Jusqu'au 31 juillet

Jim Thompson Art Centre, Soi Kasemsan 2 (BTS National Stadium)

Ouvert de 9h à 17h. Entrée libre

jimthompson.com



Cœur de buffle

Photos et mosaïques de Maitree Siriboon, jeune artiste de 30 ans qui se fait une place sur la scène internationale. Originaire d'Isan, il rend hommage dans cette exposition au buffle, symbole de cette région, dans une perspective culturelle et historique.

Jusqu'au 13 juillet

Thavibu Gallery

The Silom Galleria Building, 4^e étage

Suite 433, Silom Rd.

thavibu.com

Etat souverain de réalité / République populaire de paranoïa

Tirant son titre d'un roman de Stephen King, la première expo personnelle en Thaïlande de l'artiste français Antoine Palmier Reynaud entend mettre en relation les codes historiques de l'abstraction, les fonds marins, le roman d'horreur et les supermarchés des années 90... Dans des photographies de sculptures fantasmées, qui oscillent entre prévisualisation et images d'archives, des dessins performés, ou encore dans des happenings où ses sculptures deviennent accessoires, il joue avec ambiguïté sur les registres et les tonalités.

Tournant le réel en poésie comme il le tournerait en ridicule, l'artiste nous invite ici dans un univers qui tend à décrypter l'articulation des concepts d'abondance et de désœuvrement.

Du 8 au 29 juin

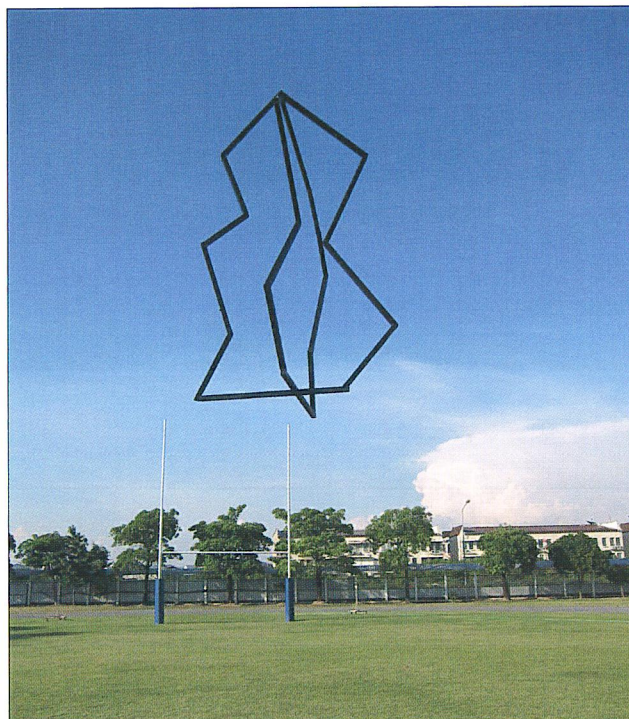
Vernissage le 8 juin à partir de 18h

Gallery 64 II, Soi Chaeng Wattana I, Lak Si

v64artstudio.com

antoinepalmierreynaud.wix.com/antoine-p-reynaud

*Sculpture in the sky with diamonds
Performance pour sculpture, cerf-volant, ciel
nuageux et stade de rugby, Bangkok, 2013*



■ Théâtre

La nuit de Valognes, d'Eric Emmanuel Schmitt

La troupe des Deux Mondes présente son nouveau spectacle, *La nuit de Valognes*, d'Eric-Emmanuel Schmitt, mis en scène par David Draï. Rencontre avec un personnage aux multiples facettes artistiques.

David Draï est un homme heureux ! Coiffeur talentueux (au salon du Sofitel So) et metteur en scène enthousiaste de la troupe de théâtre amateur des Deux Mondes depuis 2004, il combine ses deux passions et y trouve son équilibre.

« J'adore mon métier de coiffeur et j'ai toujours fait du théâtre amateur, dit-i. D'abord comme apprenti comédien dans un cours de théâtre à Nice, puis en apprenant la mise en scène. Dès mon arrivée à Bangkok en 2003, je me suis investi à fond dans la troupe des Deux mondes, et je n'ai pas arrêté depuis ! ». Sur un spectacle, David s'occupe de tout : le choix de la pièce, la mise en scène, les décors et les costumes qu'il dessine et coud lui-même durant ses loisirs. « J'ai eu une mère couturière », reconnaît-il.

Cette année, il a choisi une pièce à dix personnages et la troupe s'est renouvelée en conséquence. « Pas toujours facile de gérer des gens qui peuvent être de vrais amateurs au début, mais passionnant de les voir se transformer en tant que personnages, mais aussi individus, lorsqu'ils se découvrent des capacités insoupçonnées, dégagent leur voix et libèrent leur personnalité », s'enthousiasme-t-il. La préparation du spectacle a pris environ neuf mois au metteur en scène.

La pièce est jouée deux soirées en juin et d'autres représentations devraient être programmées à la rentrée.

MARTINE HELEN



La troupe des Deux Mondes (David en tee-shirt au centre)

LA PIÈCE

Cinq femmes, séduites puis abandonnées par Don Juan, se rassemblent afin d'instruire le procès du séducteur et de le condamner à ce qu'il redoute le plus : la fidélité. Surprise, l'homme accepte et brise ainsi son propre mythe, avouant que « depuis 5 mois et 28 jours », il n'est plus Don Juan, il a connu l'amour...

Les femmes perdent la seule image qu'elles avaient du séducteur, la gloire d'avoir été séduites effaçant la honte de l'abandon, et finalement elles le punissent de ne plus être Don Juan.

Cette réécriture du mythe de Don Juan se conclut par une fin inattendue, métaphorique et poétique. Le talent, le style et les mots d'Eric-Emmanuel Schmitt font mouche pour une réjouissante comédie.

Judi 13 et vendredi 14 juin à 19h30

Auditorium de l'Alliance française de Bangkok

29 Thanon Sathorn Tai, MRT Lumpini

Billets : Étudiants et membres : 250 bahts

Non membres : 400 bahts

afthailande.org

■ Conférence

From Angkor to Greater Angkor

On sait depuis de nombreuses années que le site d'Angkor au Cambodge est à la fois un « mandala » et une « cité hydrographique », cette succession de cités fermées et géométriques, alimentées et finalement submergées par un système hydrologique complexe.

Depuis les années 1990, des archéologues cambodgiens, français et australiens ont recherché de nouvelles données au-delà des grands temples et demandé à la Nasa de les aider dans leur projet avec les radars de ses satellites en orbite. Les images fournies par ces radars, qui sont capables de pénétrer dans le sous-sol, ont permis de trouver les traces d'anciennes routes, de canaux et de bassins. En combinant ces

images, des prises de vues d'avion et des relevés topographiques, ces archéologues ont pu retrouver l'emplacement de plusieurs milliers de bassins d'eau, ainsi que 74 temples.

Les *Volontaires du Musée National* ont invité Christophe Pottier de l'Ecole Française d'Extrême Orient à présenter ces découvertes majeures et dresser un panorama de la genèse, du développement et de la fin de ce plus vaste Angkor.

Le 14 juin de 10h à 12h

National Museum Auditorium, Na Phrathat Road, PhraNakhorn

Donation : Membre 100 bahts / Invité 200 bahts. Contact : Aurelie

nmvmnthlyprogram@gmail.com



■ Concert

La musique des quatre éléments : Telemann, Bach, Lully et Rameau

A l'occasion des célébrations du cinquantième anniversaire du traité de l'Elysée et de l'amitié franco-allemande, un concert de musique baroque sera donné en juillet au Sofitel So, en présence des deux ambassadeurs. Henri Pompidor, directeur de chorale et initiateur du projet, s'est confié à *Gavroche*.

Comment s'est monté le projet ?

J'ai proposé aux deux ambassadeurs un projet musical commun, un concert de musique instrumentale et vocale qui montrerait la solidité des liens historiques – et musicaux – qui existent entre les deux pays. Car ne l'oublions pas, la construction européenne n'est point chose nouvelle, elle est en soit déjà une réalité à l'époque baroque : les musiciens ont l'habitude dès le début du XVII^e siècle de voyager à travers toute l'Europe, soit pour aller apprendre leur métier auprès d'un des musiciens les plus en vue, soit plus simplement, pour présenter leurs œuvres aux princes des pays voisins. Le choix de présenter un concert de musique baroque pour fêter l'amitié franco-allemande n'est donc pas surprenant. Il représente à travers les compositions de quatre des plus importants compositeurs de musique française et allemande, le symbole d'une Europe musicale vivante et éclairée.

Pourquoi avoir intitulé le concert « la musique des quatre éléments » ?

Pour illustrer la diversité et la complémentarité de la musique française et allemande, nous avons choisi quatre des compositeurs les plus connus de la période : deux Allemands, Bach et Telemann, et deux Français, Lully et Rameau. Ils sont désignés ici comme les quatre éléments, car ils vont représenter, chacun à leur tour, un des éléments constitutifs de la vie. Johann Sebastian Bach sera le compositeur « aérien », avec les trois mouvements de la suite pour orchestre n° 3. Les marches et les musiques de ballet de Lully permettront de revenir sur la terre ferme. Telemann nous transporteront sur l'eau à travers l'exécution de son *wassermusik*, une pièce certes moins connue que celle de son contemporain Haendel, mais toute aussi majestueuse. Enfin, une place de choix est donnée à Jean-Philippe Rameau et à la musique du ballet « les Indes Galantes », des suites d'orchestre et des chœurs pleins de vivacité et de force, une manière de valoriser le feu au sein des quatre éléments. J'ajoute que le lieu du concert – la salle de concert du Sofitel So – n'est pas fortuit, car la conception de cet hôtel est très largement inspirée de la symbolique des quatre éléments.

Pourquoi de la musique baroque ? Pourquoi ne pas proposer des musiques plus actuelles ?

La musique baroque n'a jamais été aussi actuelle qu'aujourd'hui. Voyez comment elle se développe dans les principaux pays d'Asie : il n'y a jamais eu autant de concerts et d'opéras produits dans la région. Les Thaïlandais sont de plus en plus nombreux à assister à des concerts de musique classique et à apprendre la musique ou pratiquer un instrument. Or, au sein de la musique classique, la musique baroque tient une place spécifique : elle offre toutes les clefs de compréhension de la musique tonale.



L'apprentissage d'un instrument, comme le piano ou le violon, passe en effet obligatoirement par le répertoire baroque. Notez d'ailleurs que ce côté éducatif est présent au sein de ce projet franco-allemand. Avec le soutien du Sofitel So, nous prévoyons dans l'après-midi un « concert lecture » gratuit organisé pour les étudiants des différentes universités. Il s'agira d'un concert uniquement sur invitation, plus court, mais accompagné d'explications musicales et historiques sur les pièces interprétées et d'un échange entre les instrumentistes et les auditeurs.

Pour ce concert, vous allez diriger une formation musicale composée de musiciens de différentes universités. Une nouveauté en Thaïlande ?

Pas exactement, nous avons déjà expérimenté un groupe similaire en 2012 pour le concert d'ouverture de La Fête au Théâtre national. Nous reprenons ici la même formule en associant les musiciens et les étudiants en musique provenant de différents horizons. Il faut montrer l'exemple en suscitant les échanges entre les musiciens et les étudiants et le respect mutuel entre les différentes écoles. On peut alors espérer une amélioration de la formation et de la qualité des musiciens dans le pays. Un dernier mot. La salle du Sofitel So ne comprend qu'un nombre très limité de places assises, il est prudent de réserver.

Propos recueillis par M.G.

Mercredi 17 juillet

Sofitel So Bangkok (Sathorn)

Concert officiel à 20 heures

(Concert lecture pour les étudiants à 15 heures)

Tickets et réservation à partir du 7 juin

au Sofitel So ou sur thaiticketmajor.com

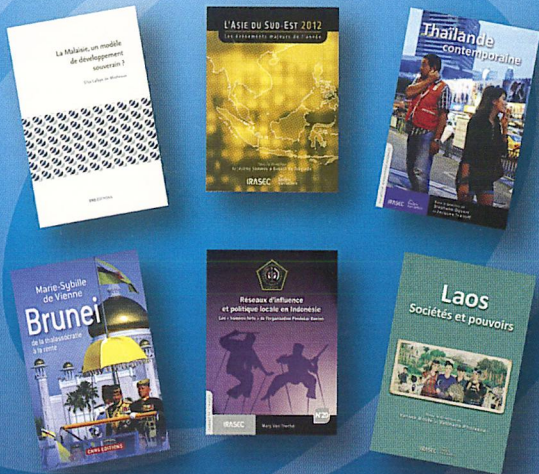
concert4elements2013@gmail.com

concert4elements2013.com



INSTITUT DE RECHERCHE SUR L'ASIE DU SUD-EST CONTEMPORAINE
RESEARCH INSTITUTE ON CONTEMPORARY SOUTHEAST ASIA

Savoir et faire savoir



Certaines études sont téléchargeables gratuitement depuis www.irasec.com

Basé à Bangkok depuis 2001, l'IRASEC s'intéresse aux évolutions politiques, sociales, religieuses et environnementales en cours dans les onze pays d'Asie du Sud-Est.

29, Sathorn Tai Road, Bangkok 10120, Thailand
T: +66 (0) 26 77 31 91 — F: +66 (0) 26 77 31 96 — Email: contact@irasec.com



S'intégrer, Communiquer, Rencontrer... MTL

My Thai Language School

Ecole de Langue Thaïe dirigée par des Français
Notre école vous propose des cours de qualité pour mieux vous intégrer à la culture Thaïe. Nos étudiants longue durée bénéficient d'un visa étudiant un an (plus de visa run).

Pourquoi "My Thai Language School"?

- Visa étudiant 1 an garanti renouvelable jusqu'à 3 ans
- Cadre agréable : Station de MRT Thailand Cultural Centre
- Méthode d'apprentissage efficace
- Wifi & Parking gratuits à l'école
- Nous enseignons aussi le Français et l'Anglais

**200 hrs + ED Visa 1 an
23,900 THB**

**Nouveau!!!
cours de
conversation
THAI
9,900 THB**



**50 hrs 8,900 THB
20 hrs Privés 10,000 THB**

Tel : 02-642-3525
info@mythailanguage.com

WWW.MYTHAILANGUAGE.COM



Kart loisir

Enfants / Débutants / Expérimentés
mais aussi Groupes et Entreprises



www.easykart.net
+66(0)86 028 0880

BANGKOK "Arrive & Drive" Daily 13.00 - Midnight



Bar & Restaurant panoramique

'RCA Plaza'
5 mn de
Sukhumvit

PATTAYA "Arrive & Drive" Daily 10.00 - 01.00 am



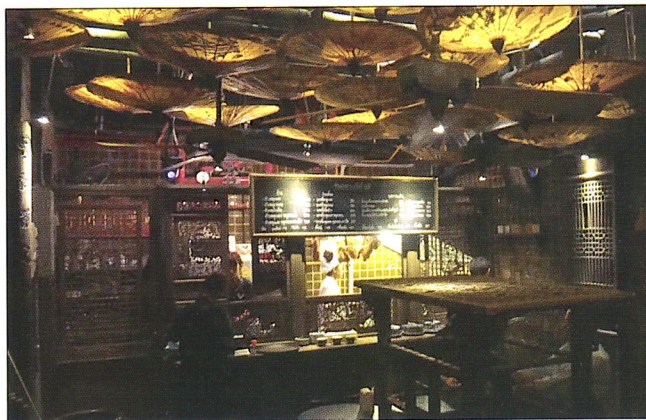
'Bali Hai Pier'
a 200 m de
Walking Street

2 Tracks
✓ Beginners
✓ Advanced

Bar & Restaurant panoramique

MAGGIE CHOO'S SPEAKEASY SHANGHAIEN DES ANNÉES 20

Une porte en bois sombre, un escalier raide, la pièce est étroite et la luminosité tamisée. Dans cette ambiance feutrée, une échoppe de nouilles aux fumets alléchants. Des sols aux murs, un carrelage brun tapissé d'affiches et photos de papier vieilli. Des boiseries finement taillées, des cages à oiseaux et au plafond, des ombrelles de papier. Une cuisine sur le pouce dans ce décor atypique autour de petites tables rondes en ferraille et de tabourets en bois. La carte propose un choix limité de plats thaïs et chinois. Les hors d'œuvres à partager tels que les ailes de poulets épicées (129 B) et les raviolis frits de crevette et poulet (99 B) sont goûteux, avec un bémol sur les rouleaux frits aux légumes, insipides. La soupe de raviolis aux crevettes (79 B) est exquise et le bouillon de soupe de nouilles accompagné de porc ou de canard (de 99 B à 159 B) est délicieusement parfumé. Les riz



sautés garnis de canard ou de porc (de 99 B à 159 B), sont savoureux et valent le coup de baguette. Le restaurant dissimule une autre salle mystérieuse. Pour la petite histoire, la fameuse Maggie Choo's aurait découvert, en cassant le mur arrière de son restaurant, un accès direct à la Banque Royale & Compagnie des Indes. À l'intérieur, un lounge sombre abrité des regards indiscrets, une atmosphère élégante à la Pax Britannica, ornée de bustes de la

reine Victoria, de voûtes en briques, de portes en acier lourd similaires aux coffres forts menant dans des chambres privées, de canapés en cuir capitonné, de rails au sol, de toiles de navires, de glaces sans teint derrière lesquelles se jouent des parties de poker clandestines. Sur des balançoires, se bercent des oiseaux de nuit au regard langoureux. Vêtues de changshan dans un style Anna May Wong, ces affriolantes demoiselles s'éventent

Gavromètre

Service : 14
Déco : 18,5
Cuisine : 12,5

15
/20

coquettement. Entre swing, slap et walking bass, un groupe de jazz offre une jam session pleine de groove, le temps pour vous de siroter un cocktail chic à base de champagne, gin, whisky ou rhum. À expérimenter, les concoctions de fruits et herbes infusées pleines de douceurs et d'arômes. Les bulles de Champagne pétillent, le vin dévoile ses tanins et les bièrophiles trouveront malte et houblon. « In the mood for clandestinity », ce blind tiger est à l'image d'un film de Wong Kar-Wai. Cette adresse secrète à l'esprit club de gentlemen se chuchote et invite à se replonger en pleine prohibition, entre opium, liqueur et tripot.

LAURA LE BERRE

Maggie Choo's

Sous-sol du Novotel Fenix Silom,
Silom Rd. BTS Surasak
Ouvert tous les jours de 18h à 2h
(résa 02 635 60 55)

4 GARÇONS DANS LE VENT

Décor fleurs bleues pour un lieu tout en testostérone... La tapisserie aux illustrations crayonnées affiche un mobilier « modernement ancien » aux couleurs azurées, avec des sièges, fauteuils et banquettes au style faussement emprunté Louis XV et Napoléon III. Une décoration sophistiquée aux touches de brocante chic avec un bar finement taillé, des compositions champêtres, des bougies sous cloche de verre, des sculptures de chérubins en pierre, des bougeoirs en pieds, des piles de livres et autres bibelots romantico-vintage. À l'extérieur, de larges canapés confortables bordent les bassins de la terrasse en teck. Paisible, à l'abri des regards, cet en-



droit cosy est un véritable appel à la détente à l'heure de l'apéritif. À la tête de ce lieu charmant, quatre hommes exerçant dans le droit, la médecine ou la finance. Leur collaboration a donné naissance à ce restaurant en vogue. Des quatre compères, deux d'entre eux occupent les fourneaux, en tant que chefs cuisinier et pâtissier. À la carte, une cuisine française avec

des plats traditionnels tels que les succulents escargots de Bourgogne (380 B), les délicieuses et charnues cuisses de grenouilles beurre persillade (450 B) ou encore la parfumée soupe à l'oignon (320 B). Les plats sont sans fioritures mais pleins de saveur comme le coq au vin (580 B), l'agneau de sept heures (700 B), le confit de canard (580 B) ou en-

Gavromètre

Service : 16
Déco : 16
Cuisine : 16

16
/20

core le gratin dauphinois (120 B). La carte des desserts offre un choix varié de pâtisseries. Une belle carte des vins, additionnée au service irréprochable, et la magie opère. Ce lieu respire la passion du travail bien fait et malgré quelques imperfections toutes pardonnées, on peut d'ores et déjà prédire : 4 Garçons plein d'avenir...

L.L.B

4 Garçons

Soi Thonglor (Sukhumvit 55), entre le Soi 13 et le Soi 17
BTS Thong Lor (et 10 minutes de marche)
Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h30 (résa 02 713 95 47)
www.4Garcons.com

■ Agenda

Dernier tour de piste à Sathorn



Cette fois, c'est bien la dernière occasion de célébrer le 14 juillet à l'Alliance française de Sathorn ! L'an dernier, ce qui devait être le dernier bal a connu un énorme succès. Et en raison des délais de construction de la nouvelle Alliance, c'est encore une fois dans ces mêmes jardins que se déroulera le grand bal populaire du



14 juillet, avec un jour d'avance pour faire la fête sans remords.

Une soirée dans la pure tradition française, accompagnée par un DJ branché sur les tubes et la présence de Delphine Elbé et Jean-Phy, un couple chanteuse-guitariste qui a participé aux tournées de grandes vedettes du show-biz.

Merguez frites, poulet rôti, sandwiches croustillants, salades complètes, assiettes de charcuterie et de fromage, crêpes..., en déambulant de stand en stand, le choix est grand et bien de chez nous, accompagné de vins du Sud-Est ou, pourquoi pas, dans le boudoir 1930, d'une coupe de Champagne, un verre d'absinthe ou un cocktail. La Chambre de Commerce Franco-Thaïe organisera la traditionnelle tombola et une piste de danse aménagée permettra aux irréductibles d'enchaîner les rythmes sans défaillir.

La soirée est gratuite, la nourriture et les boissons disponibles sur place sont payantes.

Samedi 13 juillet à partir de 20h.

Alliance française de Bangkok,
29 Thanon Sathorn Tai
afthailande.org

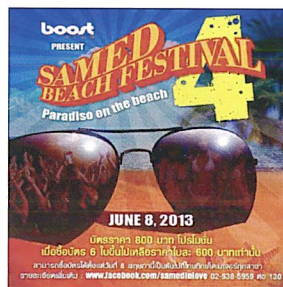
Musique à la plage

Préparez-vous à embarquer pour Koh Samet (province de Rayong) pour la quatrième édition du Samed Beach Festival qui se tient sur la plage de Sai Kaew, longue de deux kilomètres, la plus grande de l'île.

A l'affiche, tous les groupes et DJs thaïlandais qui ont la cote : Thaitanium, Lipta, Tadoo Colour, Dj Ping, Dj Ono....

Le 8 juin à partir de 17h

Entrée : 800 bahts
Thaiticketmajor.com



MANCHESTER UNITED Gala de légendes

La société d'événementiel *Legacy of Legends* organise une série d'événements caritatifs autour de joueurs renommés de l'équipe de Manchester United : Andy Cole, Lee Sharpe, Denis Irwin et Clayton Blackmore.

Un dîner de gala suivi d'une journée golf auront lieu à Bangkok puis Pattaya. Une partie des recettes de ces événements sera reversée à diverses œuvres, dont la Fondation Mechai Viravaidya, l'ONG Camillian Center, l'ONG médicale Opération Smile et Women With a Mission.

6 juin : Dîner de gala à l'hôtel Plaza Athénée Bangkok

7 juin : Parcours de golf et dîner de gala au Riverdale Golf Course, Bangkok

8 juin : Dîner de gala au Centara Grand Mirage, Pattaya

10 juin : Parcours de golf et dîner de gala au Phoenix Golf Course, Pattaya - Dîner de gala : 2500 bahts ou 25 000 bahts pour une table de 10 personnes

- Parcours de golf et dîner : 5000 bahts par joueur ou 20 000 bahts par équipe de 4 personnes

Inscriptions sur legacyoflegends.org ou 080 044 40 50

LEGENDS & **THAILAND**
LEGACY OF LEGENDS
Always Amazing You
www.legacyoflegends.org

4 WORLD CLASS EVENTS
IN SUPPORT OF LOCAL CHARITIES
Mechai Foundation • The Camillian Social Center Rayong
Operation SMILE Thailand - Woman With a Mission

IN THE PRESENCE OF FOUR FOOTBALL LEGENDS
IRWIN • COLE • BLACKMORE • SHARPE

MANCHESTER UNITED LEGENDS GALA DINNER
PLAZA ATHÉNÉE BANGKOK
THURSDAY 6TH JUNE 2013

CENTARA GRAND MIRAGE PATTAYA
SATURDAY 8TH JUNE 2013
2500 PER TICKET or 25000 TABLE OF TEN

GOLF DAY & DINNER
RIVERDALE GOLF CLUB BANGKOK
FRIDAY 7TH JUNE 2013
&
PHOENIX GOLF COURSE PATTAYA
MONDAY 10TH JUNE 2013
5000 PER PLAYER or 20000 TEAM OF FOUR

0800 444 050 LEGACY OF LEGENDS.ORG
CALL/SMS FOR TICKETS BOOK ONLINE CASH AT THE VENUE
SPONSORSHIP AVAILABLE CALL EMY 0818 481 258

La Fête pour tous

Avec une programmation plutôt légère (treize événements répartis sur un mois), pas d'excuses pour manquer une soirée ! Avant la Fête de la musique, qui clôturera officiellement le festival le 15 juin, la danse est à l'honneur et aussi à l'extérieur !

Danse

Compagnie Dernière minute : érection

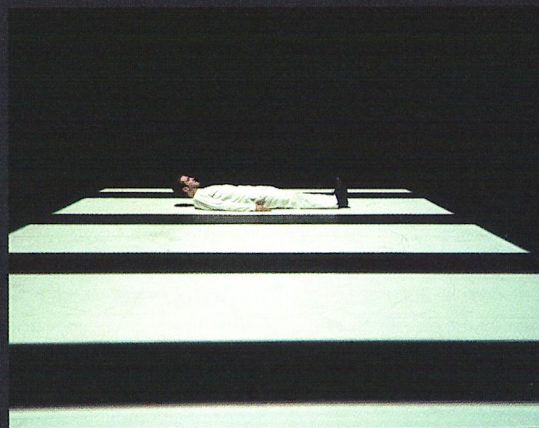
Pierre Rigal est un habitué de La Fête. En 2009, il présentait « Press », et en 2011, le fantastique show « Micro » qui a marqué les mémoires. Cette année, c'est sa première création, un solo de danse, « Erection », que cet artiste inclassable nous présente.

Un homme, étendu au sol, parvient à la position debout et c'est l'évolution humaine que retrace ce solo de 45 minutes, un conte philosophique qui évoque la difficulté à s'ériger, donc à grandir, à s'opposer, à lutter. Pourtant, une fois érigé, cet homme court à sa perte, un peu comme l'homme moderne. Bandes lumineuses et mur virtuel, hologrammes et musique électronique, les effets techniques sont aussi saisissants que la performance est éblouissante.

Les 7 et 8 juin à 20h

Billet : 500 bahts

Sodsai Pantoomkomol Centre for Dramatic Arts (Université Chulalongkorn) / BTS Siam



Compagnie Beau Geste : Transports Exceptionnels

Une pelleuse qui emmène un danseur dans les airs, un duo de chair et d'acier sur un air d'opéra, ce spectacle « Exceptionnel » procure d'étranges émotions. On voit sous nos yeux une histoire d'amour intense, avec toutes ses nuances : séduction, attraction, exaltation, déception...

Ce spectacle en plein air de 25 minutes est une prouesse technique incroyable entre le danseur, Philippe Priasso, et le cerveau de la machine, William Defresne.

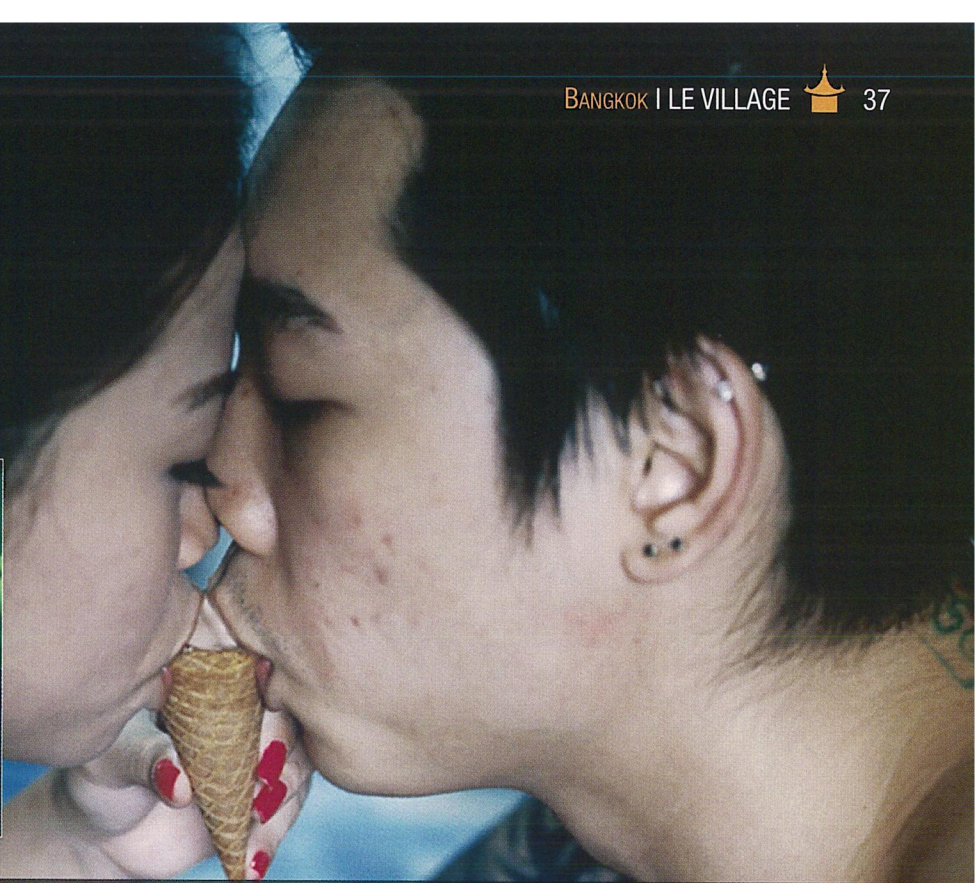
Après s'être produits sur les lieux les plus exceptionnels du monde, comme le parvis de l'opéra de Sydney ou le port de Monaco, les Transports Exceptionnels s'arrêtent à Bangkok, pour deux stations, dont l'une au Lycée Français International.

11 juin à 17h à Bangkok dans l'espace public / plus d'informations sur le site lafete-bangkok.com

12 juin à 10h au Lycée Français International de Bangkok / Ramkhamheang 39 (Theplila I) Gratuit



Photographie



Françoise Huguier, un regard sans empathie : Vertical/Horizontal, Intérieur/Extérieur

Lauréate du Prix de Photographie de l'Académie des Beaux-arts 2011 pour ce projet, Françoise Huguier explore l'environnement architectural et l'univers personnel de la classe moyenne de trois métropoles asiatiques : Singapour, Kuala Lumpur et Bangkok.

« Je vais à la rencontre de ces femmes et de ces hommes qui contribuent au processus de modernisation qui transforme toute l'Asie du Sud-Est et qui en bénéficient également. Ma

règle n'a pas varié depuis que je porte entre mes mains un appareil photo : engager une exploration sans exotisme, une exploration qui nécessite du temps, exerçant un œil patient et curieux, surtout sans empathie, ce qui ici ne rimerait à rien. Cette œuvre de longue haleine est un projet d'avenir, un travail de mémoire ancré dans le présent, un regard à l'usage du futur. »

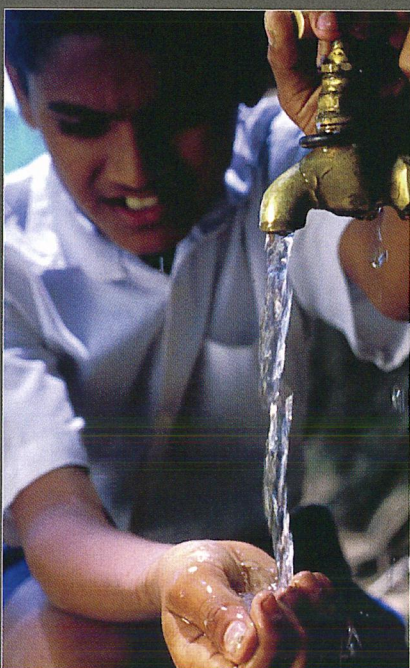
L'exposition regroupe des tirages couleurs répartis en séries qui forment des

séquences dont chaque photo est une histoire. Images de consommation standardisée d'une génération qu'elle voit « dans un grand vide culturel », son reportage veut raconter en profondeur l'état d'une société. Si cela ne respire pas la joie de vivre, c'est passionnant.

Jusqu'au 30 juin

Bangkok Art and Culture Centre (3e et 5e étages) / BTS National Stadium

Tous les jours de 10h à 21h (sauf le lundi)
Entrée libre



Sciences

L'Eau au Cœur de la Science

L'exposition met en lumière, à l'aide de 24 panneaux illustratifs, une série de défis – accès encore inégal à l'eau, risques sanitaires, problèmes environnementaux, enjeux sociaux et politiques (gestion de l'eau, tensions entre États) – et présente les problématiques clés liées à l'eau, notamment en Thaïlande. Elle est accompagnée du film documentaire de 90 minutes *La soif du Monde* de Yann Arthus-Bertrand, qui s'est intéressé à cet enjeu primordial de demain : l'accès à l'eau

potable. Nicole Ostrovski, auteur d'un livre de pédagogie scientifique à destination des jeunes, *l'Agenda de l'apprenti scientifique*, avec pour chaque jour une expérience nouvelle scientifique, sera à Bangkok entre les 18 et 20 juin pour la sortie de la version thaïe de ce livre.

Jusqu'au 20 juillet

National Science Museum, Science Square, 4ème étage, Chamchuri Square

Tous les jours de 10h30 à 19h30

Entrée gratuite

Tout pour la Musique

Fête de la Musique

Sur l'esplanade du Central World, la soirée finale va pouvoir faire du bruit ! Toute la soirée se succéderont des groupes thaïlandais et français, dont Wax Taylor (sur la photo), arrangeur-compositeur français. Il s'est imposé, en quatre albums (deux disques d'or) et quelques quatre cents concerts dans près de cinquante pays, comme chef de file de la scène électro internationale.

15 juin de 19h à 23h

Esplanade CentralWorld / BTS Siam ou Chidlom

Gratuit

Wax Taylor donnera un concert exceptionnel le **14 juin** à 22h à Horizons, 19ème étage du Zen World.



La Fête en « Off »

LA JETÉE, DEUXIÈME PRISE

Le collectif Wrong Disco, avec les meilleurs DJs de Bangkok, crée en direct une nouvelle bande son pour le film de Chris Marker *La jetée*, sorti il y a 50 ans.

8 juin de 18h à minuit



Viva & Aviv The River / bateau express - Arrêt n° 4 Sri Phraya
Billets : 250 bahts sur place avec une boisson incluse

CONCERT

LE DUO Ancuza Aprodu (piano) et Thierry Miroglio (percussions) interprétera quatre préludes pour piano de Claude Debussy : *Urizen* d'Enrico Correggia, *Etude d'interprétation XII* de Maurice Ohana, *Le grand Jeu* de Bruno Mantovani et *Phonic streams* de Daniel Teruggi.

14 juin à 19h : Concert

15 juin de 13h à 16h : Masterclass

Université Mahidol - Campus Salaya, salle A407 Entrée gratuite



FRENCH TUESDAYS

French Tuesdays propose à ses membres, tous les mois, dans les lieux les plus raffinés de dix-sept villes du monde, des soirées festives (voir article P12).

En juin, c'est au bar Diplo-

mat du Conrad qu'est organisée la soirée sponsorisée par Moët et Chandon sur le thème *Retro Glam*, qui rassemblera plus de 200 personnes. Rendez-vous sur les pages Facebook des French

Tuesdays de Bangkok et de La Fête pour gagner l'une des 20 invitations VIP mises en jeu !

11 juin de 19h à minuit
frenchtuesdays.com

SO POOL PARTY

Quoi de mieux qu'une « fête » en plein air autour de la piscine, avec des vues stupéfiantes et en musique ? Le Sofitel So vous attend avec une nouvelle formation de DJs, issus des meilleurs clubs de Bangkok, et vous entraîne dans un voyage musical, autour d'un barbecue.

22 juin de 13h à 21h

Entrée : 250bahts avec une boisson incluse – Achat sur place

The Water Club and Solarium (10e étage) – Sofitel So Bangkok / MRT Lumpini

Régions

Chiang Mai

Le bon goût des plaisirs simples

En famille, en couple ou en solitaire, peu importe la manière pourvu qu'on ait l'ivresse. Celle de la décontraction et de la relaxation qui jaillit inévitablement à l'issue d'une promenade au parc *Suan Buak Hat*, au cœur de Chiang Mai.

Le parc *Suan Buak Hat* (ou *Nong Buak Had*) se singularise par son florilège d'ambiances. En effet, selon le moment de la journée, il offre aux visiteurs une image à chaque fois différente, mais toujours attachante.

Ainsi le matin, de bonne heure, se côtoient marcheurs et joggeurs et tous ceux qui possèdent un animal de compagnie. Les allées étroites rendent presque obligatoire le sourire complice ou le signe de tête amical comme montrant l'appartenance à une même confrérie. Arrivent ensuite les adeptes des arts de la relaxation. Ils s'installent le plus souvent sur un sala ou sur le terrain de sport, en groupe ou en solitaire.

Plus tôt dans la matinée, les employés municipaux, en charge de l'entretien des espaces verts, auront ramassé les débris laissés la veille, les fruits pourris et autres encombrants. Le parc peut ainsi s'enorgueillir d'être toujours impeccable, embelli par une végétation luxuriante et anobli par la présence de palmiers royaux. Mais son aspect majestueux, il le doit surtout aux dessins de ses pourtours, ses ponts qui enjambent les plans d'eau, ses colonnades, ses fontaines et ses candélabres électriques.

Rituellement, des groupes d'amis s'y retrouvent pour savourer un petit-déjeuner. Avec le soleil montant, le parc se vide. Il connaîtra un sursaut de vie vers 13 heures, mais ce n'est vraiment qu'en fin d'après-midi qu'il ressuscite. Cette fois-ci, les enfants occupent l'espace : l'aire de jeu, les pelouses, et les rivages. Quoi de plus distrayant de que nourrir des poissons gourmands en les incitant à sauter hors de l'eau pour manifester leur appétit. C'est le spectacle charmant offert par les carpes *koi* aux couleurs chatoyantes. Seulement, lorsque la température descend en décembre, elles se montrent plus discrètes. En fait, les carpes détestent le froid et pour s'en protéger, se plaquent au fond du bassin.

A l'écart des plans d'eau, le terrain de sport est entièrement dédié, en

cette fin de journée, à la pratique du *sepak takraw*. C'est une petite balle tressée, de fabrication artisanale, qu'il est interdit de toucher avec les bras et les mains. Ceux qui s'entraînent dans le parc ont atteint un tel degré de maîtrise que c'est un plaisir et une curiosité de les regarder évoluer.

Naturellement, à l'instar de tous les parcs en milieu urbain, au moment du week-end, il est pris d'assaut. On vient pour pique-niquer, faire sa sieste, jouer au badminton, au foot, s'improviser jongleur ou apprenti équilibriste. Il est possible de louer une natte pour la journée pour s'allonger sur l'herbe, lire, flirter. Les enfants piaillent, réclament une glace et s'épuisent en pédalant. Dans un va-et-vient incessant, des vendeuses ambulantes proposent fruits frais et œufs durs de caille. Et depuis deux ans, s'est ouvert, au cœur du parc, un coffee shop joliment décoré.

Tous ces aménagements, en partie financés par le Rotary club, font de cet espace l'un des plus prisés de la ville.

Et si celui-ci ferme traditionnellement ses portes à la tombée de la nuit, en certaines occasions, il devient un lieu de rassemblement nocturne. C'est notamment le cas au moment de la très célèbre fête des fleurs. Les contours extérieurs sont jalonnés de stands d'exposition et l'intérieur recueille essentiellement les points de restauration. Une fois par an, il devient également fête foraine et accueille manèges et montagnes russes, stand de tir et pêche à la ligne, avant de retrouver sa quiétude habituelle.

MARIE-FRANCE GRUGEUX-ETNA

Le parc *Suan Buak Hat* est situé le long de la rue *Bunrueang Rit*, au coin sud-ouest des remparts de la vieille ville.

Escapade reposante à Sam Roi Yot

A une trentaine de minutes au sud de Hua Hin, le parc marin de Khao Sam Roi Yot repose sur la côte du golfe de Siam tel un écrin de nature protégé. Si les activités et les balades ne manquent pas, on vient avant tout y chercher la tranquillité, loin du tumulte des grandes stations balnéaires.



*Des touristes débarquent d'un bateau de pêche après une excursion à l'île aux Singes (à l'arrière-plan). Photo courtoisie A.V.
En encadré, la plage de Laem Sala (photo courtoisie F. L.)*

S

ix heures. Le jour s'étire doucement sur la ligne d'horizon. La présence de quelques bateaux aux couleurs vives inclinés sur le sable indique que les pêcheurs sont déjà rentrés de leur nuit au large. La marée basse a dégagé un plateau de sable dur. Le moment est bien choisi pour un jogging matinal sur la plage, déserte à cette heure-là.

La baie de Sam Roi Yot, longue de sept kilomètres, est bordée par une petite route ombragée et peu fréquentée, ce qui en fait un lieu idéal pour de belles balades à vélo en bord de mer. Sur le littoral, de rares hôtels accueillent les visiteurs. Parmi eux, le Dolphin Bay est pris d'assaut chaque week-end par les familles d'expatriés venues de Bangkok (voir encadré).

A l'une des extrémités de la baie, un canal protégé de la houle abrite le petit port de pêche de Bang Pu. Ici, les familles n'ont pas abandonné leur activité principale pour vivre du tourisme. Mais les pêcheurs complètent leurs revenus en embarquant les visiteurs qui veulent se rendre sur la plage de Laem Sala, point de départ pour grimper à la grotte de Phraya Nakon, l'une des principales attractions de la région. Elle abrite un petit mausolée construit lors de la visite de Rama V et baigné par un puits de lumière provenant de l'effondrement d'un plafond qui imprègne le lieu de son atmosphère mystique. C'est ici que le Roi Mongkut (Rama IV) aurait convié des dignitaires européens en août 1868 pour observer une éclipse totale du soleil. Il y aurait contracté la malaria et il mourut quelque temps après.

La route qui mène à l'entrée du parc serpente sur plusieurs kilomètres entre des bassins d'élevage de crevettes dont beaucoup ont été asséchés et abandonnés, découvrant une terre aride où plus rien ne pousse. L'emprunte de l'homme est saisissante et contraste avec la nature préservée, délimitée par les frontières du parc. Les marais d'eau douce et salés qui s'étendent sur une surface de 40 kilomètres carrés sont le refuge de nombreuses espèces d'oiseaux migrateurs que l'on peut observer une partie de l'année à partir du canal de Khao Daeng.



Un puit de lumière éclaire la sala élevée en hommage au roi Chulalongkorn, dans la grotte de Phraya Nakon (photo courtoisie F. L.)

L'île aux singes

En face de la plage de Sam Roi Yot, se dresse une île rocailleuse baignée par une belle lumière en fin de journée. Désert, le lieu est habité par une colonie de macaques mangeurs de crabes qu'ils capturent sur l'autre versant, dans la roche escarpée frappée par la houle. Une petite plage de sable permet aux bateaux et autres canoës d'accoster. Aux cris répétés des pêcheurs, les singes finissent par se montrer pour se rassasier des bananes que les touristes leur tendent. Moins agressifs que leurs collègues du continent, ils se laissent approcher et vont jusqu'à grimper d'un bond sur le bateau... ou sur vos épaules pour échapper au mâle dominant venu chaparder leur butin.

Si le tour de l'île ne peut se faire à pied, la balade en bateau ne prend que vingt minutes. Quelques dauphins à bosse ont élu domicile dans la baie qui porte leur nom. Difficiles à observer, ils viennent se reproduire dans les eaux chaudes du golfe. Depuis la mer, la vue sur les « trois cents sommets » (*sam roi yot* en thaï) et ses pics de calcaire qui découpent l'horizon est saisissante.

De retour sur terre, il vous restera à profiter d'un bon repas de poissons dans l'un des rares restaurants du coin avant de regagner votre bungalow pour une nuit étoilée et silencieuse. Car à Sam Roi Yot, on ne triche pas sur le temps de sommeil !

MALTO C.

Joyeux comme un dauphin !



A l'origine il n'y avait rien. Du moins rien pour dormir sur cette longue plage en dehors de quelques cabanes de pêcheurs. Aujourd'hui, il y a le Dolphin Bay, un resort d'une cinquantaine de chambres et bungalows construit en bord de mer autour de deux piscines et d'un espace de jeux sur pelouse. Fréquenté principalement par des familles d'expatriés de Bangkok, qui trouvent là un compromis idéal entre leur propre

tranquillité et celle de leurs enfants, le Dolphin Bay a construit sa réputation au fil des ans. Piscine avec toboggan, espaces verts, jeux, plage, mer, excursions, restaurant, le tout à portée de main et sans se marcher dessus, voilà la formule gagnante de cet hôtel très animé, surtout le week-end et pendant les vacances scolaires. Car très peu d'établissements en dehors des grandes stations balnéaires et à moins de trois heures de la

capitale proposent cette formule « chacun fait ce qui lui plaît » – du vélo au farniente, en passant par les excursions, le paddle surf, les jeux vidéo, les massages ou les baignades dans la piscine – dans un cadre et une nature exceptionnels.

Repris récemment par Grégoire et Agathe Verge, les propriétaires de La Tartine à Bangkok, le Dolphin Bay n'a pourtant pas la prétention de devenir l'annexe d'un club de vacances. D'ailleurs, pas de luxe ostentatoire ici, ni d'animateurs, et même si un « rafraîchissement » est prévu, les chambres sont affichées à moins de 1800 bahts la nuit. Quant au restaurant, c'est bien sûr le lieu où tout le monde se retrouve devant un poisson, un plat de pâtes bolo, un *khao pat* ou une salade niçoise façon « Tartine ». Bref, le bonheur en famille sinon rien.

M.C.

www.dolphinbayresort.com

L'actu des régions

Chiang Mai

Festival du film de l'Union européenne

Le cinéma européen sera à Chiang Mai pour dix jours et 18 films de 15 pays projetés gratuitement en VO, avec sous-titrage anglais et pour quelques-uns, anglais et thaï. Les films qui ont aussi un sous-titrage thaï sont : « Tomboy » France, « Cool Kids Don't Cry » Hollande, « The Death of Carlos Gardel » Portugal, « Medal of Honour » Roumanie et « Frozen Silence » Espagne.

Premier arrivé, premier servi : les tickets sont gratuits et distribués 30 minutes avant le début de chaque séance, à l'entrée du cinéma.

Du 13 au 23 juin

SF Cinemas, Promenada Resort Mall, T. Tasala

<http://euff2013th.wordpress.com/film-schedule/chiang-mai/>

Meeting INTG : Coping with HIV in Adolescence: the Situation in Thailand
Discussion par Dr. Sophie Le Coeur, Institut National d'Études Démographiques (INED) & Institut de Recherche pour le Développement (IRD), France + Program for HIV Prevention and Treatment, Chiang Mai, Thailand.

Mardi 11 juin à 19h30

Alliance française – Chiang Mai

Charoen Prathet Road, face au Wat Chaimongkhon et l'EFEO



2013 European Union Film Festival

18 FILMS FROM 15 EU COUNTRIES FREE ENTRY!

BANGKOK 16 - 26 May SF World Cinema 7th Fl, Central World
KHON KAEN 1 - 2 June SF Cinema City, Central Plaza
CHIANGMAI 13 - 23 June SF Cinema City, Promenada Resort Mall

EUinThailand



Chiang Rai

STREET MUSIC

A l'occasion de la Fête de la musique, une soirée *street music* est organisée dans les jardins de l'Alliance française.

Trois groupes à l'honneur : de jeunes écoliers de Chiang Rai, *Frosty Snow Man* (pop et R&B), le groupe de Jeng Baramée, initiateur du concept *street music* à Chiang Rai, *Robocop* (jazz et blue jazz) et

Northern Banger, groupe de rock de Bangkok originaire de Chiang Rai.

Le 28 juin à partir de 19h

Alliance Franco-Thaïe de Chiang Rai
Rajyotha, Soi 1

Entrée gratuite

Facebook : Alliance Franco-Thai Chiangrai ou Af Chiangrai

Pattaya

Columbia Trail Masters 2013

Le Trail Run fait de plus en plus d'adeptes. Pour cette cinquième édition, quatre parcours au choix : 50 km de course ultra, 25 km, 10 km et une marche/course de 3,5 km

pour les enfants et les familles. L'occasion d'allier challenge physique et beauté des paysages.

Le 16 juin à Mai Keaw, Pattaya
Inscriptions : ama-events.com



Phuket

Concert

LE DUO (Ancuza Aprodu et Thierry Miroglio) propose un parallèle entre trois compositeurs majeurs français des XXe et XXIe siècles : Claude Debussy, Maurice Ohana puis Bruno Mantovani. Ce concert se terminera par la célèbre pièce de Leonard Bernstein, *West side story*, carrefour de toutes les musiques.

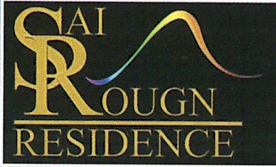
20 juin à 18h30

Royal Phawadee Village - Sawatdirak Road, Patong Beach

Prix des places : 1500 bahts / 1000 bahts pour les membres de l'Alliance française.

afthailande.org/alliance-phuket





Sai-Rougn Résidence est située à Patong Beach,
Architecture de style thaï traditionnel.
Situé à environ 1 km de la mer.

- Chambre standard,
- Appartement 1 chambre
- Appartement 2 & 3 chambres



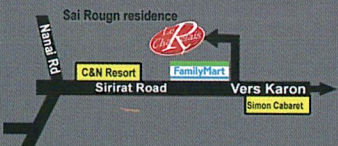
La résidence offre de nombreux services de qualité :
Piscine, massages, bars, location de motos



LE CHAROLAIS
SteakHouse vous propose
une cuisine Européenne,
spécialisée dans la viande
charolaise de 1er choix
Fondue Bourguignonne
'A GOGO' steak, bavette,
onglet etc...

Tel restaurant: 0848442458

Et un grand choix de
suggestions, pour rendre
votre séjour inoubliable.



www.sairougnresidence.com

Tel hotel: 076292449 Fax: 076294286
17, Phetchakud Rd Patong, Kathu, Phuket 83150



SWISS PALM BEACH

appartement - hôtel



Charmant resort à Patong à 150m de la plage

- 36 appartements équipés
- Magnifique jardin exotique avec piscine et bar
- Sympathique restaurant Européen et Thaï
- Coin massage

OFFRE
SPÉCIALE !
5 NUITS 3
pour le prix de

Promotion spéciale
Gavroche sur présentation
de cette publicité.

2 Chalermphrakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand
Tél: +66(0)76342099, +66(0)76342381-3 Fax: +66(0)76342098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com



Patong Beach

Bangla Road

Rat Uthit 200 Pee Road



Soi San Sabai



• Ban Zaan Market

La Boucherie Restaurant
Ou trouver une bonne viande

169/5-6 Soi San Sabai, Rat Uthit 200 Pee Road, Patong Beach, Phuket 83120, Thailand
Opening Hour 11:00 am until late. Phone: +66 76 344 581 Fax: + 66 76 341 853
Email: sales@laboucherie-asia.com Website: www.laboucherie-asia.com



Playhouse Theater

De Broadway à Bangkok, l'histoire d'une passion

Fusion de deux écoles artistiques, le Playhouse Theater, cabaret d'inspiration occidentale, nous a ouvert ses portes et une partie de son âme. De la féerie de la scène à l'intimité des coulisses, un univers se dévoile.

Texte et photos :
LIONEL CORCHIA

Parmi les célèbres cabarets de transgenres dont le royaume s'est fait une spécialité, la troupe du Playhouse, qui a donné son premier spectacle fin 2012 à l'Asia Hotel de Bangkok, s'impose déjà par son professionnalisme et son talent. Un univers de tolérance, mais aussi de travail acharné pour ces artistes, hommes et transgenres, dont les compétences artistiques ne sont désormais plus à prouver. De nombreux cabarets de renom ont ainsi su développer le prestige de cette industrie du spectacle et mettre en valeur l'image d'une communauté hors normes, même si certains d'entre eux accordent plus d'importance à la beauté des corps, au dépend des techniques scéniques. « Le Playhouse a une histoire plus récente et ses artistes sont très jeunes, mais toujours très professionnels. Nous ne sommes pas dans le culte de l'esthétisme. C'est avant tout beaucoup de travail sur des chorégraphies complexes et originales », estime Woy, ancien danseur chez Tiffany et Alcazar, deux des cabarets les plus célèbres du royaume.

David Shrubsole en est l'un des fondateurs et le directeur artistique. C'est à Adelaide, dans le sud de l'Australie que, encore jeune, il commença à

développer son sens de l'esthétisme et sa créativité. Il y développa une chaîne de salons de coiffure et de maquillage et participa à de nombreux festivals de théâtre, défilés et événements dans l'industrie hôtelière. « J'ai toujours été intéressé par le monde du théâtre. J'étais en charge des coiffures et du maquillage pour plusieurs troupes prestigieuses, dont l'Australian Ballet et le State Opera, explique-t-il. L'opportunité s'est offerte à nous de développer nos activités en Thaïlande où nous avons créé des écoles de formation ainsi qu'une chaîne d'hôtels de charme. »

Très vite, David Shrubsole introduit des divertissements musicaux et théâtraux à l'intérieur de chaque établissement. En novembre 2009, le Playhouse Performing Art Center, une scène de 350 places, ouvre ses portes au cœur de Chiang Mai suivi, trois ans plus tard, par le Playhouse Theater de l'Asia Hotel à Bangkok où il prend la suite du « Calypso », un autre illustre cabaret.

Avec 1h15 de spectacle et deux représentations par jour toute la semaine, les artistes plongent le public venu des quatre coins du globe dans leur univers de strass et de lumières féeriques. Un voyage dans le temps à travers l'âge d'or des comédies musicales, du cinéma et des chansons des années 30 à nos jours, dans une explosion d'émo-

tions, de charme et de paillettes, de défilés de costumes aussi magiques qu'élégants, de chorégraphies soignées, chargées de références artistiques intelligemment adaptées. Les shows se succèdent à une cadence effrénée, de Gene Kelly à Michael Jackson, du mambo aux claquettes, du ballet classique au « gangnam style », du Chicago d'Avant-guerre au Shanghai traditionnel, dans un envoûtant patchwork culturel entre Asie et Occident.

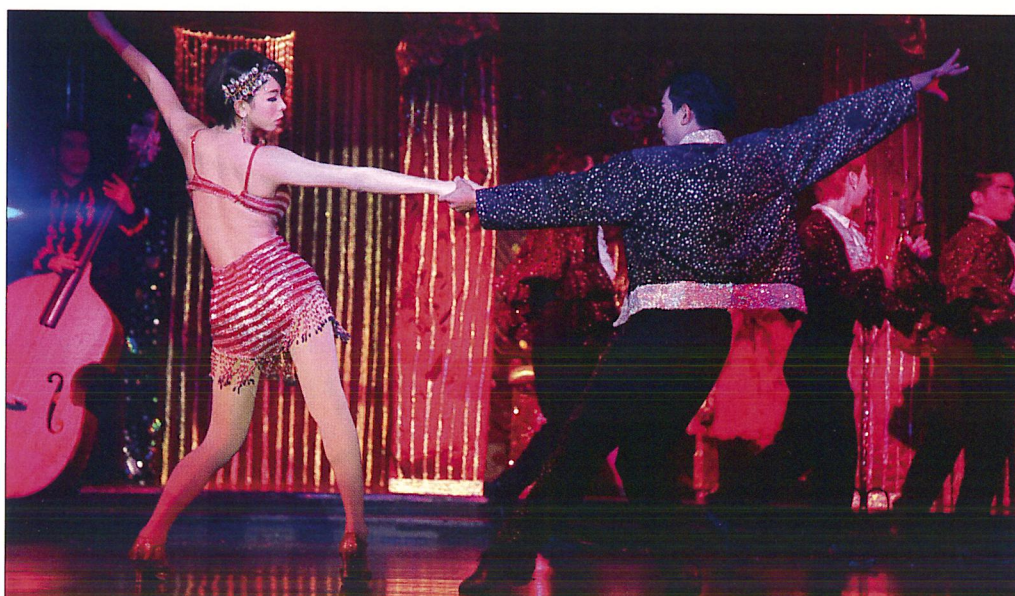
« Travailler avec des ladyboys est fascinant et enrichissant, car elles renforcent la magie du cabaret. Le mystère de la performance du spectacle n'est pas juste dans la beauté des costumes et du maquillage, mais aussi à travers ces artistes dont l'élément mystérieux vient compléter cette alchimie », explique le directeur artistique qui souhaite proposer mieux que la beauté et le glamour que d'autres cabarets affichent déjà avec beaucoup de réussite. « Nous voulons surtout privilégier les performances de nos artistes, donner plus de substance dans l'interprétation à travers le perfectionnement et la compréhension des danses, des paroles, de la musique, continue-t-il. Quand on voit une production de Cameron Mackintosh, on voit le glamour, les costumes, mais vous avez aussi de fantastiques voix et orchestrations. J'ai envie que le Playhouse Theater perpétue cette tradition et passe au niveau supérieur : bien danser et jouer, pas simplement être beaux dans des costumes. »

Plus de soixante personnes, dont quarante artistes, donnent vie à cette aventure musicale et théâtrale hors du commun. S'il n'y a pas de stars – tous tiennent une place importante, du personnage central aux danseurs de fond de scène –, Mintty est l'une des personnalités les plus charismatiques de ce ballet d'un autre « genre ». Sous son air de ressemblance à Rossi de Palma, elle semble tout droit sortie d'un film de Pedro Almodovar. Son interprétation de *bye bye black bird* ferait presque oublier la prestation de Liza Min-



nelli.

Du haut de ses 20 ans, cette jeune transsexuelle fragile et sensible fait exploser sur scène toute l'étendue de son talent. Originaire de Khon Kaen, c'est en répondant à une annonce il y a huit mois à peine qu'elle décide de tout quitter avec trois mille bahts en poche afin de réaliser le rêve de sa vie à Bangkok. « Je n'avais dans cette ville ni chambre ni amis, juste la certitude que je devais partir pour mon épanouissement. Travailler ici, c'était apprendre chaque jour sur moi-même et sur les autres à travers ma passion, commente Mintty. J'y ai découvert une deuxième maison. Je n'avais jusque-là que participer à des concours et travaillé en freelance dans des shows pour des bars. Je ne me sentais pas prête à pousser la porte d'un cabaret. J'étais timide et mal à l'aise dans mon corps de garçon. On se moquait beaucoup de mon physique. J'ai dû me battre contre les préjugés d'un environnement, le regard de ma famille, répondre à cette violence que parfois je subis- ➤





► *sais. Mais tout ce que je pouvais entendre et vivre me donnait plus de force. Je ne parle pas anglais, ni ne comprends les paroles, mais ces chants et ces musiques résonnent dans mon cœur et dans ma tête. Je ressens ces vibrations et la danse est l'instrument que j'ai choisi pour exprimer mes sentiments. »*

Originaire de Manille, aux Philippines, Ramon Vizmanos est le chorégraphe et l'un des personnages central du Playhouse. Il participe à la création des shows, des costumes et des décors depuis sept ans, de Phuket à Bangkok. Ancien danseur et chanteur lui-même depuis plus de trente ans, il fut tour à tour cascadeur, garde du corps, DJ, architecte et designer, gestionnaire de loisirs dans l'hôtellerie... Il enseigne aujourd'hui aux étudiants et entraîne les professeurs de prestigieuses écoles de danse telles que la Yamaha Music School et la Russian Ballet School. S'il perpétue son art et instruit sa passion en tant que professionnel, il se sent

aussi le père spirituel de ces jeunes artistes. *« Nombreux ne restent pas car ils n'ont pas de vision de leur métier à long terme. C'est beaucoup de travail, mais une récompense certaine avec les années. Ici, ils peuvent planifier leur carrière et développer leurs talents, recevoir une formation technique, suivre une discipline personnelle et professionnelle. J'essaie de les soutenir comme un père. Certains anciens élèves sont maintenant chorégraphes, enseignent ou ont monté des spectacles à travers la Thaïlande. D'autres m'assistent dans mon travail. »*

Mai, danseur depuis 10 ans au Playhouse, confirme ce sentiment d'appartenance : *« J'ai commencé par des « boy-dance » dans les bars, un travail éphémère où il était difficile de se projeter. Le Playhouse m'a donné une stabilité et un solide enseignement artistique. Nous partageons tout et j'ai à présent le sentiment de faire partie d'une famille. »*

Une famille qui saura vous faire vibrer au premier levé de rideau, dans une introduction clin d'œil à la féerie parisienne du Moulin Rouge, jusqu'à la dernière révérence de ces papillons de nuit dans ce Bangkok qui semble ne jamais dormir. A la fin de chaque représentation, l'humeur est à la détente, on sort les portables, on perd quelques centimètres de talons, quelques visages plus androgynes se dévoilent, mais la fantaisie demeure intacte. Malgré la fatigue de fin de spectacle et les rires qui éclatent, la tension reste toujours palpable. Tout le monde est rassemblé une dernière fois, les artistes, les techniciens, le chorégraphe, le manager. Il leur faut être parfaits, régler les faux pas d'aujourd'hui pour toujours s'améliorer et faire grandir le spectacle de demain avant que s'éteignent les projecteurs. **L.C.**



Playhouse Theater Cabaret
Asia Hotel Bangkok
Phayathai Road,
BTS : Ratchathewi
www.playhousethailand.com



LE BILLET D'ERIC MINÉ

L'isan d'aujourd'hui

« **D**ès avant la pointe du jour, retentissent les sourds battements du culte qui s'égrènent de par la vaste plaine.

Le labour n'attend pas et c'est par familles entières que les « pays » partent ensemercer ou récolter selon l'immuable rythme des saisons, menant d'un pas égal les cheptels aux pâturages. Les écoles sont là à l'unisson, qui règlent les heures d'étude sur les rudes contraintes de la nature, afin que leurs jeunes élèves puissent participer à l'effort commun. Ils renoueront plus tard l'uniforme qui les signale à tous comme les heureux bénéficiaires d'une Instruction publique formant dans le respect et la discipline les générations fécondes de demain. Sagement alignés en rangs dans la cour de récréation, ils salueront la levée des couleurs quand, huit heures venues, résonnera sur les ondes l'hymne national, symbole de la patrie réunie. Des voies et venelles, la journée bruisera du travail ininterrompu des citoyens, qui boutiquiers, qui marchands ambulants, qui innombrables petites mains concourant à l'harmonie de la société, tous témoignant de la vitalité de ce petit peuple courageux qui n'en oublie pas pour autant les joies saines de la vie. Au soleil couchant, les habitants de ces belles provinces se rejoindront sous les toits parentaux et s'égaieront dans les jardins coquets, tous métiers et générations confondus, pour célébrer autour de mets simples généreusement partagés, dans la fête, les chants et la musique, l'achèvement de la tâche journalière. Tout au cours de l'année, une large part du repos mérité sera consacrée aux offices ; du plus pauvre au plus riche, chacun contribuera par ses actes et ses dons au bien-être du clergé, qui veillera en retour sur ses ouailles, les éclairant des chemins de la paix intérieure, dans

l'intemporalité de la mission à elles confiée sur la terre des ancêtres. »

Une France révolue ? Le commentaire désuet au timbre si reconnaissable des actualités qui passaient en avant-séance des cinémas d'antan ? Non, l'Isan d'aujourd'hui. L'Isan où, certes, stûpas et bonzes safran différent sensiblement de nos clochers et prêtres en soutane d'autrefois, où nos comices agricoles et autres patronages provinciaux tiennent plus ici d'un joyeux

En Isan, point de sable blanc ni d'argent facile, seulement une population accueillante régie par les lois naturelles de l'existence.

déferlement de bière, de karaokés criards et de sonos discordantes. L'Isan, dont la ruralité ne s'exempte pas de cette course au consumérisme effréné qui ravage la planète, il n'est qu'à y voir la prolifération des Ipads et autres gadgets en vogue pour s'en convaincre. Mais l'Isan aussi qui, indifférente au message niveleur et globalisant qu'implique trop souvent cette modernité, l'a intégrée bon gré mal gré à sa culture populaire, tout en préservant ses traditions, ses valeurs et son mode de vie.

Cette Isan, qui attire tous les jours davantage nos compatriotes, qu'ils s'y rendent pour séjourner, travailler, fonder un foyer ou prendre leur retraite.

On peut bien sûr prétendre que cela n'illustre que le mouvement général d'une expatriation croissante chez nos concitoyens. Avec deux millions d'expatriés auxquels s'ajoutent chaque année, au bas mot, 130 000 petits nouveaux, cette accélération de l'émigration française, sans précédent depuis la Révolution, est telle qu'il peut être tentant d'affirmer que l'Isan n'est, somme toute, qu'un débouché parmi d'autres dans une Thaïlande où nos résidents ont doublé depuis 2005.

Cette Thaïlande vue comme un nouvel Eldorado par les chaînes hexagonales, dorénavant très promptes à faire leur beurre d'une bonne louchée d'exotisme vendeur. Soleil, plage et défiscalisation ne sont-ils pas l'essentiel de l'argument pour ces faiseurs d'opinion ? Mais, pour que le beurre ne tourne pas au rance, on évite les questions qui fâchent. Car, en Isan, point de sable blanc ni d'argent facile, seulement une population accueillante régie par les lois naturelles de l'existence.

Serait-il que le « changement de civilisation », si louangé par nos dirigeants, nous désorientât à ce point qu'on cherchât à retrouver ailleurs nos repères ? Et puisque la mondialisation engendre les flux de populations que l'on connaît, n'est-il pas préférable pour nos compatriotes de frayer avec des étrangers enracinés et solidaires – en Isan, « les Thaïs aiment les Thaïs », c'est bien connu – à même ainsi d'apprécier franchement et sans hostilité notre présence dès lors inoffensive ?

« La terre, elle, ne ment pas », a-t-on dit dans un autre temps. Indubitablement, l'Isan confirme le propos.




Bumrungrad International Clinic

Vitalife Wellness Center, Sukhumvit 3, Soi Nana Nua. Tél : 02 667 28 87 / info@bumrungrad.com / e-vitalife.com



Samitivej Sukhumvit Life Center

133 Sukhumvit 49, Klongtan Nua, Vadhana, Bangkok. 10110. Tél : 02 711 87 49-50
info@samitivej.co.th



CHOPPERS LES CHEVAUX DU PLAISIR

La mode du chopper (à l'origine une Harley Davidson) a débarqué en Thaïlande en même temps que les GI'S américains à Pattaya voici 40 ans. Longtemps réservé aux touristes et aux expatriés, le chopper connaît depuis quelques années un essor remarquable avec l'engouement d'une clientèle aisée et son extension à d'autres modèles de grosses cylindrées. Les clubs de bikers se multiplient jusqu'aux confins du royaume sans pour autant devenir les émules des sinistres Hell's Angels.

FRÉDÉRIC PROUTEAU

Entre Phitsanulok et Phetchabun, la route 12 est un long ruban de bitume neuf qui serpente à travers forêts et montagnes. Avant d'aborder

la descente vers Lom Sak, au niveau de Kao Koh et en bordure du superbe parc national de Nam Kao, elle fait un formidable et incroyable bond géographique. L'automobiliste, ou le motard, se retrouve soudain dans un quelconque endroit du Midwest américain. Les écriteaux sont rédigés en anglais, les maisons et resorts construits à l'occidentale. Sur le bord de la route, un café affiche son identité sur une pancarte en bois : « Route 12 ».

De grosses bécanes sont alignées devant une antique pompe à essence autour desquelles des hommes blancs en blouson noir papotent une Heineken à la main. Derrière eux, un « school bus » d'un jaune clinquant semble attendre la sortie des classes. Dans un recoin du bar, un mur est tapissé d'une immense fresque représentant Humphrey Bogart, Elvis Presley, James Dean et Marilyn Monroe autour d'une table de billard. Un vieux juke box Seeburg a encore assez de souffle pour balancer une musique country. Le restaurant propose des steaks et des spaghetti. Sur les vitrines, les bikers ont laissé des traces de leur passage en collant leurs tags et leurs macarons. Un décor à la *Easy*

Rider. Pour peu qu'un voile de brume enveloppe les alentours et l'on nage alors en plein western. Seule une petite boutique de vente de produits écologiques et artisanaux dépareille légèrement. On peut y manger une succulente glace au tamarin unique dans tout le pays.

Ouvert voici seulement trois ans, le café Route 12 a acquis une telle notoriété qu'il est devenu une destination touristique. On en oublierait presque l'essentiel : le site offre un fantastique panorama ! Au-delà des circuits plus convenus qui passent par Chiang Mai, Chiang Rai ou Nan, le « Route 12 » est pour les bikers, sinon un sanctuaire, du moins une étape incontournable. C'est tout le génie des Thaïlandais – en l'occurrence une bande de copains de Lom Kao propriétaires des lieux – que de savoir imiter sans copier. Ici, le modèle c'est la fameuse Route 66, « la mère de toutes les routes » pour les bikers américains.

A lui seul, le succès du café Route 12 symbolise l'essor du tourisme rural thaïlandais avec des citadins à la recherche d'espace et d'air pur. Dans cet esprit, le chopper s'impose comme l'instrument de liberté le plus chic et le plus « funny ». Chumpol Patanukom, patron d'une société d'ingénierie électrique qui emploie 130 salariés à Bangkok et représentant en Thaïlande les intérêts d'une vingtaine de sociétés étrangères, est un homme d'af-

fares forcément aisé. Il a attendu son quarantième anniversaire pour accéder à son rêve d'étudiant fantasmant alors sur les « big bikes ». Il y a sept ans, il achète une Harley, rejointe plus tard par une BMW puis par une autre Harley. « Une pour la ville, une pour la campagne, explique cet homme trop comblé matériellement pour céder à la tentation de la frime et de l'épate. Pour moi, faire du chopper, c'est échapper au stress tout en découvrant mon pays. » Chumpol est un biker solitaire qui ne se reconnaît dans aucune association. « J'aime simplement rouler en chopper et je n'éprouve pas le besoin de ce folklore qui entoure ce hobby. Depuis trois ans, c'est devenu une mode alors qu'avant, le chopper était vraiment réservé aux amoureux des Harley et aux collectionneurs. » Pour lui, le boum du chopper est lié « d'abord à la hausse du pouvoir d'achat des Thaïlandais, ensuite au besoin d'évasion d'une société de plus en plus citadine ». Un avis partagé par Allan, un Anglais concessionnaire de choppers à Lom Sak. « Nous avons désormais une clientèle thaïlandaise bien établie, composée notamment d'avocats, de médecins, de commerçants et de fonctionnaires. » Allan constate aussi que le chopper est un hobby de citadins. « Nos clients sont des natifs de la région, mais ils travaillent à Bangkok, Petchabun ou encore Phitsanulok. » Il est vrai que dans cette région très rurale, le rêve des habitants n'est pas de s'offrir une moto rutilante et puissante, mais un pick-up...

Sentiment unique

Tous les professionnels de l'audiovisuel le savent : le spectateur entend d'abord le son avant de voir l'image. Le cerveau humain est ainsi conçu que le son est enregistré – oh d'une nano seconde certes ! – avant l'image.

Ne serait-ce pas d'abord cet étrange phénomène neurophysiologique qui expliquerait l'incroyable attraction qu'exercent les fabuleuses Harley Davidson ? Car avant même d'être admirée, une Harley se fait entendre. Avant même de n'être qu'une mécanique, elle est un bruit à nul autre pareil. Une Harley, c'est d'abord un grondement puissant, une sorte de rugissement sourd comme un grave roulement de tambour. « Rouler en chopper c'est un mode d'expression, une envie de s'afficher différemment, de se sentir unique », témoigne un motard allemand qui surveille dans un atelier de Pattaya la transformation de sa Ducati.

« Chopper », qui signifie « alléger », tire son origine des premiers bikers qui jugeaient les Harley Davidson trop lourdes. Ils se mirent à « chopper », à enlever toutes les parties non indispensables au pilotage de la moto, comme le garde-boue avant, le frein avant, les saucosches, les phares additionnels, le pare-brise et





**Il est probable
que la Thaïlande
compte
aujourd'hui plus
de choppers au
km² et par
habitant que la
France.**

les grosses selles. Les choppers sont des jouets aux mains d'adultes. Des jouets onéreux – aux alentours du million de bahts – et qui se louent 4 000 bahts la journée. Des prix toutefois abordables pour la communauté d'expatriés, malgré un euro et un dollar en berne depuis quelques années.

Difficile de mesurer l'accélération de cette mode. Mais les professionnels de la moto sont unanimes pour la constater. Il est même probable que la Thaïlande compte aujourd'hui plus de choppers au km² et par habitant que la France. « Il y a quelques années, si tu possédais une Harley Davidson, tu étais considéré comme un star. Aujourd'hui, ce n'est plus le cas, même si ce n'est pas encore banal », témoigne Kiep, propriétaire d'un chopper sans âge et cadre à la retraite.

La mode des grosses cylindrées ne concerne pas seulement les choppers. Les routières, trial et enduro de fabrication japonaise se vendent à un rythme soutenu. D'autant que depuis un an, Honda assemble dans une usine la CB400, facile à conduire, très adaptée à la randonnée et peu chère.

Le réseau routier thaïlandais, en constante amélioration depuis des années et incontestablement de meilleure qualité que ceux des pays voisins, favorise aussi cet engouement pour les grosses motos. « Il y a une vingtaine d'années, je passais mes hivers à Nan, et avec ma 110 Suzuki, j'ai exploré toute la région, témoigne Alain, expatrié français à Chiang Rai. C'était de la piste en grande majorité. »

Gérard Sochon, lui, gère depuis 22 ans l'agence Thairando à Chang Rai, qui organise des circuits et séjours à moto en Thaïlande et au Laos. « Voici une dizaine d'années, nous avons monté un projet pour des balades en chopper. Mais à l'époque, c'était impossible d'en louer et encore plus de trouver un mécani-

rien. » Pour ce motard chevronné, authentique amoureux de la Thaïlande, le chopper fait tout de même figure de gadget. « Nous, les Harley, on les appelle les Massey Fergusson, car finalement c'est de la machine agricole. Cela pisse l'huile de partout et ça perd un boulon au kilomètre ».

Ride for peace

Nous sommes au sud de Pattaya. Pattaya, le berceau des choppers en Thaïlande. Une vingtaine de filles de joie chromées et astiquées attendent le client. Elles s'aguichent chaque jour fièrement en bordure de trottoir devant le magasin, reluquées par les passants. Elles s'appellent Harley Davidson, Triumph, Ducati, Norton ou Varadero. Elles viennent des Etats-Unis et du Japon. Nala Yenpoukao est le propriétaire de ce beau magasin situé à quelques encablures de caddies du Big C.

« C'est le seul des cinq magasins de grosses cylindrées de Pattaya à louer et vendre des Harley Davidson », affirme-t-il. Nala a bien senti la tendance en ouvrant il y a cinq ans. « Au départ, je tenais ici un coffee shop. Puis j'ai vendu tout ce que je possédais, ma maison notamment, pour agrandir le magasin et surtout acheter un premier parc de choppers », raconte-t-il entre deux appels sur son portable. Aujourd'hui, il gère trois boutiques : une pour les motos, une autre pour les accessoires et enfin un atelier dans lequel les choppers sont bichonnés et customisés. Et il s'apprête à en ouvrir une quatrième qui proposera des vêtements et gadgets pour bikers.

Originaire d'Ayutthaya, où il a suivi des études d'économie, Nala ambitionne d'imposer sa propre marque sur des vêtements qu'il achètera en Chine où il se rendra bientôt pour démarcher des usines de confection.

« Nous, les Thaïlandais, nous ne sommes pas très bons en merchandising. Nous manquons d'audace et d'imagination et ne savons que nous imiter les uns les autres, explique-t-il assis devant deux grandes affiches de Che Guevara et de Bob Marley, ses idoles. Alors moi j'ai décidé de me lancer parce que je suis persuadé qu'être un biker, c'est adopter aussi un mode de vie. »

Le « Brotherhood speed up », nom de son magasin, est un lieu de rendez-vous informel pour l'« American connexion » des bikers de Pattaya. Le nom n'est pas neutre. « Cela signifie fraternité, et comme j'ai démarré avec mon frère... », s'empresse d'expliquer Nala. Oui, mais c'est aussi le nom d'une association internationale de bikers créée voilà 35 ans, présente notamment en Australie et très imprégnée de l'idéologie catholique intégriste. Ce que Nala, musulman pratiquant,

ignorait... « Ici, les bikers criminels sont ultra minoritaires. D'ailleurs je n'en connais pas », insiste-t-il. Et on veut bien le croire en côtoyant sa clientèle composée dans sa partie « farang » de braves papys en blouson noir. Parmi eux, nombreux sont des soldats américains à la retraite ou encore en activité en Afghanistan et qui viennent dépenser leur solde en Thaïlande.

C'est le cas des plus fidèles clients de Nala. Keavin est de l'Idaho et sert actuellement en Afghanistan. Il revient plusieurs fois par an à Pattaya où il possède une maison et deux Harley. Quant à Pete, originaire du Dakota, aiguilleur du ciel à la retraite, il a servi sur des bases américaines au Kosovo, en Corée du Sud ou en Hongrie du temps de la Guerre froide. Le propriétaire de sans doute la plus grosse Harley du royaume, c'est lui. Biker depuis plus de 30 ans, Il vit à Pattaya, qui lui sert de base de départ pour des randonnées sur toute l'Asie du Sud-Est. Peu bavard, le bonhomme se contente juste d'un commentaire laconique : « Les routes en Thaïlande ne sont pas assez larges, but it's ok ! » Autre célébrité locale, un ancien GI's du Vietnam revenu de la guerre unijambiste et qui, équipé d'une prothèse, roule sur une Harley.

« Il n'y a pas de problème avec les bikers qui partout en Thaïlande sont toujours très bien accueillis », continue le propriétaire du magasin de motos. En relevant le nom des tags signant les innombrables associations de bikers présentes en Thaïlande (la plupart étant affiliées à des organisations internationales), on ne trouve effectivement nulle trace des Hell's Angels, des Bandidos, des Outlaws ou des Pagans, les quatre plus grands gangs criminalisés de bikers. Du moins pas officiellement, ni ostensiblement. Car comme nous l'apprend un mémoire de l'Institut de Criminologie de Paris, sous la direction du juriste François Haut, « il existe en Thaïlande le club des « Diablos », composé à moitié d'Européens et à moitié de Thaïlandais. Fondé en 1999 à Pattaya, le club est proche des Bandidos et fait même partie de la « Bandido Nation ». D'autres clubs leur sont liés : Burapa MC, Immortals, Dinosaur MC, Flying Turtles, Pitt Bull MC, Northern Comets MC. Il existe même un club Prospect Outlaws à Phuket ».

Si des infiltrations et manipulations d'associations thaïlandaises sont plausibles et sans doute probables, il faut bien reconnaître que l'immense majorité des bikers, organisés ou non, forment une communauté qui reste étrangère à l'idéologie criminelle, raciste et xénophobe véhiculée par ces gangs que les services de police nord-américains appellent les « O.M.G. » (Outlaw Motorcycle Gangs,

ou « gangs de motards criminalisés »). « Avant, il y avait de violentes rivalités entre clubs de bikers, témoigne un expatrié de longue date sous le pseudo de Barrybike. Mais sous la houlette du président de Burapa MC (qui organise la célèbre Burapa Pattaya Bike Week chaque année en février, Ndlr), ils se sont tous rangés derrière la devise « ride for peace ». Les Bandidos gagnent en popularité en Thaïlande avec de nombreuses sections et clubs qui, comme les Jesters MC Thailand, ont versé des millions de bahts au profit d'œuvres caritatives. Les Mad Dogs quant à eux, très proches des Hell's Angels, n'ont pas réussi à s'implanter ici, contrairement aux autres pays de la région. »

En 2011, à Chiang Mai, les Bandidos ont fêté leur dixième anniversaire sans qu'aucun débordement ou dérapage ne soit constaté. Comme pour tant d'autres manies occidentales, la Thaïlande aurait donc intégré le chopper et son folklore pour en dissoudre la face nauséabonde et ne conserver que les bon côtés. Au-delà du culte de la moto, ils célèbrent celui de la liberté et, dans une certaine mesure, celui de la fraternité. Force est de reconnaître que la Thaïlande est pour eux un pays de cocagne avec son sens de l'hospitalité, sa société permissive et sa joie de vivre dans l'insouciance. Le royaume vend du rêve, de la liberté, pas de l'idéologie, même si le folklore douteux, comme les logos aux accents et contours nazis et têtes de mort omniprésentes, donne de vilains frissons. De toute façon, la main de Bouddha, jamais bien loin, veille. Sagement...

F.P.

« Les routes en Thaïlande ne sont pas assez larges, but it's ok ! »

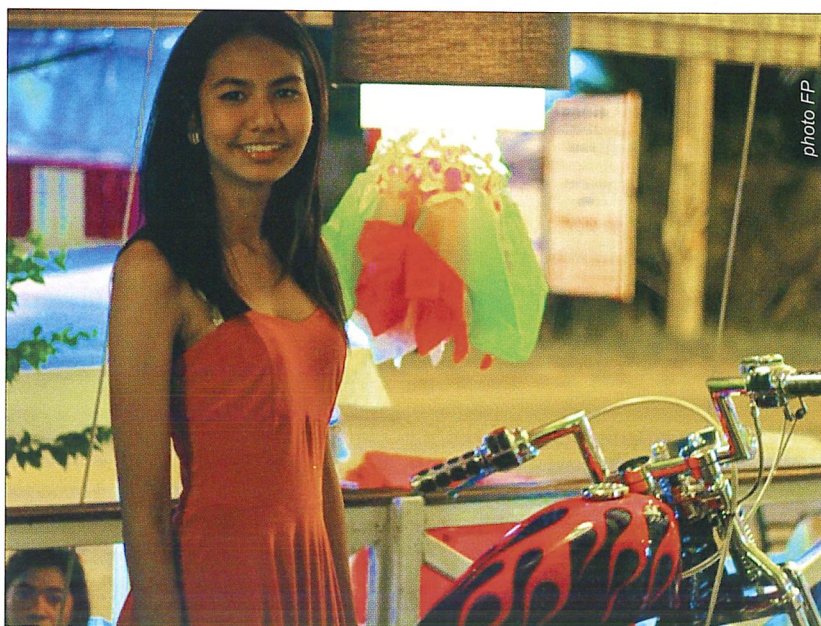


photo FP



La France en Isan



Qui sont ces Français qui ont choisi l'Isan pour y faire leur vie ? Entre grand bonheur et petites frustrations, authenticité et développement économique, intégration et nouvelle vague d'arrivants, rencontre avec ces expatriés de la campagne thaïlandaise qui ont tous en commun leur bonheur de vivre dans cette région du Nord-Est du royaume, la plus pauvre du pays.

Dossier réalisé par :
OLIVIA CORRE

En Isan, les clichés concernant les retraités mariés avec une fille du coin se faisant souvent ouvertement plumés par leur bien aimée ont la vie dure.

Mais on y trouve aussi bien d'autres types de profils souvent atypiques : retraités célibataires souhaitant tranquillement traîner la tong, légionnaires passionnés de vie au grand air, mais aussi anthropologue, avocat ayant raccroché la robe, boxeur, ancien infirmier de Médecins Sans Frontières ou encore paléontologue... Ils bénéficient souvent d'une débrouillardise sans pareille, seraient majoritairement inscrits aux listes consulaires (voir encadré) et ne fréquentent pas ou peu les cercles d'expatriés locaux, excepté dans les grandes villes. Bien peu apprécient Bangkok, synonyme de corvées administratives, de pollution et d'agitation à outrance. Mais tous maîtrisent relativement bien le dialecte Isan propre à leur province d'adoption. Leur pain quotidien ? Ni *khao pad* aseptisé cher au cœur des étrangers, ni sortie dans le dernier club ou resto à la mode, ni mondanités. Alors à quoi peut bien ressembler leur vie ? A la vraie justement. Celle qui a toujours eu cours ici, même si des signes annonciateurs de changement se profilent, modernisation oblige. Loin de la torpeur des grandes agglomérations, ils résident généralement à côté ou avec leur belle-famille au sein de micro-villages ou en périphérie très proche des grandes villes. Les jours semblent pour eux s'écouler paisiblement au rythme des travaux agricoles et, bien souvent, du petit verre de *lao khao*, le tord-boyaux local à base d'alcool de riz. L'ambiance est à la rusticité, basée davantage sur les besoins primaires et la vie communautaire. Une caricature ? Et bien non. Certes, ils ne sont pas

riches comme Crésus. Mais bien souvent heureux comme des papes. « *Moi, ce qui me plaît ici, c'est que j'ai l'impression de retrouver le mode de vie de la Lorraine de mon enfance. Et même si je suis maintenant séparé de ma femme, je suis resté et ne souhaite pour rien au monde repartir d'ici* », explique Guy Claremm, un ancien technicien agent de maîtrise habitant depuis cinq ans à Buriram. Un retour aux sources qui semblerait agir sur eux comme un bain de jeunesse. « *J'ai l'impression de retrouver le vrai sens des choses et des relations avec les gens* », ajoute Bernard Gontran, un ancien charpentier compagnon du devoir de 45 ans, installé dans un minuscule village de cinq cents âmes près de Surin. Car si la télé et l'électricité ont investi depuis déjà longtemps les foyers de l'Isan, le mode de vie et les traditions ancestrales y sont toujours bel et bien vivaces. Et il s'agit peut-être de la dernière région thaïlandaise où la pratique des coutumes n'ait pas tourné au folklore. « *Ici, porter le costume traditionnel ou se plier aux coutumes n'a rien d'une mascarade. Les traditions sont restées très importantes pour eux* », constate Alain Martin, un professeur de français à la retraite résidant depuis neuf ans en Thaïlande et vivant aujourd'hui à Ban Sawang, une bourgade de mille habitants située à 25 kilomètres de Kalasin.

Facilité d'intégration

« *C'est aussi l'un des seuls endroits où il est encore possible d'entretenir des relations normales entre Thaïlandais et « farangs ».* Moi, je sais qu'ici, quand quelqu'un vient me parler, ce n'est pas par intérêt. La notion de l'étranger portefeuille sur pattes n'est pas dans les esprits et l'on peut facilement s'intégrer. A condition, bien sûr, de le vouloir vraiment », précise Marc Jean, un ex-professeur

de langue de 28 ans passionné de Muay Thai qui vient d'installer un camp d'entraînement près de Nong Khai au sein du minuscule village où habitent ses beaux-parents (voir portrait). « Pour moi, l'Isan est la seule région du pays qui a su rester authentique, tant au niveau du mode de vie que des valeurs. Cela me rappelle la vie sur Koh Samui d'il y a 15 ans », raconte Fabrice Lore, un agent immobilier de Bangkok dont la femme est originaire d'un village d'Isan et qui connaît bien la région.

Rien à voir, donc, avec les relations que peuvent entretenir les expatriés ayant choisi Chiang Mai, Phuket ou les autres îles du Sud pour poser leurs valises. Car, mis à part ceux qui ont opté pour le confort rassurant des résidences surveillées où toutes les maisons se ressemblent dans des grandes villes comme Udon Thani, Khon Kaen, Nong Khai ou Korat, la majorité des autres a réussi à se fondre totalement dans le paysage. Ils s'investissent généralement pour le village ou dans les activités proposées au sein de la ville et participent à toutes les manifestations festives et familiales au même titre que les autres membres de la communauté. Beaucoup font partie intégrante de la vie locale, phénomène dont ils sont généralement assez fiers. « On peut vivre très bien et très tranquillement en s'éloignant juste un peu des grandes villes et y être bien mieux intégré et heureux que partout ailleurs dans le pays », confirme Jean-Louis Bayeux, un infirmier de 58 ans qui a tout plaqué il y a deux ans et demi pour monter un petit restaurant sans prétention près de Buriram. « Ici, les expatriés ne sont pas considérés uniquement comme des gens de passage, donc il y a moins d'a priori sur les Farangs », raconte Alexandre Swietlik, un jeune professeur de français, d'anglais et de chimie employé par le collège public de Buriram (voir portrait). On n'est pas obligé de marchander comme dans le reste du pays. Les prix sont les mêmes, que l'on soit étranger ou Thaïlandais », continue le jeune homme. Un point fort qui revient sur toutes les lèvres.

Dire que l'Isan est une région bon marché n'a rien du mythe ou du fantasme collectif. « Moi, je dirais entre 30 et 50% moins cher pour des produits de première nécessité », estime Bernard Gontran, le charpentier de Surin. De même côté immobilier. Ainsi, un appartement ou une maisonnette comptant trois chambres, un grand séjour et une vaste cuisine, quand ce n'est pas plus, se loue aux alentours de 6000 bahts par mois. Le tout idéalement situé. « Ici, je peux proposer des terrains à seulement 400 000 bahts avec vue sur montagne et rivière, alors que dans le reste du pays, il n'y a rien en dessous de 1,6 million », affirme Olivier Polomé, agent immobilier à Loei. « Même dans les villes



les plus développées comme Nong Khai, Korat, Buriram, Udon Thani ou Ubon, les prix restent vraiment plus que raisonnables », ajoute Fabrice Lore. Le Bangkok Post daté du 29 mars 2013 parle lui d'un prix du terrain ayant doublé à Nakhon Ratchasima depuis la construction récente de nouvelles routes et les inondations de 2011. Et il en serait de même dans la majorité des grandes villes de la région, notamment Udon Thani, précise le quotidien anglophone, tout en soulignant que les prix restent toujours très bon marché par rapport au reste du royaume. « Il est vrai qu'après cette catastrophe, j'ai pu assister à un vrai boom du marché immobilier. Les gens ne se sentent plus en sécurité dans des zones inondables ou construites sur l'eau comme peut l'être Bangkok », constate Olivier Polomé.





Ils ne sont pas riches comme Crésus. Mais bien souvent heureux comme des papes.

Au mérite

La région Isan n'est cependant pas destinée à tout le monde. Elle se mérite. Se dorlote. S'entretient. « *Cela nécessite une grosse capacité d'adaptation* », affirme Alain Martin, le blogueur de Khon Kaen. « *Pour vivre ici, il n'est pas seulement impératif de parler la langue. Il faut également être débrouillard, un peu manuel de préférence, mais surtout bosseur. Pas question non plus de jouer les gros bras* », continue Michel Ermitte, un boulanger à la retraite qui vit depuis 26 ans dans le royaume et depuis 11 ans en Isan (voir portrait). « *Ici, il vaut mieux éviter le conflit, sous peine de graves ennuis ou de lourdes représailles* », confirme son ami Jean-Louis. D'après les deux compères, il ne faut pas non plus s'endormir sur ses lauriers. Des Français ou des étrangers ayant basculé rapidement et inévitablement du côté obscur, ils en ont trop vu. « *A force de ne rien faire, beaucoup de gens tombent dans l'alcoolisme, deviennent dépressifs ou passent leur vie dans les bars à filles avant de repartir en France sans un sou en poche* », explique Michel. Les rares activités culturelles ainsi que le manque d'opportunités économiques et touristiques feraient de ces provinces des terrains de jeu bien plus dangereux que les autres, car il y serait bien plus difficile de résister aux vieux démons du royaume qu'ailleurs. Et ce, aussi intelligent et solide soit-on à l'origine. « *Alors que celui qui sait occuper son temps en grattant un peu la terre, en bricolant ou en élevant quelques cochons peut vivre très heureux et surtout sans problèmes* », continue cet as du pain au chocolat. Monter un business rentable dans l'une des

vingt-deux provinces que compte la région paraîtrait donc bien complexe. Sans parler d'y trouver un emploi.

Nouveaux arrivants

« *Les gens d'ici fuient déjà vers Bangkok pour tenter de trouver du travail et faire vivre leur famille, alors comment voulez-vous qu'un étranger parvienne à dégoter un petit boulot ?, s'interroge Bernard de Surin. La clientèle nécessaire à la survie d'une guesthouse ou d'un restaurant destinés aux farangs n'y est pas, et les expatriés locaux n'ont pas les moyens de combler les tables vides.* » Pourtant, la communauté francophone ne cesserait d'augmenter au sein des différentes grandes villes de la région. « *Ces nouveaux arrivants n'ont plus rien à voir avec ceux qui habitaient ici avant. Ils sont plus vieux et ont davantage tendance à rester entre eux. Ils font moins d'efforts pour s'intégrer et se contentent de profiter des avantages du pays, déplore Bernard Gontran. C'est dommage, ils ne sont pas en Thaïlande pour les bonnes raisons.* » D'après lui, ces candidats d'un nouveau genre, francophones ou non, contribueraient même à aggraver encore un peu plus les difficultés d'une région déjà bien peu gâtée. « *J'ai bien peur que tout cela finisse à terme par dégrader gravement les relations entre les farangs et les communautés locales. Mais aussi fasse encore davantage miroiter les attraits financiers de la prostitution aux filles du coin, et que la population en général perde encore un bout de son authenticité et de ses valeurs* », pense-t-il. « *Aujourd'hui, 99% des francophones qui s'installent ici entretiennent leur belle-famille,*



que ce soit de façon indirecte ou directe. Et ce genre de relations financières n'est pas sain », assène Michel de Buriram.

Une région délaissée ?

Ironie du sort, la femme thaïlandaise de Jean-Louis de Buriram, qui connaît bien la France pour y avoir vécu sept ans, souhaiterait aujourd'hui quitter sa terre natale pour retourner dans l'Hexagone. Marre de travailler des heures et des heures dans son petit salon de coiffure durant la journée et de passer derrière les fourneaux du restaurant du couple à midi pour pas grand chose, faute de clientèle. Marre également de constater que rien ne bouge dans la région. Que les filles, comme la sienne âgée de 17 ans, continuent toujours à gâcher leur vie en tombant enceinte trop jeune d'un homme qui est déjà parti ou partira dans trois ans au maximum. Preuve significative que la région n'a toujours rien d'un Eldorado pour étrangers. S'ajoute à cela le fait que les gens aient perdu un gros brin de leur philosophie bouddhiste optimiste. « Ils ont beaucoup moins tendance à être persuadés que la roue tourne toujours et qu'elle tournera bien un jour en faveur de l'Isan », constate François Escada, un retraité habitant près de Roi Et. De l'avis de beaucoup, l'ambiance est désormais plus au dépit qu'à autre chose. « Les gens n'ont plus d'espoir, plus aucun désir d'entreprendre, ce qui accentue les problèmes sociaux », raconte Murielle Sommaiy-Vandens, une Belge de 51 ans qui a vécu trois ans dans un petit village près de Sisaket avant de jeter l'éponge (voir portrait). Il y a beaucoup

d'alcoolisme et de violences conjugales. La misère attise aussi les jalousies et les jalousies la misère. C'est un cercle vicieux terrible. »

Le dynamisme agricole d'antan n'y serait plus non plus. « Aujourd'hui, les jeunes ne souhaitent plus passer leur temps dans les rizières. Ils ne rêvent que de téléphone portable hors de prix et de mener une vie de star. Mais voyant qu'ils n'y auront peut-être jamais accès, ils baissent les bras plus facilement qu'avant et sont déjà aigris à 20 ans », soutient François de Roi Et. « Mais il y a aussi beaucoup de jeunes qui ont été déçus par les lumières de Bangkok et qui reviennent pour monter des affaires ici », tempère Alain Martin de Kalasin. Et surtout, de l'avis de beaucoup, les problèmes éducatifs dans la région demeurent toujours bien trop lourds pour créer un dynamisme économique. « Les écoles des campagnes de l'Isan n'ont rien de comparable avec les autres écoles du pays », affirme Bernard, le charpentier de Surin. Les profs sont beaucoup moins qualifiés et les programmes quasi vides de contenu. On peut vraiment parler d'éducation au rabais. Alors comment est-ce possible que tous ces gamins puissent un jour prendre le train d'un pays où tout s'accélère si vite ? Ils n'ont pas les armes pour ça. » Selon lui, le passage entre vie des champs et récente urbanisation de la région se serait fait trop vite pour éviter l'accroissement des maux locaux, sans coup de pouce et encadrement du gouvernement. « L'augmentation du gouffre déjà existant entre l'Isan et le reste du royaume est inévitable. » Un avis partagé par beaucoup de résidents francophones qui constatent avec amertume que le pays n'a ja-



Celui qui sait occuper son temps en grattant un peu la terre, en bricolant ou en élevant quelques cochons peut vivre très heureux et surtout sans problèmes

mais réellement daigné faire profiter la population locale des avancées et progrès réalisés par la Thaïlande depuis 15 ans. « C'est une région totalement laissée pour compte par le gouvernement et qui se meurt à petit feu, fustige Murielle. C'est dommage, car c'est une région tellement riche en termes de paysages et de patrimoine culturel. C'est un vrai gâchis. »

L'office du tourisme thaïlandais (TAT), de son côté, affirme tout faire pour que la région puisse bénéficier à son tour de la manne touristique. En janvier, elle organisait pour la cinquième année consécutive l'Amazing Isan Fair au Queen Sikirit Center de Bangkok. Le but ? « Accroître la sensibilisation sur une région qui attire moins de 5% des 21 millions de visiteurs internationaux se rendant chaque année dans le pays, répond Thawatchai Arunyik, le directeur du marché domestique de la TAT. Pendant des décennies, l'Isan a été perçue comme une région sous-développée et trop distante de Bangkok pour y accéder. Mais nous avons travaillé dur depuis 1980 pour développer les routes et le transport et les choses ont changé. » L'organisation gouvernementale met en avant des stations dites « chics », majoritairement situées sur les mille kilomètres bordant le Mékong entre les provinces de Loei et d'Ubon Ratchathani. Mais aussi le côté « nature intacte », authentique et rural de la région.

« Les problèmes de pollution sont nombreux, alors ça me fait doucement rigoler quand j'entends l'Office du tourisme parler de nature préservée », s'indigne Rosanne Trottier, une anthropologue installée dans un village près de Ban Phai, à une cinquantaine de kilomètres au sud de Khon Kaen, qui se bat pour y généraliser la culture biologique et préserver les arts traditionnels du

tissage de la soie au niveau local (voir portrait). « La notion d'écologie n'est déjà pas très développée dans le pays, mais ici, c'est vraiment pire que tout », ajoute Michel de Buriram. Des propos confirmés par la petite dizaine de convives présente ce jour-là autour de la table. Le problème, c'est que sorti de ces fameuses « stations balnéaires » dont parle la TAT, rien n'est ni vraiment fait ni à faire. Et pas seulement au niveau de l'environnement et du tri des déchets. Car s'il est vrai que se rendre en Isan ne relève désormais plus de la croix et la bannière, les infrastructures, touristiques ou non, laissent encore cruellement à désirer. « Je pense notamment aux hôpitaux. A Buriram, il y en a deux. Un hôpital public et une clinique privée. Mais aucun n'est de qualité », explique Michel Ermite. « Les transports sont encore trop peu développés. Sur les longues distances, comme pour se rendre à Bangkok, il n'y a pas de problème. Mais sur les courtes, c'est beaucoup plus compliqué. De même pour les déplacements en centre-ville », constate de son côté Alexandre Swietlik. « A part le festival annuel des éléphants, rien n'est fait pour attirer davantage de touristes, d'expatriés ou d'investisseurs dans le coin. Et les choses ne sont pas près de changer pour les gens d'ici et la région », regrette Bernard de Surin. Même Murielle Sommai-Vandens, installée depuis peu à Prachin Buri, ville considérée comme la porte d'entrée de l'Isan, à seulement 200 kilomètres de la capitale et donc censée bénéficier plus que les autres de son dynamisme économique et touristique, ne voit toujours rien venir pour son petit restaurant.

Quel futur ?

L'Isan parviendra-t-elle un jour à profiter réellement du dynamisme économique du royaume ? « De plus en plus de touristes et d'entrepreneurs thaïlandais s'y installent pour son bon rapport qualité-prix, particulièrement dans l'immobilier. On assiste aussi à un phénomène de mode d'achat d'une maison de campagne comme c'était le cas en France dans les années 70. Notamment dans les villes les plus proches de Bangkok, comme les environs de Khao Yai par exemple. constate l'agent immobilier Fabrice Lore. Mais, selon moi, ces régions restent encore trop rustiques pour les étrangers. » Olivier Polomé, de Loei, ne partage pas cet avis. « J'ai de plus en plus de demandes de petits chefs d'entreprise qui en ont marre de payer des impôts et souhaiteraient monter quelque chose dans le coin. Ces familles de Français, que j'appelle les réfugiés économiques, si elles se multiplient, pourraient bien dynamiser la région. Il est vrai que j'ai pour l'instant plus de demandes d'information qu'autre chose. Mais l'envie est là et je crois que cela va s'intensifier », projète-t-il. « Buriram est en train

d'exploser. Il y a des chantiers partout et la ville s'étend sur la campagne environnante, renchérit Michel Ermite. Je sais qu'en deux ans, elle aura encore gagné dix kilomètres de chaque côté sur les terres agricoles. »

De grandes enseignes comme Big C ont aussi fait leur apparition. « L'arrivée des compagnies aériennes low-cost ne devrait pas calmer le jeu », pense Bernard de Surin, qui assiste lui aussi au spectacle des grues ainsi qu'à l'arrivée massive et rapide de Thaïlandais. Mais toujours pas plus de touristes ou d'investisseurs étrangers susceptibles de permettre à la région et ses habitants d'en obtenir les retombées nécessaires. « Moi, la seule chose que je constate vraiment, c'est que non seulement les gens ne sont pas plus riches, mais ils sont aussi en train de perdre leur valeurs, déplore l'ex-charpentier. Leur côté bon enfant et authentique en a pris un sacré coup. Et il n'y a toujours pas beaucoup de possibilités pour les petits entrepreneurs français ou occidentaux. »

Epilogue

La majorité des interlocuteurs est d'accord sur un point : tant que le gouvernement ne fera rien pour gommer un peu le côté trop « rustique » de ces provinces, il sera bien difficile pour un actif européen de s'y installer. Et elles resteront, comme c'est le cas aujourd'hui, chasse gardée des retraités étrangers ayant fait conquête d'une fille du cru dans l'une des grandes cités balnéaires du pays. « Il faut vraiment être déterminé et patient pour monter quelque chose en Isan. Moi, ça m'a pris pas moins de quatre ans. Et pourtant, on ne peut pas dire que je ne me suis pas démenée pour pouvoir créer tout ça. Et aujourd'hui, je n'ai toujours aucune certitude sur la viabilité de l'atelier de tissage malgré tous mes investissements, qu'ils soient personnels ou financiers », confirme Rosanne Trotter de Ban Phai. « Même les expa-

triés qui habitent dans le pays depuis longtemps et apprécient la région n'osent pas s'y risquer. Alors imaginez un Européen. Soit il comprendra vite que ça ne sert à rien de tenter le coup ou de s'acharner, soit il repartira complètement ruiné, avance Patrick Fore, qui a choisi le village natal de son épouse à une trentaine de kilomètres de Yasothon pour y couler ses vieux jours. « Mis à part aider ma femme à vendre des chaussures sur le marché, je ne vois pas ce que je pourrais faire d'autre », continue Marc Gravier, un ancien conducteur de bus de la RATP de 50 ans qui habite Buriram depuis 2008. Certains veulent croire en l'essor économique que pourrait apporter le fameux TGV en projet. D'autres misent sur le marché unique de l'Asean en 2015. Mais tous sans grande conviction. « Peut-être qu'un jour l'Isan deviendra plus attractive en se débarrassant de ses tares historiques. Mais quand ? Une chose est sûre en tout cas, c'est que cela prendra du temps, beaucoup de temps », estime François Escada de Roi Et. Pourtant, aucun d'entre eux n'avoue vouloir pour autant quitter la région. « La seule chose qui me manque ici, c'est lorsque j'ai envie d'un bon DVD ou d'un bon livre. Sinon, je peux dire que je suis sûrement l'homme le plus heureux sur terre », dit Patrick de Yasothon en riant. « Pour rien au monde, je ne partirais d'ici », s'exclame Murielle, qui a pourtant eu à faire face à une foule de déboires et dont le restaurant actuel n'est pas une mine d'or. De même pour Rosanne, qui se débat chaque jour pour pérenniser sa petite entreprise de soie. « Il est vrai que parfois j'aimerais habiter une ville comme Chiang Mai ou Udonthani car ici, tout ce sait très vite sur tout le monde. Je dirais même que c'est le centre mondial de l'espionnage. Mais à part ça, ma vie est plus que parfaite ici », conclut joliment Guy Claremm.

O.C.



Les blogs qui volent le plus haut

alainbernardenthailande.com
jeffdepangkhan.com
udonthani-en-isan.over-blog.com

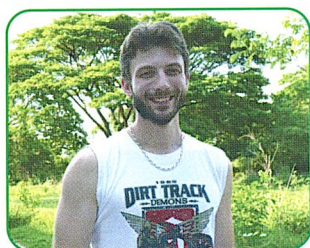
Les Français en Isan

Sur les plus de 10 000 Français inscrits sur les listes consulaires, seuls 529 résident en Isan. Leur âge ? 388 ont plus de 20 ans, dont 371 hommes et 17 femmes. Les moins de 20 ans, eux, sont au nombre de 131, dont 56 garçons et 75 filles. Chez les adultes, les plus de 60 ans arrivent en tête de liste avec 201 ressortissants enregistrés, directement suivis par les 40-60 ans (139). La tranche 20-30 ans, elle, ne compte que 42 citoyens français. Donc nettement moins que les moins de 20 ans. Tous vivent principalement dans les trois plus grandes villes que sont Khon Kaen, Ubon et Korat. Ils font appel au consulat principalement pour des problèmes administratifs et l'ambassade déclare être très peu sollicitée pour des problèmes d'ordre social. Elle précise également qu'en raison sûrement de l'éloignement et du manque d'infrastructures hospitalières dans leurs lieux de résidence, les Français d'Isan feraient davantage la démarche de s'enregistrer sur les listes consulaires que ceux vivant dans les autres régions du pays. Mais ils sont aussi bien moins nombreux, et moins facilement identifiables. Le consulat précise également enregistrer de nombreuses naissances issues de couples franco-laotiens préférant se rendre en Thaïlande pour l'accouchement.

PORTRAITS

La France en Isan

Alexandre Swietlik, professeur de français à Buriram



A seulement 28 ans, il habite en Isan depuis 13 mois et enseigne le français, l'anglais et la chimie au sein d'un lycée public de Buriram depuis 11 mois. Un établissement scolaire comptant 3600 élèves, dont 280 participent à ses cours. « Mes étudiants font partie de l'élite car une toute petite minorité d'entre eux sont issus de familles de riziculteurs. En général, ils optent pour l'apprentissage du français pour son côté noble et de tradition royale. Mais aussi pour le prestige de Paris et de la notoriété des richesses de la culture française », explique le jeune homme. Un boulot situé à des années lumière de ce à quoi se destinait, au départ, ce détenteur d'une licence

professionnelle dans l'agroalimentaire. Mais après avoir découvert l'Isan en 2010 lors d'un simple voyage, il a un vrai coup de cœur et décide de revenir y tenter sa chance. Après deux mois passés à Khorat, ce Bordelais d'origine entend par hasard parler d'un lycée proposant une filière avec français au programme à Buriram. C'est ainsi qu'il peut se vanter d'être le seul et unique professeur français de la langue de Molière de la ville. Il n'est là ni pour trouver une fille du cru, ni pour faire la fête à outrance. Simplement pour mener une vie paisible dans une région qu'il aime bien. Mais surtout, la découvrir de façon plus profonde, en se fondant complètement dans le décor, le mode de vie local. S'exprimant déjà assez bien en thaï, Alexandre se contente des 16 300 bahts de salaire que lui verse chaque mois le lycée, et des quelques revenus amassés lors des rares cours particuliers donnés par-ci par-là.

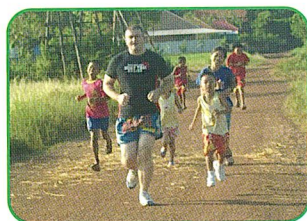
Michel Ermite, un retraité hyperactif plus qu'atypique



Michel Ermite, de Buriram, a vécu de nombreuses années à Koh Samui, Koh Tao et Chiang Mai. Des endroits où ce boulanger à la retraite a toujours trouvé facilement du travail dans la restauration. En Isan, il a tenté de faire de même en montant un restaurant français. Mais huit mois plus tard, il a dû fermer boutique car il ne rentrait pas dans ses frais. Aujourd'hui, il tente difficilement de se faire un peu d'argent de poche avec ses viennoiseries, ses rillettes et autres cochonnailles bien de chez nous, faites maison. Car chez lui, on mange exclusivement à la sauce française. A tel point que même son fils thaïlandais de 15 ans dit avoir horreur de la cuisine locale, même après des années de

vie commune avec sa mère, native du coin. Outre la gastronomie, Michel reste aussi très attaché à sa culture natale en général. Il prend le temps de voter à chaque scrutin et a un drapeau français accroché sur la porte d'entrée de sa petite maisonnette. Et pourtant. Ce retraité est sûrement l'un des plus et mieux intégrés des francophones vivant dans le coin. Il a de vrais amis thaïlandais, parle très bien la langue et vit de façon très simple. Rien dans son comportement n'a non plus le goût du prosélytisme pour sa propre culture ou le moindre relent de colonialisme. Particulièrement bricoleur, il construit tout de ses dix doigts. Entre la retable de son bolide à trois roues, la construction d'un fumoir à charcuterie et de mille autres choses encore, il n'a pas le temps de s'ennuyer. Ni de chômer d'ailleurs, puisqu'il souhaite transmettre les ficelles de la boulangerie à son fiston, pas franchement passionné par les études.

Marc Jean en cogne pour le Muay Thai



A seulement 28 ans, installé dans le petit village de Ban Na Hi, situé près de Nong Kai, où il habite chez sa belle famille, Marc vient d'y faire construire un camp d'entraînement de boxe thaïlandaise. « On m'a raconté qu'avant, il y avait deux camps dans le village, mais qui ont fermé

leurs portes, faute de moyens. J'ai décidé d'en bâtir un pour sauvegarder ce sport qui fait partie intégrante de la culture thaïlandaise. Il véhicule aussi des valeurs en lesquelles je crois et il est très important que les jeunes du village puissent continuer à en bénéficier aujourd'hui. Comme le respect de soi et des autres ou la combativité face aux difficultés de la vie », explique ce passionné, lui-même pratiquant depuis de nombreuses années. Pour cela, il compte bien attirer ici les étrangers désireux de se former à la pratique pour pouvoir financer

les cours des enfants et des villageois. « En fait l'idée m'est venue lorsque je me suis installé ici avec mon épouse. J'ai cherché désespérément un lieu pour continuer à pratiquer, en vain. Alors, j'ai commencé à entraîner moi-même mon petit neveu et ça a rapidement attiré plein d'autres gamins du village », raconte cet ancien professeur de langues. Venu en 2007 pour de simples vacances à Phuket, il a immédiatement décidé de tirer une croix définitive sur l'Hexagone. « De toute façon, j'ai toujours eu envie de bouger. Je ne pourrais pas être plus heureux

qu'ici. Non seulement je réalise un de mes rêves en mettant tout en œuvre pour vivre enfin de ma passion, mais j'ai trouvé aussi un pays et des gens que j'aime, et un village où je me sens bien. Je ne me suis jamais senti exclu ici. » Au sein de sa tribu par alliance, sa femme, elle aussi, a déjà une quarantaine de combats à son actif et beau-papa est un grand adepte de la discipline. « Et comme il n'a eu que des filles, il les a un peu élevées comme des garçons en les initiant à la boxe dès leur plus jeune âge. Ma femme est d'ailleurs bien plus forte que moi ! »

Murielle Sommai-Vandens : de joie en désillusion



Cette Belge de 51 ans a choisi de vieillir en douceur en Isan. Une région qu'elle aime plus que tout, mais dont elle admet les difficultés quotidiennes. La première fois qu'elle a mis les pieds en Thaïlande, c'était il y a 16 ans, pour passer un hiver au soleil, sans rien connaître du tout de l'Asie. « J'ai eu ici un coup de cœur immédiat et me suis sentie bien instantanément, ce qui n'avait pas forcément été le cas dans les autres pays que j'ai eu l'occasion de visiter. Quelque chose me disait que ma vie était ici », se souvient cette ancienne fonctionnaire de l'administration bruxelloise. C'est pourquoi en 2003, avec son époux sous le bras, Murielle fait le pari de s'installer définitivement dans le royaume. Pendant 10 ans, le couple habite à Bangkok. Puis leur situation conjugale prend une mauvaise tournure et elle quitte définitivement son mari fin 2007. Elle loue un nouvel appartement près de Ramintra. Là, elle découvre un nouveau monde, loin des expatriés et étrangers de tous bords. Et notamment, celui de l'édition, puisqu'une petite entreprise spécialisée dans la publication d'auteurs thaïlandais particulièrement engagés politiquement et dont personne ne veut a pignon sur rue dans le voisinage. C'est là qu'elle rencontre son mari actuel, Teung, originaire d'un petit village

près de Sisaket. Après un an et demi de cohabitation dans la Cité des Anges, le couple décide alors de plier bagages pour rejoindre le village natal de Teung dans le but de démarrer une nouvelle vie ensemble, loin de l'agitation de la capitale. « Quelque chose de bien plus simple en pleine nature pour revenir à l'essentiel », explique Murielle. Un nouveau projet à deux, sur l'une des terres familiales où ils construisent eux-mêmes leur maison et montent un élevage de cochons, canards et bovins. Mais aussi une plantation de légumes biologiques. « Notre but premier était de redonner un semblant de vie à ce minuscule village de 600 habitants pour combler l'absence des jeunes ayant fui pour travailler à Bangkok. » Murielle se met aussi aux fourneaux pour concocter des plats lao typiques du coin avec les fruits de leur production agricole et porcine. Leur maison devient peu à peu un vrai lieu de vie communautaire. « C'est là que ça a commencé à dégénérer. Les jalousies se sont intensifiées, les vols aussi. S'ajoute à cela la foule de problèmes sociaux liés à la grande pauvreté de la région. » Pourtant, durant trois ans, le couple continue à se battre et à travailler dur, en tentant d'apaiser la situation en désamorçant les tensions. En vain. Alors, après tant d'investissement personnel et de labeur, ils décident de jeter l'éponge. « Je reste très triste de cet échec, car c'est une région incroyable, d'une richesse culturelle, humaine et environnementale sans pareil, mais abandonnée de tous. » coeurs-isan.webnode.fr

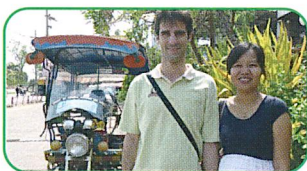
Rosanne Trottier : penser global pour agir au niveau local



Cette anthropologue spécialisée dans les savoirs traditionnels vit depuis 5 ans dans le petit village natal de son mari près de Ban Phai, à une cinquantaine de kilomètres de Khon Kaen. « C'est un endroit tout à fait au ras des pâquerettes. » Certes. Mais le moins que l'on puisse dire, c'est qu'elle n'a pas vraiment le temps de s'y ennuyer. Elle y a lancé deux projets à la fois. Une ferme biologique ainsi qu'une entreprise visant à revitaliser l'activité du travail traditionnel de la soie, appelée Sawang Boran. Son but ? Mettre en valeur les savoir-faire des tisseuses locales. Mais pas de n'importe quelle façon. « C'est un projet unique en son genre, car il est entièrement basé sur la réappropriation par ses artisanes de leur patrimoine culturel, trop longtemps sous-estimé et méprisé. Elles sont donc directement impliquées dans l'entreprise et travaillent de façon autonome. Ces femmes organisent leur temps de travail comme elles l'entendent, en fonction de leur capacité de production et de leurs activités annexes. Nous nous réunissons seulement une fois par mois pour discuter des éventuels problèmes et faire le point sur les créations en cours de chacune. » Même à hauteur de 100 bahts, toutes sont donc ses associées. Ces 35 femmes produisent et Rosanne se charge de faire le lien

entre leurs produits et la clientèle étrangère, notamment auprès des designers internationaux. « Nous avons aussi quelques commandes ponctuelles de clients thaïlandais lors d'occasions spéciales comme un mariage par exemple. » Mais le projet de Rosanne va plus loin que la simple production de produits sur le modèle du commerce équitable. « Chaque pièce est tissée de façon totalement naturelle. De la teinture faite à base de plantes qu'elles vont elles-mêmes ramasser en pleine nature, à l'utilisation de soie issue d'élevage de vers biologiques. La consommation d'eau est aussi maîtrisée pour veiller à la préservation des ressources naturelles locales. Toutes travaillent sur des métiers à tisser traditionnels, l'outil le plus basique et le moins polluant qu'il soit puisqu'il fonctionne uniquement à l'huile de coude. » Impact zéro, donc, sur un environnement selon elle déjà bien trop meurtri par l'utilisation excessive d'engrais dans les rizières locales. D'où son idée de créer un autre projet en parallèle. « Les gens n'ont aucune conscience écologique dans la région. Ils ne mesurent absolument pas non plus l'impact que cela peut avoir sur leur santé. S'ajoute à cela le fait qu'ils s'alimentent très mal pour des raisons de pauvreté historique et des traditions culinaires qui en sont issues », déplore l'anthropologue. Son but ? « Rendre les gens plus heureux, à mon tout petit niveau. Mais aussi montrer que changer les choses est possible. » sawangboran.com

Romain Liard, l'homme qui murmure à l'oreille des dinosaures



Son truc à lui, ce sont les dinosaures thaïlandais. Siamotyrannus, Siamosaurus et autre Isanosaurus n'ont aucun secret pour lui. De même la composition géologique des sols du plateau de Korat. « J'ai toujours été passionné par les fossiles et les dinosaures, cela me fascine », avoue volontiers ce jeune homme de 33 ans. Installé depuis 2009

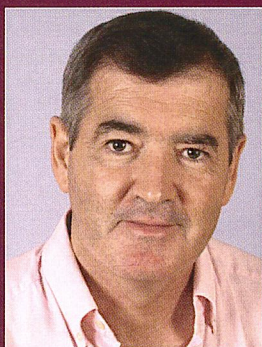
dans le royaume, il s'investit pour faire vivre le Sirindhorm Museum, un espace entièrement dédié à ces bestioles disparues il y a bien longtemps, situé à Phu Khao, à une trentaine de kilomètres de Kalasin. C'est sur ce site qu'ont été retrouvés les ossements d'un dinosaure par un vieux moine en 1970. Des fouilles plus profondes ont ensuite été engagées sur le site quand, en 1986, une équipe de paléontologues franco-thaïe est venue prendre trois pièces pour identification. C'est aussi dans la région que le plus grand nombre de spécimens de dinosaures ont été dé-

couverts en Thaïlande. Trois cent mille curieux en font la visite chaque année. Et c'est à seulement cinq minutes de là que Romain et sa femme, également employée par le musée, ont choisi de poser leurs valises. Ils se sont rencontrés en France, à Carcassonne. Son Master Européen en géologie et paléontologie en poche, le jeune homme y avait trouvé un emploi au sein du musée des dinosaures d'Espérasa. « Ma femme, elle, avait bénéficié d'un programme d'échange entre gouvernement thaïlandais et français et est venue travailler sur le site. Puis,

à mon tour, j'ai bénéficié du même genre de programme pour participer à la mise en route du musée Sirindhorm avant son ouverture et son inauguration par la princesse en 2007. C'est là que nous nous sommes revus. » Romain s'installe définitivement dans le royaume en 2009. Trois ans, la construction d'une maison, deux filles et un troisième bébé en route plus tard, il ne regrette rien de son choix de vie. Surtout dans cette partie du pays, à laquelle ce « dinosaure addict » est très attaché. « La vie est paisible et les gens chaleureux et facile d'accès. »

La « diaspora » chinoise étant fortement représentée dans l'ensemble des pays du Sud-Est asiatique, notamment en Thaïlande où 90 % des activités économiques seraient sous le contrôle des Sino-Thaïs (Thaïlandais d'origine chinoise), une bonne connaissance de la culture chinoise de la négociation est indispensable.

PAR JEAN-LUC MARTIN



Jean-Luc Martin, à l'issue d'une carrière militaire qui l'a conduit à passer de très nombreuses années à l'étranger et en Outre-mer, a enseigné le management interculturel et travaillé sur les problématiques de gestion de l'expatriation. Saint-cyrien, breveté de l'École de guerre, il est aussi diplômé d'un 3^e cycle en Sociologie des organisations de l'IEP de Paris et titulaire d'un Master en management des ressources humaines de l'IAE de Paris.

■ Repère

Management interculturel

Négocier avec des Asiatiques : un processus complexe et difficile à maîtriser (2ème partie)

Outre une approche pertinente du partenaire, la conduite d'une négociation efficace suppose aussi la maîtrise d'un certain mode opératoire et le respect de quelques règles simples...

Sans pour autant vouloir trop généraliser, six données doivent être en permanence conservées en mémoire afin de comprendre la mentalité globale du « partenaire asiatique type » avec qui nous devons traiter.

- Si notre culture d'Occidental est plutôt universaliste, car nous considérons que rien ne saurait aller à l'encontre des lois ou des règles, notre interlocuteur sera davantage particulariste et estimera parfois qu'on puisse s'en affranchir, notamment dès lors qu'une relation personnelle est en jeu.

- Si nous sommes enclins à accorder de l'importance aux détails et à dissocier les problèmes afin de bien les analyser, notre interlocuteur préférera d'abord appréhender les choses dans leur globalité pour essayer seulement ensuite de comprendre quel est le lien qui les unit.

- Si notre tempérament est plu-

tôt individualiste, car nous estimons généralement que c'est avant tout l'intérêt de chacun qui prime en toutes circonstances, notre interlocuteur aura tendance à faire passer le bien collectif (donc l'intérêt de sa communauté d'appartenance) avant ses propres préoccupations.

- Si nous sommes attentifs au statut acquis, ce qui nous conduit à accorder une importance et un respect proportionnel à ce que les individus ont accompli dans le passé, notre interlocuteur, sensible à la notion de statut attribué, accordera plutôt de l'importance et du respect à l'origine des personnes et agira lui-même en adéquation avec le statut qui lui est accordé par ses pairs.

- Si nous agissons souvent en vertu d'une motivation endogène qui nous donne à penser que la force est en nous et que nous pouvons nous imposer à notre environnement, notre interlocuteur obéira plutôt à une motivation d'ordre exogène et considèrera que la force étant dans la nature, il faut savoir « apprivoiser » cette dernière... ce qui signifie savoir s'adapter en permanence aux circonstances.

- Enfin, si notre culture d'Occi-

dental nous conduit à organiser nos actions en fonction d'une conception séquentielle du temps, où les choses se font les unes après les autres, notre interlocuteur aura une conception synchrone du temps, où l'on doit faire les choses au moment opportun... et pas avant ou après.

A la différence des « Asiatiques », les « Occidentaux » en général conçoivent souvent la négociation comme un affrontement entre deux parties, débutant les contacts par un discours direct et peu cérémonial, un comportement agressif et démonstratif, une prise de position rapide sur le sujet... Par la suite, grâce à l'instauration rapide d'un rapport de force favorable, à la mise en œuvre d'une stratégie d'intimidation de l'adversaire, à la formulation de menaces (ouvertes ou voilées), à l'intransigeance de leurs propositions, ils s'efforcent de dissuader l'adversaire de résister à leurs exigences. Pour autant, ceci est totalement décalé par rapport à ce qui se pratique en Extrême-Orient et un négociateur avisé s'y doit de revoir sa façon de procéder sur de nombreux points.

- **Respecter impérativement les préliminaires.**
Outre le fait qu'elle permet de

« faire mutuellement connaissance », la phase des préliminaires tend en Asie à instaurer un climat de confiance et des relations cordiales entre les parties, indispensable pré requis à toute forme de négociation. Même si l'on a des intentions précises, il est inopportun de les exprimer d'emblée car d'une certaine façon, la priorité est à la « forme » et non au « fond » des échanges...

- Ne pas manifester de volonté de domination.

L'agressivité et les tentatives d'intimidation étant jugées inacceptables par les Asiatiques, ces derniers privilégieront systématiquement les stratégies d'évitement, les discussions, toute forme d'affrontement direct pouvant aboutir à une perte de face. Le recours à la force, même lorsqu'on sent chez l'autre un point de faiblesse, devra être évité. À l'inverse des Occidentaux, les Asiatiques en général, et les Chinois en particulier, privilégieront la plupart du temps un discours indirect et subtil, en recherchant la coopération à travers la mise en confiance de l'autre... ce qui ne signifie pas qu'ils ne sauront pas se montrer durs dans certaines circonstances.

- Privilégier la recherche du consensus.

La philosophie de vie et de conduite des affaires n'étant pas de dominer l'autre mais de parvenir à un accord acceptable par tous, la recherche d'un compromis équitable sera de rigueur. La culture consensuelle chinoise conduit à développer une stratégie intégrative, où l'appropriation de la culture de

l'autre, de ses forces et de ses faiblesses ainsi que de ses objectifs font partie intégrante du processus de négociation. Afin d'éviter un blocage ou une perte de face de l'un des partenaires, toujours problématique sur le long terme, il ne faut pas hésiter à renoncer (volontairement) à un avantage afin de faire de l'autre, un obligé qui à son tour devra céder sur un point... permettant ainsi aux discussions de progresser.

- Donner du temps au temps.

L'impatience étant considérée par les Asiatiques comme une forme de faiblesse, il s'agira de laisser du temps au temps en évitant le recours à des tactiques de forcing et en faisant savoir que le temps ne compte pas... Pour ne pas se mettre en situation d'infériorité, il faudra éviter soigneusement de fixer une « deadline » aux discussions et comme nos partenaires, se placer dans une perspective de long terme.

- Faire preuve de flexibilité et de réversibilité.

Toute information nouvelle pouvant modifier le cours de la négociation ou remettre en cause un accord signé, la relation se doit donc d'être flexible et réversible. Si les Occidentaux dans leur ensemble s'efforcent d'agir de façon rationnelle à partir d'une approche exhaustive du dossier avec un plan d'action pré-défini (objectif à atteindre, moyens alloués, durée estimée...), à l'inverse les négociateurs asiatiques adopteront généralement au fil des discussions une tactique beaucoup plus fluctuante qui sera fonction de chaque information nouvelle

et des possibles éventualités qu'elles induisent.

- Rester prudent en matière de décisions.

La prise de décision n'étant pratiquement jamais individuelle mais presque toujours collective, il importe de ne pas considérer notre interlocuteur comme étant le principal décisionnaire. De plus, comme nos partenaires s'inscrivent dans une approche continue de la négociation, la signature du contrat ne constitue qu'une étape provisoire d'un processus de construction permanent et commun... qu'ils peuvent reprendre à tout moment.

- Ne pas se focaliser outre-mesure sur la formalisation des accords.

Le caractère implicite de la culture asiatique a pour conséquence que dans une négociation, il ne faut pas s'attendre à une clarification de l'échange trop poussée. Même si le flou et l'incertain sont difficiles à gérer pour des Occidentaux, il faut accepter que la partie adverse se ménage des possibilités d'évolution : essayer de figer démesurément les choses ne pourrait donc que mettre mal à l'aise nos interlocuteurs...

Pour conduire une négociation en Asie, plutôt que de privilégier un état d'esprit de compétition, il est donc primordial de garder en toutes circonstances un certain recul par rapport au déroulement des opérations, et de ne jamais considérer son interlocuteur comme un adversaire mais bien plutôt comme un partenaire...

jean-luc.martin@live.fr

EN SAVOIR PLUS

Au terme de dix mois de parution, cette chronique de sensibilisation consacrée au management interculturel s'achève avec ce numéro. Les lecteurs intéressés par la problématique de l'interculturalité pourront toutefois s'ils le souhaitent retrouver les articles parus et en lire régulièrement de nouveaux relatifs au management interculturel et à la gestion de l'expatriation sur le blog « Asie du Sud-Est : vivre et travailler dans la multi culturalité » <http://mal-jaune.blogspot.com>

L'impertinent du Cambodge

François Ponchaud se livre et raconte le Cambodge dans un livre récemment paru. Un moment de vérité.

► RICHARD WERLY

Correspondant pour les affaires européennes du Temps (Genève), ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

« **L**e camarade Khieu Samphan aurait voulu venir vous saluer, mais il est trop occupé par la restructuration du pays. » Nous sommes quelques jours après la prise de Phnom Penh par les Khmers Rouges, le 17 avril 1975. Dans les jardins de l'ambassade de France, des centaines d'étrangers et de Cambodgiens s'agglutinent, dans l'attente d'être évacués vers la frontière thaïlandaise. Le père François Ponchaud, missionnaire, sert d'interprète. Il vient de voir partir, la gorge nouée, plusieurs hauts responsables khmers, voués à une exécution certaine.

La suite est connue. Khieu Samphan, aujourd'hui en procès à Phnom Penh, est alors le dignitaire numéro un du nouveau régime. Les excuses polies données par un gradé khmer rouge pour justifier sa non-venue sont à l'image de la tragédie dans laquelle plonge alors le Cambodge : un pays isolé par ses nouveaux maîtres, murés dans leur folie collectiviste, et sans pitié pour un peuple qu'ils entendent bien

« rééduquer ».

On ne présentera pas dans ces colonnes François Ponchaud. Ce prêtre des Missions Etrangères de Paris, familier à Bangkok de la maison de sa congrégation, sur Silom Road, a contribué à faire connaître l'histoire récente de ce pays d'Asie du Sud-Est dans lequel il débarqua, sur ordre de ses supérieurs, en 1965.

Son livre, *Cambodge, année zéro* (Ed. Julliard), révéla au monde l'horreur khmère rouge. Ses ouvrages successifs et ses traductions de la Bible en cambodgien ont fait de lui un témoin unique, alliant légitimité, crédibilité et foi viscérale dans ce peuple qu'il connaît si bien. Tous ceux qui s'intéres-

sent à l'ex-royaume d'Angkor devraient donc se plonger dans son dernier livre, *L'impertinent du Cambodge* (Ed. Magellan), co-écrit avec la journaliste Dane Cuypers. Parce qu'au-delà des explications historiques, le père Ponchaud sait mieux que quiconque raconter de l'intérieur le Cambodge et ses tourments.

Impossible de résumer dans cette chronique ce témoignage de près de trois cents pages dont la lecture aurait peut-être été facilitée par une organisation en chapitres thématiques, plutôt que chronologiques. Sa force est de mêler l'intime à

l'analyse, le plus petit détail de la vie quotidienne à la perspective plus large sur l'avenir du Cambodge. Un exemple : les pages passionnantes consacrées à la culture et à l'esprit khmers. Lesquelles, sans doute, pourraient aussi s'appliquer en partie à leurs voisins thaïlandais. « *Il y a plusieurs étapes dans la libération pour les Khmers, raconte François Ponchaud. La plus basique est la libération des croyances aux esprits qui pullulent dans leur pensée. Beaucoup vivent dans une crainte diffuse, celle d'offenser les « maîtres de l'eau et de la terre ». Ils inven-*

Le père Ponchaud sait mieux que quiconque raconter de l'intérieur le Cambodge et ses tourments.

tent toutes sortes de rites pour échapper à leur emprise. (...) »

Autre exemple : son regard sur le sens de sa mission, au sens strict. « *Je ne suis pas au Cambodge pour convertir les Khmers, bien qu'initialement il y eût un peu de cela, mais pour convertir mon propre regard et découvrir un visage du « Dieu caché » dont parle la Bible. C'est le fondement de ma démarche. (...) J'essaie de partager ce que j'ai perçu du bouddhisme, de la vie spirituelle des Cambodgiens, et de ce qui pourrait nous enrichir.* »

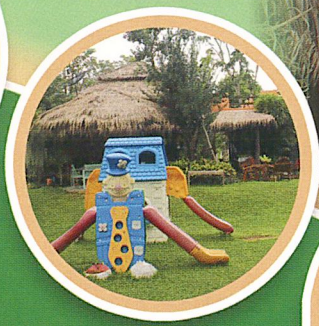
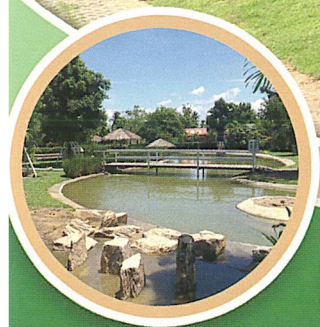
J'ai pour ma part lu ce récit de



vie de François Ponchaud dans le train qui me ramenait vers Paris, après avoir assisté au festival « Etonnants Voyageurs » (1) qui, chaque année, donne à Saint Malo l'allure de la capitale mondiale des esprits nomades et éclairés. Et le regret de ne pas avoir vu l'auteur sous les remparts malouins raconter « son » Cambodge m'a poursuivi.

Comment mieux dire, après tant d'années à partager les joies et les souffrances d'un peuple, la grandeur de celui-ci ? Comment mieux explorer l'histoire récente d'une population que l'imagerie du voyage a figé définitivement comme étant celle des bâtisseurs d'Angkor, il y a près de huit siècles ? La notion même de voyage s'en retrouve bouleversée. Mêlant l'analyse politique au jour le jour à la connaissance profonde de la spiritualité bouddhique, François Ponchaud fait dans ce dernier livre ce que seuls les grands témoins peuvent faire, du haut de leur expérience et de leurs années passées, non à parler, mais à écouter : raconter l'âme d'un grand peuple blessé.

(1) www.etonnants-voyageurs.com



Une ferme pour les enfants et toute la famille.

Découvrez un lieu de divertissement et de relaxation idéal pour les enfants de tout âge mais aussi pour les parents. Restez en harmonie avec la nature en vous promenant dans nos espaces verts au milieu de nos adorables animaux. Pendant votre visite, n'oubliez pas de faire un détour par la Maison du Café (Kala Coffee and Muffins), On vous y servira de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches.

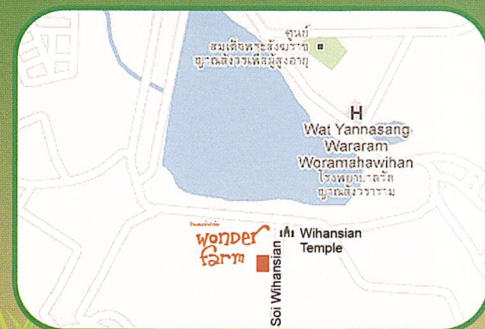
Notre ferme s'inspire du fameux concept de l'économie suffisante prônée par Sa Majesté le Roi.

Horaires d'ouverture

du lundi au vendredi : de 9h30 à 18h30
Samedi et dimanche : de 9h à 18h30

Wonder Farm and Kala Coffee & Muffins

Huai Yai, Bang Lamung, Chon Buri 20150
K.Nartaya (K.La) 089-8942276
email : kalacoffee@hotmail.com



วันเดอร์ฟาร์ม

wonder farm



BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, Visunee Mansion,
33/5 Soi Nai Lert, Wittayu Road, Ploenchit, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand.
Tél: (+66) 2 254 95 73 / Fax : 02 655 73 54 / abo.gavroche@gmail.com

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE EN VERSION PDF

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 18 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co., Ltd. Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÈGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal : www.gavroche-thailande.com/abonnement



Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

Guide

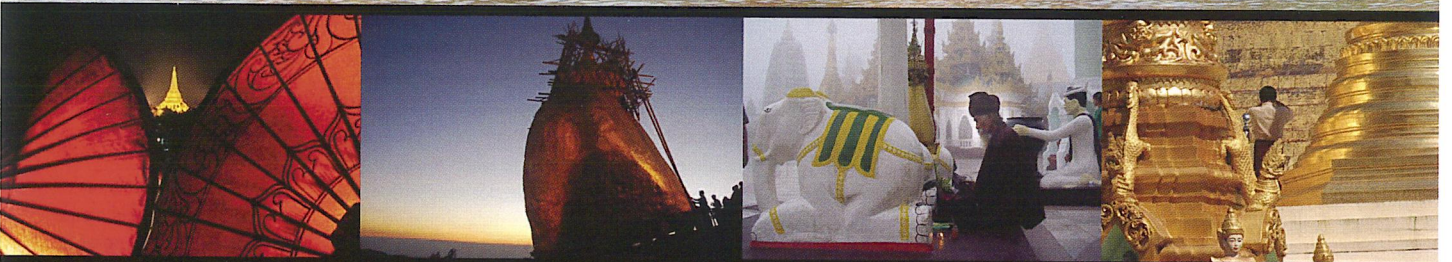
Petites Annonces ▶ 66

Guide Pratique ▶ 69

Où trouver Gavroche ? ▶ 82



bonne continuation au Gavroche



www.gulliver-myanmar.com



New Zealand Natural

PREMIUM ICE CREAM





Congratulations
on your 19th anniversary.
Wish you continued success.



New Zealand Ice Cream
Manufacturers Association
Annual Awards



CERTTM
New Zealand & Australia

Visit our stores in **Bangkok**: Siam Paragon - Food Hall/G Fl., Central World - Central Court/7th Fl.,
Hua Hin: Market Village - 2nd Fl., **Pattaya**: Central Festival - 6th Fl. E-mail: enquiry@nzn-thai.com

Available at:
selected branches



www.facebook.com/nznthai

Petites annonces

Encore plus d'annonces sur
www.gavroche-thailande.com/annonces

COURS (DIVERS)

COURS DE CHANT

► Leçons de chant (lyrics, jazz, pop music) «Vocal Coach» (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) avec Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université de Mahidol (faculté de Musique). Sessions de 50 min, pour chanteur, adulte ou adolescent / professionnel ou amateur / tous niveaux. Bangkok (Sathorn, Lumpini, Nang Lin Chi). 1300 bahts par session. henripompidor@hotmail.com Tél : 087 902 53 26

COURS D'INFORMATIQUE

► Cours d'informatique à domicile en français ou en anglais pour tous publics. Plusieurs années d'expérience auprès d'enfants et seniors ainsi que des personnes handicapées. Tous les sujets sont possibles (emails, Facebook, traitements de texte, montage vidéo, usage de numérique...). Contactez: cosson.pierre@gmail.com Tél : 087 271 09 46

COURS DE GUITARE

► Français habitant à Bangkok, diplômé du conservatoire de musique en France, donne cours particuliers de guitare classique. Dix ans d'expérience dans

l'enseignement de la guitare classique selon les grands compositeurs. Méthode d'apprentissage permettant de pratiquer le solfège tout en jouant un premier morceau. Enseigne aussi les autres guitares, folk ou électrique avec des tablatures et des notes, dans les styles rock, jazz, flamenco, manouche etc. Tél : 086 078 82 00 direnard@yahoo.com

DEMANDES D'EMPLOI

01 CONTRÔLEUR DE GESTION

Actuellement en Thaïlande, à Bangkok, j'ai pour objectif de réaliser mon projet professionnel : évoluer en contrôle de gestion au sein d'un groupe européen présent en Thaïlande. Stage d'un an au Vietnam en contrôle de gestion, expérience en France à Paris en cabinet d'audit et de conseil. Premier stage de fin d'étude chez KPMG, qui a débouché sur un CDI, toujours dans le même cabinet pendant deux ans. Expérimenté, avec une vision très transversale de l'entreprise acquise au sein de KPMG, recherche aujourd'hui un métier plus opérationnel de contrôleur de gestion. Etudie toute opportunité en lien avec mon projet professionnel. delecolle.alexandre@gmail.com

Tél : 089 889 54 11
 02 **MANAGER, GÉRANCE**
 Actuellement à Koh Samui, 28 ans, grande expérience en management en restauration, ancien responsable au Musée archéologique de Frejus, recherche activement un emploi de manager, assistant manager ou gérant dans toute la Thaïlande. Etudes intensives de thaï afin de pouvoir mieux communiquer avec le personnel thaïlandais. Disponible immédiatement. CV sur demande. Tél : 083 304 23 56 ou kennynaulet90@hotmail.fr

02 EMPLOI À PHUKET

Recherche travail aux alentours de Patong ou Phuket City. Expérience 6 mois à Patong dans guesthouse. 25 ans, diplômé en réseaux informatiques, quelques connaissances en HTML en Linux en PHP et toutes versions Windows. Bonnes notions thaï et anglais, aptitudes à la communication. Etudie toute proposition. Tél : (+33)6 67 67 67 43 fredaflav@gmail.com

02 PROFESSEUR DE FRANÇAIS SUR BANGKOK

Recherche activement poste de professeur de français sur Bangkok. Instituteur au primaire sur Bruxelles depuis 9 ans, actuellement en pause carrière en Thaïlande. A

Bangkok depuis 6 mois. Attentif, consciencieux, organisé, patient, toujours à l'écoute des enfants et de leurs besoins. Mes années d'expérience m'ont permis de jongler avec différentes pistes didactiques. Expérience d'apprenant d'une seconde langue, ayant enseigné le néerlandais comme seconde langue en Belgique. Très motivé à l'idée de vivre une nouvelle expérience d'enseignement. Tél : 080 921 44 43 fredp.bxl@gmail.com

01 PROTHÉSISTE DENTAIRE

Française, 36 ans, habitant actuellement en région parisienne, recherche un emploi en Thaïlande. Prothésiste dentaire de métier spécialisée en conjointe et céramique. Excellente morphologie, goût pour l'esthétique, plus de dix ans d'expérience (puis expérience terrain de commerciale). Autres compétences liées : logiciel Photoshop pour les simulations du sourire (blanchiment, reconstruction virtuel...), goût pour l'écoute, la motivation et l'accompagnement des patients au fauteuil (prise de teinte ...). Passions: photographie, retouche numérique, graphisme.... cathy.grand@ymail.com

03 GÉRANCE MAISON D'HÔTES

Recherche gérance de maison d'hôtes ou gestion de maisons sur l'île de Koh Samui. Ancienne responsable de demeures d'hôtes de haut standing en France (Provence), possède expérience, motivation et la passion. Actuellement en activité dans le domaine de l'architecture, je reviens de pied ferme vers ce qui m'a toujours plu : les gens, le contact, la gestion. Étudie toutes propositions. Vis sur place. CV, lettre de motivation et lettres de recommandation : amandine86fr@yahoo.fr

03 RECHERCHE EMPLOI EN THAÏLANDE

Recherche activement un emploi en Thaïlande dans des domaines variés, ayant plusieurs cordes à mon arc. Installé en famille depuis quelques années en Thaïlande, examine toute proposition en comptabilité, gestion, rédacteur web, commerce, tourisme, gérance et éventuellement partenariat. Parle couramment anglais, notions de thaï, équipé en matériel informatique. Tél : 086 260 21 69 jpg20112011@gmail.com

IMMOBILIER

06 APPARTEMENT À LOUER

► 2 ch + grand séjour/cuisine américaine :

Bientôt une nouvelle
Alliance à Lumpini !

Elle sera...

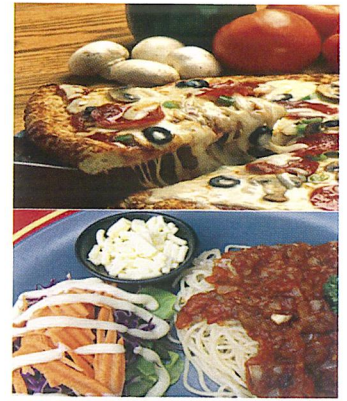
CONVIVIALE

R

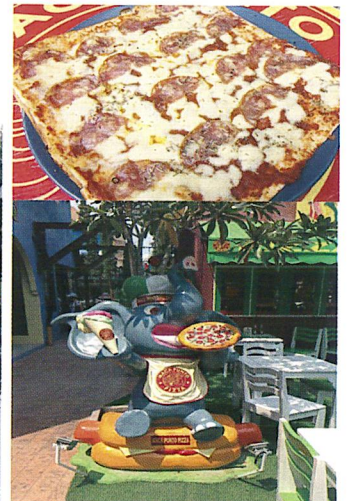
www.afthailande.org

f Alliance française de Bangkok
t AFBKK

Retrouvez les mots cachés et envoyez vos propositions avant
le 21 juin à l'adresse courriel suivante :
communication@alliance-francaise.or.th
Les 3 premiers qui donneront la bonne réponse recevront un
cadeau surprise Alliance !



MACAPUNTO PIZZA
MIMOSA JOMTIEN
PATTAYA * THAILAND
Reservations Patrick (66) 80 642 39 94
www.mimosa-pattaya.com



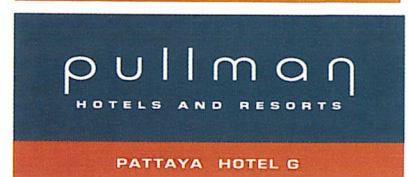
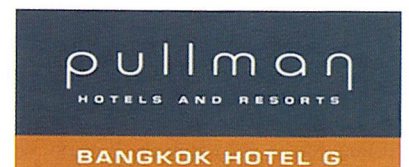
L' Union des
Français de
l'Etranger



Remercie ses sponsors :



Dextra



AIR FRANCE KLM

OFFRES DE STAGE

GAVROCHE RECHERCHE

UN(E) JOURNALISTE STAGIAIRE POUR SON ÉDITION EN LIGNE

Stage conventionné et rémunéré réservé à des étudiants francophones.

Durée du stage : 4/6 mois.

Dates disponibles : février 2014 (formation assurée).

Mission : animation du pôle rédaction. Rédacteur en chef et journaliste pour la lettre d'information culturelle hebdomadaire électronique (9000 abonnés). Mise en ligne et entretien du site.

Reportages de terrain. Formation requise : études de journalisme (presse écrite) ou communication. Bonnes connaissances du domaine culturel et événementiel. Conditions requises : très bon niveau de rédaction. Votre formation et expérience dans le journalisme doivent vous permettre de rédiger vite, tout en maintenant un niveau d'éthique et de qualité rédactionnelle irréprochable. Compétences informatiques (internet) indispensables.

Envoyez CV et lettre de motivation à :

Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction
direction@gavroche-thailande.com

UN(E) STAGIAIRE THAÏLANDAIS(E)

Durée du stage : selon disponibilité

Vous êtes étudiant(e) en français première langue niveau 3 ou 4ème année dans une université thaïlandaise ? Vous cherchez à renforcer vos connaissances de la langue française au contact de Français et Thaïlandais francophones ? Vous souhaitez acquérir une première expérience du monde professionnel dans un secteur dynamique et valorisant dans le cadre de vos études ou pendant vos congés scolaires ? Contactez Chontisa Chanrit pour un premier entretien (02 254 95 73) et envoyez votre lettre de motivation à direction@gavroche-thailande.com.

Superficie 93 m²
Localisation : Soi 11
Sukhumvit, City Resort,
/Bangkok 18^{ème} étage
visiteursstokyo@hotmail.com
Tél : 085 064 85 36

10 TERRAIN SUR GOLF À VENDRE (PHUKET)

► Situé à 2 min de la British International School et à 12 min de la plage de Patong, terrain prêt à bâtir de 1020 m² avec vue panoramique sur le golf de Loch Palm.
Contacter Julien Mayard
julien@phuketimmo.com
Tél : 080 032 30 05

10 VILLA À VENDRE (PHUKET)

► Vends villa vue sur golf

près de l'école internationale. Située à 12 min de la plage de Patong et 2 min de la British International School, villa de luxe avec vue panoramique sur le golfe de Loch Palm. 485 m² de surface construite sur 840 m² de terrain, 356 m² de surface. 4 chambres, chacune avec salle de bains attenante. Chambre de service avec salle de bains, grand salon, salle-à-manger et cuisine en espace ouvert. Buanderie, Piscine 8x5 m, jardin tropical, garage 2 places.
Prix : 21,5 M de bahts
Contacter : Julien Mayard
julien@phuketimmo.com
Tél : 089 724 72 11

01 MAISON DE VILLE À LOUER

► 3 chambres
4 toilettes / 3 douches
1 salon, 1 salle à manger
1 cuisine séparée, 2 places de parking privé. La maison est entièrement équipée.
Située dans la résidence Grand de Paris dans le quartier Wang Thong Lang, avec piscine, terrain de jeux et salle de fitness. Résidence très calme et sécurisée (à 5 minutes à pied du lycée français ainsi que de l'école singapourienne).
30 000 bahts par mois.
contact : Khun Kat
084 715 09 63
treewisa09@gmail.com

02 MAISON À LOUER (PHUKET)

► Maison 130 m² sur 600 m² de terrain à 60 m de la plage. Bail : 3/6/9
Restaurant possible
Prix : 1,45 M bahts
Tél : 084 443 91 29

03 MAISON À VENDRE (PHUKET)

► Maison à vendre sur Phuket, Maison 100 m² sur 800 m² de terrain dans petit village, vue de la Petchkasem + mini restaurant. Le tout 1,6 M bahts + leasing chanote 30 ans 200 000 bahts
Tél : 084 443 91 29

OFFRES D'EMPLOI

03 AGENT COMMERCIAL

Recherche agents commerciaux sur Bangkok pour promouvoir nos produits auprès d'une clientèle de professionnels (produits industriels, formation...) Salaire sur commission et primes. Anglais indispensable et notions de thaï appréciées.
m.benallouane@gmail.com
Tél : 083 852 08 60

03 AIDE COMPTABLE

Asiajet, agence de voyage / réceptif basé à Bangkok recherche un(e) aide comptable.
Durée : 1 mois (prolongation éventuelle)
Rémunération : à négocier
Lieux : siège à Bangkok, Silom. Thai ou Etranger avec connaissances comptables.

Contacter :

Xavier Dubail
commercial@asiajet.net
www.asiajet.fr

01 MANAGER POUR KOH SAMUI

Restaurant bar de bon niveau, sur la côte ouest de Koh Samui, au bord de l'eau, jouxtant activités nautiques, recherche manager francophone, expérience restauration indispensable et bonne connaissance de la Thaïlande requise. Envoyer CV et lettre de motivation uniquement par email à pfor100@gmail.com
Tél : 085 441 51 15

01 SÉCRÉTARIAT

Société d'import-export engage un collaborateur thaïlandais, homme ou femme, parlant français, anglais. Salaire 30 000 bahts par mois. Travaux de secrétariat, facturation, devis, relation clients et fournisseurs, tâches marketing. Dès juin 2013, à Bangkok.
info@gbmmmanagement.ch

Envoyez votre annonce de particulier à particulier à
gavroche@loxinfo.co.th

Annonces gratuites
demandes et offres d'emploi, achat/vente divers, autos/motos, rencontres...

Annonces payantes
Immobilier, cours (divers).
1 mois : 500 bahts
3 mois : 1000 bahts

Contactez
Khun Chontisa
Tél 02 255 28 68
gavroche@loxinfo.co.th

Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Départs: 02 723 00 00 (ext. 2078)
Arrivées: 02 723 00 00 (ext. 23329)
Information: 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone EXOTISSIMO est située sur North Sathorn Road, à 10 min à pied du parc Lumpini. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse est l'agence de voyage de référence pour toute la communauté francophone expatriée installée à Bangkok. Exotissimo est présente dans huit pays : Viêt-Nam, Laos, Cambodge, Birmanie, Thaïlande, Indonésie, Japon et, depuis 2012, la Chine. Créée il y a 20 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse et leur originalité. Voyage package ou expérience à la carte... à vous de composer !
Smooth Life Tower
22nd Floor, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangkok
Thaïlande 10500
Tél : 02 633 90 60
Fax : 02 633 90 70
www.exotissimo.com
info@exotissimo.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOMASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils

judicieux, un service personnalisé et amical.
23/7 Sukhumvit soi 36.
sub soi Naphasap 2
Bangkok 10110
Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagne dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél : 02 168 70 47
Fax : 02 168 70 48
Mob : 085 227 71 75
Général :
contact@companyvauban.com
Bangkok :
bangkok@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1,

Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
Bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

23^{ème} étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500. Derrière la Poste centrale. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
ambassade@ambafrance-th.org
www.ambafrance-th.org
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire

23^{ème} étage, CAT Building, Charoen Krung Road. Derrière la Poste centrale.
Tél: 02 657 51 00
Etat civil : accueil du public de 8h30 à 12h
Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des Français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs.

Service des visas

Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez www.tlscontact.com/th2fr/login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au 02 679 66 69. Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h) : 02 266 82 50-56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération

et d'Action Culturelle

23^{ème} étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 627 21 00
De 9h à 18h

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

23^{ème} étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales et bourses scolaires

23^{ème} étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9h à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est.
Tél: 02 439 36 65.
Fax: 02 437 04 86.
testard@ksc.th.com

Service économique

22^{ème} étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thaïlande
Ubifrance
Charn Issara Tower 1
942 Rama IV Road
Bangkok 10500
Tél : 02 352 41 00
Fax : 02 237 61 62
bangkok@ubifrance.fr
www.ubifrance.fr/thaïlande
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01
02 674 69 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

ANTIQUITÉS / ART

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues. 100 Sukhumvit Soi 49. Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@esloxinfo.com

HIMAPAN GALLERY

Ventes d'antiquités asiatiques (provenant de Chine, Thaïlande, Laos et Birmanie). Peintures asiatiques, photographies, café corner.
Tél: 02 662 06 97
Mob: 085 244 86 22
himapangallery.com
himapan.gallery@yahoo.com
35/14 Sukhumvit 31
Silom Village Watthana
Bangkok 10110

STEPHFF'S GALLERY ART PRIMITIF

Art tribal et peintures contemporaines. Ouvert le week-end de 13h à 19h – jours de semaine de 14h à 19h
Supreme Ville , 38/56 Yenakat road Tungmahamek 10120 Bangkok

Tél : 02 671 35 35
Mob: 091 208 90 21

ARCHITECTES. DÉCORATEURS

NEOVISTA INTERNATIONAL
Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road,
Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41
Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

STUDIO PENINSULA
Architectes DPLG
Architecture et intérieur
Conception, rénovation,
permis de construire, suivi de
chantier, expertise.
117/4 soi Sama Han
Sukhumvit 4
Bangkok 10110
Tel: 02 656 9867
studiopn@truemail.co.th

ASSOCIATIONS

A.D.F.E.
Français du Monde.
Association au service des
Français de l'Étranger.
Accueil, soutien, rencontre.
Président : Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANÇAISE
29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
communication@alliance-
francaise.or.th
www.afthailand.org

BANGKOK ACCUEIL
Activités hebdomadaires,
visites, événements.
Permanence le jeudi (sauf
vacances scolaires) de 10h à
13h à l'Alliance Française
salle 304 -2ème étage.
Bangkok (AFB) c/o Alliance
Française
29, South Sathorn Road,
Bangkok 10120.
contact@bangkokaccueil.org
www.bangkokaccueil.org

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)
Apporte aide et soutien aux
Français en Thaïlande.
Président : Patrick Auger
Secrétaire : Thierry Lefèvre
C/O Consulat / Ambassade de
France.
CAT Building, Charoen
Krung Road, Bangrak,
Bangkok 10500.

Tél: 02 943 94 37
Fax: 02 236 95 74
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ
Réalisation et soutien
financier de projets de
reconstruction et d'entraide à
la population thaïlandaise
dans le besoin, financés par la
communauté d'affaires de
Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F.B,
170/42 New Ratchadapisek
Road, Klongtoey, Bangkok
10110 - Thailand
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Frédéric Favre

F.C.C.T.
(Foreign Correspondant Club
of Thailand) Penthouse Floor,
Maneeya Building, 518/5
Ploenchit Road, Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB
Club de football francophone
de Bangkok. Ouvert à tous
les joueurs de foot amateurs.
Evolue dans le Championnat
de la Casual League
(www.somtam.com).
Vinh Nguyen
(vinguyenl@yahoo.com)
Tél: 083 244 70 90

U.F.E
(Union des Français de
l'Étranger) Association
apolitique pour assister les
Français de l'étranger :
entraide sociale, information,
animation.
thailande@ufe.org
Fax: 02 634 32 49
Président UFE Thaïlande et
vice-Président UFE Monde :
Michel Calvet

U.F.B.E
Union des Belges à
l'Étranger
Notre association défend les
intérêts des Belges à
l'étranger et aide ses
membres à résoudre leurs
problèmes (assistance fiscale,
sécurité sociale, questions
juridiques, etc...).
Droit d'entrée : 31 €
Cotisation annuelle : 50 €
phililiv@gmail.com
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15
phililiv@gmail.com

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa
création en 1994, le premier

cabinet de conseil juridique
et fiscal international
originaire de la région du
Mékong ayant développé
une expertise reconnue au
sein des marchés
émergents.
Au travers d'un réseau en
croissance rapide implanté
en Asie du Sud-Est
(Bangladesh, Birmanie,
Laos, Singapour, Thaïlande
et Vietnam) et rayonnant
sur le Moyen-Orient, nos
250 avocats juristes-
fiscalistes et collaborateurs
apportent des solutions
permettant à nos clients
d'établir, développer et
protéger leurs
investissements de manière
optimale.
9th Floor, The Dusit Thani
Building
946 Rama IV Road, Silom
Bangkok, 10500
Tel: 02 636 3282
Thailand@dfd.com
www.dfd.com

SUTHILERT
Suthilert Chandra-Angsu,
avocat à la Cour.
Litem Law Office:
1131/227 15th Fl.,
Therdamri, Nakhornchaisi
Rd., Khwaeng Thanon
Nakhornchaisi, Dusit,
Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Mob: 089 105 96 65
Fax: 02 668 65 08
litemlawoffice@gmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS
Avocats de nationalités:
thaïe, française et américaine.
Contact: Frédéric Favre ou
Laxami Waraprasart. Suivi et
interventions dans toutes les
provinces de Thaïlande, à
travers son réseau de
correspondants locaux,
notamment à Phuket, Chiang
Mai, Krabi, Koh Samu,
Rayong et Koh Chang.
Membre de LEGALINK:
Réseau de cabinets indépen-
dants. 90 bureaux dans 50
pays.
Ocean Tower 1, 14th Fl.B,
170/42 New Ratchadapisek
Road, Klongtoey, Bangkok
10110 - Thailand
Tél: 02 261 3138
Fax: 02 261 3139
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS

YVES JOAILLIER
Artisan joaillier depuis 1980.
Réalise dans ses ateliers pour
des créateurs et des clients
particuliers des bijoux
uniques, faits main, montés
avec des pierres de couleurs.
942/83 Charn Issara Tower
3ème étage, Rama IV Road,

10 500 Bangkok
Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h
à 17h du lundi au samedi
yves@yvesjoaillier.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS

FOLIES
Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithee
Rd, T.Kokkham, A.Muang
Samutsakorn 74000.
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net

Point de vente
- **Nanglinchee**
309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 9786
- **Paragon Shop**
Gourmet Market, Paragon
Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 7473
- **Café 1912**
29 Sathorn Tai Rd,
Tél: 02 679 20 56
- **Sri Phraya**
Soi Captan Buch, See Praya
Rd. (derrière l'hôtel Royal
Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 4423
- **Sathorn City Tower**
175 Sathorn Rd.
Tél: 02 679 60 00 (ext. 5015)
- **Asoke**
(proche du Rutnin Eye
Hospital) Room 3B
68 Soi Sukhumvit 21,
Tél : 02 664 13 41

BOUTIQUES-CAFÉS- GALERIES

KAVIAR LIFESTYLE GALLERY
Une boutique, un salon de
thé, un café, et une galerie !
KAVIAR lifestyle Gallery réunit
tous ces concepts à la fois !
De l'objet insolite aux
expositions de créateurs de
pop-art, bijoux et accessoires,
en passant par les parfums,
les cosmétiques, de prêt-à-
porter, le « beach wear » ou
encore une création de t-
shirts, difficile de ressortir de
ce joyeux bazar sophistiqué
les mains vides. D'autant que
le décor, aux accents de mer,
vous projette loin de
Bangkok et vous invite à
voler du temps au temps,
devant un thé ou un café.
Ouvert du lundi au vendredi
de 8h30 à 19h, le samedi de
10h30 à 20h30. Srivara road,
Town in Town, entre le SC
Park Hotel et le Town in
Town Hotel, proche du LFIB
Tél : 02 957 59 89
contact@bagamail.com
www.facebook.com/kaviarlifestyle

**VOTRE ADRESSE DANS
NOTRE GUIDE
PRATIQUE À PARTIR DE
3 500 BAHTS PAR AN !**

CABINETS EN GESTION PRIVÉE

EQUANCE GESTION PRIVÉE INTERNATIONALE

Vos projets méritent notre
réflexion. Vous avez à cœur
de valoriser votre patrimoine,
optimiser votre fiscalité,
prendre soin de vos proches,
préparer votre retraite...
Equance s'appuie sur son
réseau international de
consultants en gestion privée
dans plus de 40 pays. Une
gestion privée garantissant un
accompagnement sur mesure.
De l'étude de votre situation
patrimoniale, fiscale et
financière jusqu'à la mise en
oeuvre et le suivi long terme
des solutions les plus
adaptées.
Notre indépendance vous
garantit la neutralité des
préconisations, un conseil
dédié et des solutions
globales innovantes
internationales quelle que soit
votre situation avec un suivi
personnalisé.
Notre expérience et une
connaissance spécifique de
l'environnement juridique
fiscal au travers des
conventions fiscales nous
permet d'étendre nos conseils
au-delà des frontières, que
vous soyez résident ou non-
résident en France.
Responsable Asie du Sud-
Est:
Paul Roussel
proussel@equance.com
www.equance.com

CHAMBRES DE COMMERCE

CHAMBRE DE COMMERCE BELU- THAÏE

15 Soi Tonson, Ploenchit
Road
Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330
Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO- THAÏE (CCFT)

5th Floor, Indosuez House,
152 Wireless Road,
Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330
Heures d'ouverture: Lun-ven
(9h-12h & 13h-18h)
Tel: 02 2650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaicc.com
www.francothaicc.com

CHAMBRE DE COMMERCE SWISS- THAÏE

Bangkok Business Centre
Building
Unit 1802, 18th Floor

#29, Sukhumvit 63 Road
Klongtan Nua, Wattana,
Bangkok Thaïlande
Tél : 02 714 41 77-8
Fax : 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR ASIA
Thai Air Asia
1st Floor, OSC Building,
99 Moo. 5, Kingkaew Road, T.
Rachathewa, A. Bangplee,
Samut Prakarn 10540
Tél : 02 315 98 00
Fax : 02 315 98 01
**Don Mueang International
Airport**
Room No. 3307, 3rd Floor,
Terminal 1.
booking.airasia.com

AIR AUSTRAL
Bangkok Office
140/39 ITF Tower, 18th Fl,
Silom Rd, Suriyawongse,
Bangrak, Bangkok 10500
Tél : 02 231 6261-3
Fax : 02 231 6264
www.air-austral.com

BANGKOK AIRWAYS
99 Mu 14, Vibhavadi Rangsit
Rd., Chom Phon, Chatuchak,
Bangkok 10900
Reservation Center 1771
Tél : 02 270 66 99
Fax : 02 265 55 56
24h/24, 7j/7
Ticketing
Horaires 8h - 17h30 du lundi
au samedi
8h- 17h30 (jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/page
es/view/flight-schedule

EMIRATES
2nd/Fl., B.B. Bldg., 54 Asoke
Road, Sukhumvit 21,
Bangkok 10110
Tél : 02 260 74 00-4
Fax : 02 535 1946-7
www.emirates.com/english/pla
n_book/flight_status/flightstatu
s.aspx

ETIHAD AIRWAYS
11th Fl., Tonson Tower, 900
Ploenchit Road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 253 00 99
www.etihadairways.com

NOK AIR
17th Floor, Rajanakarn
Building, 183 South Sathorn
Road, Yannawa, Sathorn
Bangkok 10120
Call Center: 1318
International Call:
02 900 99 55
www.nokair.com/nokconnect/a
spx/flightschedule.aspx

ORIENTHAI AIRWAYS
18 Ratchadapisek
Road, Klongtoey,
Bangkok 10110

Tél : 02 229 42 60
Fax : 02 229 42 78-9
Horaires : 08h30-18h00 du
lundi au vendredi
Call Center : 1126
07h - 21h tous les jours
reservationcenter@orient-
thai.com
www.flyorientthai.com/en/flight/

THAI AIRWAYS
Thai Airways International
Public Company Limited
89 Vibhavadi Rangsit Road
Bangkok 10900, Thailand
Tél : 02 545 10 00
www.thaiairways.com/plan-
your-trip/booking/en/booking.
htm

CLUBS DE TENNIS

LE SMASH CLUB
Nouveau complexe sportif
dédié au tennis. 7 courts de
tennis, spa, restaurant, bar ...
Le lieu de rendez-vous pour
les joueurs de tennis de tous
âges et de tous niveaux.
Soi 64, Rama 3 Road, 10120,
Bangkok
Tél : 02 678 24 72
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.lasso

COACHING D'ENTREPRISE

**ACTIVE
MANAGEMENT ASIA**
Active Management Asia,
professionnel du coaching
d'entreprise, propose:
Teambuilding, Leadership,
Cross cultural communication
and teamwork, Organization
change, Shared visioning,
Systems thinking. Dans vos
locaux ou en résidentiel, nos
programmes sont délivrés en
anglais et en thaï. Résultats
garantis. Appelez maintenant
pour recevoir le catalogue des
programmes proposés.
Active Management Asia
Co., Ltd.
32 Seri 4 Rd., Suangluang
Sub-district, Suangluang
District, Bangkok 10250.
Tél : 02 718 95 81-2
Mob : (en français):
081 922 71 00
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS

STYLE PARIS
Coiffeur visagiste français.
Manager: David Drai.
Spécialiste mèches et
coloration. Manucure et
pédicure, extension ongles et
cheveux. David Drai et son
équipe vous accueillent
maintenant dans de nouveaux
locaux:
So Sofitel Bangkok
10ème étage, Sathorn road,
Bangrak, Bangkok 10120
Tél : 02 624 00 50

CONSEILS FINANCIERS

SFS THAILAND
Filiale du 11ème courtier
spécialisé de France.
La situation d'expatrié revêtant
un statut particulier, notre
équipe d'analystes,
parfaitement au fait de la
fiscalité s'y rapportant, saura
vous proposer la solution la
plus adéquate: de
l'investissement sécurisé au
plus dynamique, du contrat
d'assurance prévoyance - santé
au contrat d'assurance - vie.
Nous vous présenterons la
meilleure solution du marché,
adaptée à votre situation. The
Offices at Central World, 8th
Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd.,
Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam
sortie Central World The Offices
Tél : 02 613 17 45
Fax : 02 252 40 04
gm@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

**S.C.I.L.
(SOUTH EAST ASIA)**
Courtier indépendant en
gestion de patrimoine.
Genève, Luxembourg,
Singapour, France et
Thaïlande.
Genève :
http://wealthadvisors.ch
France: http://avenirdefi.fr
Thaïlande : Philippe VERNY
One Pacific Place Bldg,
15th Floor, Suite 1512,
Sukhumvit Rd. Klongtoey,
Bangkok 10110
Tél : 02 653 09 50-1
Fax : 02 653 09 52
Mob : 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION- MAITRISE D'ŒUVRE

LSA CONSTRUCTION
LSA Construction agence de
maîtrise d'œuvre en
construction propose de
manager votre projet de A à Z.
L'entreprise conçoit l'ouvrage,
dirige et contrôle l'exécution
des travaux à vos côtés.
Chargée de fonctions
architecturales, techniques et
économiques, LSA
Construction assiste également
le maître d'ouvrage lors de la
réception des travaux.
Que vous soyez un particulier,
un promoteur ou un industriel
nous sommes à vos côtés pour
faciliter l'aboutissement de
votre projet dans les meilleures
conditions.
Vous avez un projet, contactez
nous : 30/6 moo 9,
Banghuasua, Prapradaeng,
10130 Samutprakarn.
Tél : 081 936 35 60
alesaffre@LSA-construction.com
www.LSA-construction.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE
Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare
Contactez Sitanant Srichanthuk
29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél : 02 670 42 24
Sitanant.srichanthuk@alliance-
francaise.or.th
www.afthailand.org

COURTIERS EN ASSURANCE

MSH INTERNATIONAL
L'un des cinq leaders
mondiaux de l'assurance santé
internationale pour :
particuliers en solo ou en
famille, étudiants, employés,
expatriés et retraités dans le
monde entier. Service
d'excellence garanti associé à
des soins de qualité
« premium ». Notre vaste
réseau médical ainsi que nos
équipes multiculturelles
réparties au sein de nos trois
sièges régionaux en Asie
(Bangkok, Shanghai, Dubaï)
vous assurent un service
vraiment local et personnalisé.
MSH INTERNATIONAL
Siège Régional Asie du
Sud-Est
Unit 901 (9ème étage)
Park Ventures Ecoplex
57 Wireless Road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tél 02 665 36 36
sales@sea.msh-intl.com
sea.msh-intl.com

SFS THAILAND
Filiale du 11ème courtier
spécialisé de France.
Avec SFS Thailand, c'est la
garantie de trouver la meilleure
solution à vos besoins
d'assurances.
Assurances de Personnes:
- Santé 1er Euro ou Dollar
- Santé Complémentaire à la
CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour
Français
Assurances de Biens:
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit
The Offices at Central World,
8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd.,
Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam
sortie Central World The Offices
Tél : 02 613 17 45
Fax : 02 252 40 04
gm@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

CRÈCHES

CENTRE ACACIA
Dans un cadre éducatif et
ludique, ACACIA vous
propose sa crèche bilingue
pour permettre à vos enfants,
âgés de 12 mois à 3 ans, de
développer, en français et en
anglais, leur créativité et leur
imagination.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa,
Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone
pour bambins de 16 mois à 3
ans. Ambiance familiale. Plus
de 10 ans d'expérience.
Notre objectif principal : des
enfants épanouis et des parents
heureux!
1, Yenakat Road, Sathorn
10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

CRÊPÉRIES

BREIZH CREPES
Breizh Crepes est la seule
crêperie du royaume de Siam
où vous pouvez déguster
d'authentiques crêpes
bretonnes et galettes de blé
noir. Pour 139 bahts la Galette
Complète et 129 bahts la
Crêpe Caramel au beurre salé,
vous auriez tort de vous priver.
Surtout que nous livrons !
2ème étage du building B de
Thanya Shopping Park sur
Srinakarin Rd.
Tél: 02 108 60 90
contact@breizh-crepes.com
www.breizh-crepes.com
Facebook : BreizhCrepes

ÉCOLES INTERNATIONALES

**ÉCOLE HOTELIÈRE
VATEL BANGKOK**
72 CAT Telecom Building,
Charoen Krung Road, Si
Phraya, Bangrak
Bangkok 10500
Derrière la Poste centrale, à
côté de l'ambassade de France.
Tél: 02 639 75 32
Fax: 02 639 75 34
admissions@vatel.co.th
**LYCÉE FRANÇAIS
INTERNATIONAL DE
BANGKOK (LFIB)**
Cursus en français, classes
bilingues français-anglais. De
la maternelle à la terminale.
498 Soi Ramkhamhaeng 39
(Thep leela) Kwang
Wangthonglang,
Khet Wangthonglang,
Bangkok 10310.
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE FOOTBALL**KIDDY-KICKS**

Bienvenue à Bangkok Kiddy-kicks football club, où les enfants et les tout-petits âgés de 1 à 6 ans développent leur habileté au football avec les encouragements et la présence participative de leurs parents. Pour inscrire votre enfant dans notre centre de formation, stage sportif ou pour mettre en place une fête d'anniversaire autour du football, veuillez visiter la rubrique « Booking » de notre site dès aujourd'hui ! Les membres âgés de moins de 2 ans peuvent dès à présent profiter de nos garderies sportives gratuitement. Pour plus d'information : Ang - Jap - Fr : 085 806 67 70 Thai : 090 790 14 32 Tél : 085 806 67 70 Contact : Valentin Reaud valentine_3vd@hotmail.com www.kiddy-kicks.com

ÉCOLES DE LANGUES**CENTRE ACACIA**

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative. 4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok Tél : 02 671 17 90 info@centreaecacia.com www.centre-acacia.com

MY THAI LANGUAGE SCHOOL

École de thaï managée par des Français. My Thai Language School est une école qui propose des cours de thaïlandais de qualité pour vous aider à vous intégrer au mieux à la culture et à la société thaïes. Notre école étant agréée par le Ministère de l'Éducation thaïlandais, nos élèves "longue durée" (1an, 200 heures pour 23 900 bahts seulement) bénéficient d'un visa étudiant d'un an (plus besoin de sortir du territoire). N'hésitez plus et faites-vous de nouveaux amis thaïlandais dès maintenant ! Contact : Jean-Luc Puong 121/62 RS Tower, Ratchadapisek Rd. Dindaeng, Bangkok 10400 Tél : 086 358 62 82 www.mythailanguage.com

ÉPICERIES FINES**CHEZ MIMILE**

Situé en face du LFIB à Cabin Mall, Chez Mimile vous propose dans un environnement rétro et chaleureux un vaste

assortiment de produits français en épicerie fine, confiserie et fournitures scolaires. Ouvert du lundi au samedi. Livraison possible dans une grande partie de Bangkok. Envoi possible par la poste partout en Thaïlande, commandez en ligne sur www.chezmimile.com/store Suivez-nous sur facebook.com/chezmimile . Infos: chezmimile.com Tél: 085 913 1435. Chezmimile.bkk@gmail.com

MEGA SELECTION

Toutes les saveurs des fromages et de la charcuterie issus de notre terroir à Bangkok dans notre épicerie Quintessence. Quintessence vous propose une sélection de fromages, notamment d'Appellation d'Origine Protégée (A.O.P) et un assortiment de charcuterie en fonction de votre palais et de vos envies. Plateaux et paniers disponibles sur demande. Livraison à domicile pour commandes supérieures à 1500 bahts sur Sukhumvit-Sathon-Silom-Nanglingchee. Produits de la mer sur commande. Arrivage d'huîtres le lundi. Livraison le vendredi. Boutique : Asoke Tower (rez-de-chaussée) Tél boutique : 02 664 16 58 Service commercial : 02 664 33 05 Bureau : 213/18 7ème étage, Asoke Tower, Sukhumvit 21 Rd, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Tél: 02 664 44 97 Fax : 02 664 44 96 quintessence@mega-selection.com www.mega-selection.com

HÔPITAUX**BNH HOSPITAL**

Un Hôpital à taille humaine au coeur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones! 9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500 Thailand Tél: 02 686 27 00 Fax: 02 632 05 79 info@bnh.co.th www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS : Nana Tél: 02 667 24 01 Fax: 02 667 22 22 corporea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

SAMITVEJ

Samitvej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International

(JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. Le groupe dispose de 3 autres hôpitaux - Samitvej Srinakarin, Samitvej Srinakarin Children Hospital et l'Hôpital Samitvej Sriracha. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 711 80 00 Fax: 02 391 12 90 www.samitvejhospitals.com

HÔTELS**PULLMAN BANGKOK HOTEL G**

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 minutes de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500 Tél: 02 238 19 91 ext. 1403 Fax: 02 238 19 99 info@pullmanbangkokhotelG.com www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400 BTS Victory Monument (200 m) Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503) Fax: 02 642 73 26 pr@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanhotels.com www.accorhotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE**IRASEC**

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 29 South Sathon Rd. Renseignements : 02 677 31 91 Fax : 02 677 31 96 www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES**LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES**

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres

anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes. 44/2 Sukhumvit Soi1 Bangkok 10110. BTS Ploenchit (300 m) Tél: 02 251 02 25, ou 02 252 02 99 Fax: 02 255 42 22 librairiedusiam@egsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE**FOOD BY PHONE**

Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés. Tél: 02 663 46 63 Fax: 02 663 46 80 www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES**PEUGEOT OPEN EUROPE**

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages: Un véhicule neuf Un prix détaxé Un kilométrage illimité Une assurance multirisque CCT Building 109 Surawongse Rd 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500 Thailand Mob : 084 700 72 64 peugeot@asiajet.net

CITROËN

Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24. Remise de 10% cumulable à nos promotions aux ambassades et organismes internationaux. Citroën EuroPass 1368, Ramkamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250 Tél : 02 717 26 04 Mob : 08 97 94 87 33 citroentt@gefci.com www.citroen-europass.com

RENAULT EURODRIVE Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise de clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact: Mme Vanessa Belloteau Tél: 089 936 78 58 thairenault@yahoo.fr www.renault-eurodrive.com

PAROISSES**PAROISSE****FRANCOPHONE-MEP 254 Silom Rd., Bangkok 10500**

Tél: 02 234 17 14

Fax: 02 237 13 38

Contact: Père François

GOURIOUmepbangkok@yahoo.com

Messe du dimanche à 10h30

PROJECT MANAGMENT**UPMOST PROJECTS**

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tout ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? Upmost Projects est à votre écoute. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400 Thailand Tél: 02 615 76 94-5 Fax: 02 615 76 96

PUBS. BARS. DISCOTHÈQUES**WINE PUB**

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400. Tél: 02 680 99 99 hotel@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanbangkokkingpower.com

CONCEPT CM²

L'un des plus anciens clubs de Bangkok organise des soirées inoubliables depuis plus de 14 ans. Situé à deux pas du BTS Siam Square, dans les sous sols du Novotel, le club propose un Live Band et des

DJs, des snacks et un grand choix de boissons.
Ouvert tous les jours de 22h à 2h du matin.
Novotel Bangkok on Siam Square
392/44 Siam Square Soi 6
Bangkok 10330
Tél : 02 209 88 88
info@novotelbkk.com
www.CM2bkk.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4
78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55
Tapas Café
1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47
www.tapasiarestaurants.com
info@tapasiarestaurants.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BREIZH CREPES

Breizh Crepes est la seule crêperie du Royaume du Siam où vous pouvez déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir. Pour 139 THB la Galette Complète et 129 THB la Crêpe Caramel au beurre salé, vous auriez tort de vous priver. Surtout que nous livrons! 2ème étage du building B de Thanya Shopping Park sur Srinakarid Rd.
Tél: 02 108 6090
contact@breizh-crepes.com
www.breizh-crepes.com
Facebook : BreizhCrepes

CAFÉ 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance française.
29 South Sathorn Rd., Bangkok 10120.
Tél: 02 679 20 56

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Langsuan

59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 652 02 08-9

- Thonglor

8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

Hua Hin

opposé au Soi 19
Huaymongkol (voir rubrique Hua Hin de ce guide).
Tél : 032 827 248- 249
huahin@crepesnco.com

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte
Contactez Olivier
Tél: 02 234 99 93
081 874 34 25

HIPPOTAMUS GRILL RESTAURANT

Hey les mordus de viande ! Venez chez Hipo Bangkok pour sa fameuse entrecôte à dévorer seul ou à deux pour un moment plus convivial. Ce restaurant vous fera vivre un agréable moment et vous fera découvrir, ou retrouver, les saveurs françaises. Et comme on dit chez nous « même à l'autre bout du monde, du pinard, une bonne viande et un bout de fromage ça peut faire qu'du bien ! » Hipo est ouvert 7 jours sur 7 de 10h à 22h. Salle privée pour anniversaire et entreprise.
Central Plaza Grand Rama 9, 7ème étage. MRT RAMA 9
Tél: 02 108 30 50
www.facebook.com/hippotamus.thailand

JP FRENCH RESTAURANT & BAR

Ouvert par Jean Pierre Thiaville (ex-Le Jardin) au Soi Sawadee (Sukhumvit 31), ce nouveau bistrot français propose des recettes traditionnelles trempées dans l'authenticité, dans un cadre

et une ambiance très conviviales. Le talentueux chef propose les spécialités de toujours (gigot d'agneau flageolet, pavé de boeuf, tartare frites...) et des plats maison (tomates froides farcies au thon, endives sauce béchamel gratinées...). Formule déjeuner tous les midis (399 bahts). Tous les prix sont nets.
Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30. Fermé le dimanche.
59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawadee), Bangkok.
Tél 02 258 42 47
info@jpfrenchrestaurant.com
Facebook : JP French Restaurant

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com

LE PETIT ZINC

Retrouvez toute l'ambiance d'un bistrot français en plein coeur de Bangkok ! Bel espace aux accents Art Nouveau, produits de qualité, vins pour tous les budgets, menus midi à 350 et 450 B++, terrasse, parking gratuit. (Pegasus, à gauche du restaurant).
Ouvert tous les jours, midi (11h30/15h - dernière commande à 14h) et soir (18h/minuit avec dernière commande à 22h).
110/1 Sukhumvit Soi23, prendre la 1ère à droite en entrant dans le Soi 23
www.lepetitzinc.com
Tél: 02 259 30 33

PARIS BANGKOK

Une brasserie française à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner de 180 à 460 bahts. Spécialiste de la viande.
Horaires d'ouverture : 12h-14h, 18h-22h30 (dernière commande)
BTS Saladeang
Voiturier
Tél: 02 233 19 90
120 soi saladaeng 1/1, Silom Bangkok, Thailand, 10500
www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT

L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

VATEL RESTAURANT

Dès 8h du matin, le Café Vatel ouvre ses portes pour un bon petit-déjeuner ou juste un petit noir et croissant. Nous servons également des en-cas et pâtisseries jusqu'à 15h30. Au Restaurant d'application Vatel, les étudiants vous accueillent quant à eux de 11h30 à 14h et proposent aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée. Meilleur rapport qualité-prix de la ville, le menu est à 350 bahts, plateau de fromages inclus. Ouvert du lundi au vendredi, pensez au Café et Restaurant Vatel.
72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 639 75 32
Fax: 02 639 75 34
bangkok@vatelrestaurants.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO

L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique.
Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok
Tél : 02 661 39 40

WINE CONNECTION TAPAS BAR & BISTRO

La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pub-restaurant de tapas à Bangkok. 777 Rain Hill Project, G Fl., Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
Tél: 02 261 72 17

tapas@wineconnection.co.th

STAR INN HOTEL ET BANGKOK BRASSERIE

Hôtel-restaurant dans l'un des quartiers animés de Bangkok à 2mn du BTS Nana, soi 7/1. Nous proposons un concept de brasserie avec une carte étrangère (et une touche française), un menu thaïlandais ainsi que des petits déjeuners variés à des prix attractifs. Ouvert de 8h à 2h du matin. Terrasse ouverte, atmosphère agréable, accès Internet gratuit.
131/40-41 soi Sukhumvit 7/1, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110
BTS Nana exit 1
Tél: 02 651 07 60
contact@starinnhotelbkk.com

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuite..
Ouvert midi et soir 12h-24h.
34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.
Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

RÉSIDENCES

LE MONACO

Inspiré par le style de vie de la principauté, la résidence Le Monaco est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein coeur de Bangkok. La résidence Le Monaco est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari. Superficie des appartements disponibles : de 80 à 175 m² (1, 2 ou 3 chambres). Prix à partir de 11 millions de bahts. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 789 55 59
sales@le-monaco.com
www.le-monaco.com

SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT

Du studio au 2 chambres meublé, de 5 000 à 20 000 bahts.
245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

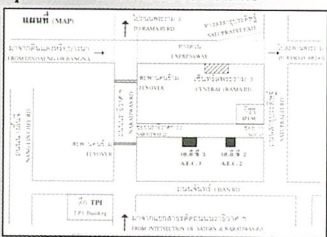
THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos

AEC Apartment 3

Calmé, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts



A 10 minutes de l'Alliance Française, Sathupradit Soi 15

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.

Interprète français-anglais-thaï.
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500.
Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.

Tél: 02 233 1654.

Fax: 02 267 6040.

Mob: 081 482 9974.

tempakc@yahoo.com

tempakc@hotmail.com

Gème étage de la Tour CAT

Tél./Fax : 02 236 3009

Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16h30.

Du lundi au vendredi.

TRANSPORT- DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international.

Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.

International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.

Tél: 02 662 78 80

Fax: 02 662 78 81

www.agsfourwinds.com

Pour toute information, veuillez contacter Cindy cindy.marsal@agsfourwinds.com
Mob : 089 815 19 80

ASIAN TIGERS TRANSPO INT'L

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.

Contactez M. David De Vos

Mob: 081 917 43 46

Tél: 02 687 78 94 (ligne directe)

Fax: 02 687 79 99

d.devos@asiantigers-thailand.com

www.asiantigers-thailand.com

Bang Saphan

HÔTELS & RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. Parlons anglais, français et

thaï.
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140
Tél: 032 817 121
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

Chiang Mai

AGENCES DE VOYAGE

ACTIVE THAILAND

ActiveThailand.com
(Contact Travel Ltd)
Spécialistes du voyage.
Aventure dans le Nord de la Thaïlande!

Nos camps de vacances et bases d'activités sportives: Maetang River Camp (Maetang), Padeng Lodge (Chiangdao) et Thai Adventure Lodge (Pai) accueillent familles, groupes écoles, individuels toute l'année.

Bureau de voyage en ville: Circuits VTT et Trekking, réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur.

Contact : Travel Co., Ltd

54/5 Soi 14, Tassala

Chiangmai 50000

Tél : 053 850 160

Fax : 053 850 166

info@activethailand.com

www.ActiveThailand.com

AVOCATS

CM LEGAL & BUSINESS

Nous sommes une équipe de conseillers juridiques et d'avocats thaïlandais inscrits au barreau. Nous sommes bilingues anglais et thaï.

Notre offre de services vous accompagne dans vos affaires à la création de votre entreprise, pour votre comptabilité, pour héberger votre siège social ou l'établissement, dans la rédaction de vos contrats à obtenir vos licences commerciales. Nous proposons aussi nos services aux particuliers pour obtenir votre permis de travail, votre visa, pour vos actes notariés (vente et achat de propriétés, protection d'un étranger dans l'acquisition d'un terrain). Enfin nous protégeons vos droits familiaux.

Nous sommes une société au service de nos clients thaïlandais et étrangers. Nous sommes fiers de notre expérience et nous proposons toujours une 1ère consultation gratuite pour ouvrir un dossier. Contacter nous dès

aujourd'hui.
M. Banjob
CHORMJAILEAK, avocat parlant anglais couramment vous accompagnera avec son équipe.
N° 5 Lane 1, Loi Khor Road T.Changklan A.Muang, Chiang Mai 50110
Tél/Fax : 053 449 545
Mob : 081 764 61 23
CMLegal@gmail.com
www.CMLegal-Business.com

CONSEILS FINANCIERS / COURTIERS EN ASSURANCES

AA INSURANCE BROKERS

Seul courtier international agréé à Chiang Mai pour toute branche d'assurance-particuliers et professionnels. Spécialisé dans l'assurance santé pour expatriés – hospitalisation, frais courants, dentaire, optique, rapatriement, décès, accident, etc. Produits santé conçus exclusivement pour les Français en Thaïlande :

- Garanties larges mais low-cost (un devis s'impose)
- Garanties à vie « viagère » sans aucune limite d'âge
- Complément de la CFE (compris pour retraités)

Contacteur :

Peter Smith, Manager.

206/22 Moo 6,

Rimping Meechoke Plaza

T. Faham. A. Muang.

Chiang Mai 50000

Tél: 053 230 127

Mob : 084 805 88 15 Ang.

Mob : 089 209 93 80 Fr.

peter@aainsurance.net

Aussi à Pattaya

Tél: 038 415 795-6

Hua Hin Tél: 032 532 783

liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriété, permis de travail, actes notariés, etc.
- Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment).
411/34 Mahidol Rd, T.Thasala A.Muang Chiang Mai 50000
Tél: 053 245 707,053 245 717
Fax: 053 245 706
info@century21lanna.com
www.century21lanna.com
directement avec notre représentant francophone, veuillez appeler Gilles au 087 078 34 35

INSURANCE EXPAT SOLUTIONS CHIANG MAI

L'assurance c'est notre vie et notre métier depuis plus de 15 ans. Nous nous engageons à vous répondre , à vous donner une réponse et la meilleure solution qui correspond à vos besoins dans les 24 h.

Disponibilité et services sont notre quotidien, vous pouvez compter sur nous. Nous vous offrons tous types d assurances pour expatriés :

couverture médicale (hospitalisation, soins médicaux , dentisterie, optique), assistance , rapatriement dans le monde entier en collaboration avec des Compagnies d assurances internationales et reconnues par leur savoir faire. Dossier complémentaire à la CFE. Nous pouvons vous couvrir jusqu'à 80 ans. Assurance Santé groupe, entreprise, retraite , famille, Rc , perte de revenus, décès. Assurance visa Schengen.(étudiant , épouse).Assurances de vos biens: maisons, auto, moto, bateau , entreprise.

Assurance chantier et construction. N'hésitez pas à nous demander un devis.

Contact : Julien Tavernier ou

Patrick Taillefer

78/1 Wua Lai Rd, T.Haiya,

A.Muang, Chiang Mai 50100

Tél : 053 284 391

Mob : 081 991 13 81 ou 080

719 46 26

Julien.iesolutions@gmail.com

Patrick.iesolutions@gmail.com

http://expat-insurance-

solutions-asia.com

Nous parlons français, wij

spreken Nederlands, we speak

English, falamos Português.

Nous sommes aussi présents à

Hua Hin Tél : 032 512 075 et

Koh Samui

Tél : 089 065 89 66

CONSULAT HONORAIRE

Agent consulaire : Thomas Baude

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.

Sauf mardi

138, Thanon Charoen Prathet,

Chiang Mai 50100

Tél: 053 281 466

Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

L'ORIENTAL VILLAGE

Ce nouveau resort est composé de 12 cottages. Restaurant (cuisine franco-thaïe), piscine, réception (on parle français, anglais et thaï), sala massage et multisports

Situé à 25 km de la ville de Chiang Mai, dans le village de On-Klang entouré de rizières et de temples.

Un lieu idéal pour les amoureux de nature et de sport, à quelques kilomètres des sources d'eau chaude, de deux parcours de golf, de sites pour l'escalade, de grottes et d'un parc national.

122 Moo 1, T.On-Klang Mea-

On, Chiang Mai, 50130

Tél : 080 713 72 17

info@orientalvillage-

chiangmai.com

www.orientalvillage-

chiangmai.com

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles :

- au cœur de la cité, le Prince

Hôtel :

3 Taiwang Road,

Chiang Mai, 50300.

Tél: 053 252 025-28

Fax: 053 251 144

www.princehotel-cm.com

- Au pied du Doi Suthep,

Flora House Hotel & Resort :

Soi Chang Khian, Huay

Khaew Rd, Chiang Mai.

Tél: 053 215 555. ext (0)

Portable (anglais)

Mr. Decha : 089 633 4477

www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST

Simple, propre et bon marché, ambiance familiale. On y parle le français, l'anglais et le thaï.

Chambres avec ventilateur /

chambres avec climatiseur,

cuisine traditionnelle thaïe et

européenne (petit déjeuner-

déjeuner-dîner). Croissants

frais.

Location de véhicules avec

assurance

Excursions, réservations de

billet d'avion, train et bus

Cours de cuisine thaïe, boxe

thaïe

Connection internet WIFI

gratuite.

Tél : 084 769 24 30 et

053 273 242

hblunt68@gmail.com
45/1 Moon Muang Soi 2, T.
Prasing A Muang Chiang Mai
Position GPS
N 18.78420 °
E 098.99228°
www.thechiangmainest.com

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS
Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides...
Backstreet books
2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 874 143
The Lost Book
Livres d'occasion et disques vinyle
34/4 Ratchamanka Rd
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 206 656
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 206 656

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM
Spécialiste du circuit à vélo.
Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

LE BISTROT DE CHIANG MAI
Vous propose une cuisine lyonnaise à l'ancienne dans une ambiance conviviale. Spécialisé dans la viande de qualité : Viande de Nouvelle-Zélande, Boeuf argentin, Côte de boeuf de Saler, Gibier
Produits faits maison, Traiteur, Plats à emporter.
Excellent rapport qualité-prix
Assiette de charcuterie
Pâté, terrine, saucisses, mergez, chipolatas...
Tous les jours plus de 20 suggestions de plats à 190 THB.

Menu en ligne :
www.lebistrot-chiangmai.com
Soirées à thème 2 fois par mois sous réservation (menu à 400 THB boissons à 5 THB)
Ouvert tous les jours midi et soir.
contact@lebistrot-chiangmai.com
42 Kampegin road 50000 Chiangmai
Tél: 053 27 27 12
Mob : 081 169 83 55
www.lebistrot-chiangmai.com

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES
Pour faciliter votre séjour en Thaïlande. Recherche de logement sur Chiang Mai,

traduction (français, anglais, thaï), accompagnement dans vos démarches administratives, négociations, Recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements...
Assurance maladie
Visa services (tous types de visas).
uma_services@yahoo.fr
Nan 091 516 14 42
Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE
Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING
Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T. Robwiang, A. Muang, Chiang Rai 57000
Egalement : location de motos et de jeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 08 1 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike,
527/5-6 Banphaprakan Rd, Chiang Rai 57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

Hua Hin

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN
Vauban Hua Hin vous propose une sélection de résidences de qualité en bord de mer, près des golfs et dans l'arrière-pays de la célèbre station balnéaire thaïlandaise. Que vous recherchiez une villa avec piscine pour la retraite, un appartement vue mer, une résidence secondaire au bord de la mer, l'équipe de Hua Hin sera à même de vous proposer des biens de qualité pour tous budgets.

32/2 Naresdumri Road (L'agence est située entre le Hilton et le port)
Tél : 032 530 043
Fax: 032 900 119
Mob : 083-096-1887
huahin@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/huahin

BOUCHERIES

BOUCHERIE JEAN-PIERRE
C'est une boucherie comme en France, mais à Hua Hin. Nous recevons les carcasses de bœuf (Thaï-Charolais) et les travaillons « à la française », ainsi que le porc. Vous trouverez à la BOUCHERIE JP les grillades de bœuf, rosbif, tartare, merguez, brochettes, saucisses, cotes de porc, charcuterie et tout ce qui vous fait envie.
Service : hôtels, restaurants.
21/221 Soi 88 Hua Hin
Jean pierre et Tom à votre service.
GPS : N 12'.3368 E
099'.570921
Nipa et Paweena à votre écoute
Tél: 032 511 894
Fax: 032 511 893
jpteillet@hotmail.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

SIAM CONSULTING
Conseiller en assurances autos-motos-bateaux-maisons-condos-magasins-visa Schengen. Spécialiste en assurance santé complément CFE. Des solutions adaptées à tous vos besoins sans limite d'âge ! Un devis s'impose.
250/129 Hansa Avenue, Soi 94 Petchkasem road
Tél/Fax: 032 512 075
Mob: 085 962 22 32
francracinesiamconsulting@gmail.com
www.siam-consulting.asia ou
www.asiaexpatinsurance.com

CONSTRUCTION-MAITRISE D'ŒUVRE

LSA CONSTRUCTION
LSA Construction, agence de maîtrise d'œuvre en construction, propose de manager votre projet de A à Z. L'entreprise conçoit l'ouvrage, dirige et contrôle l'exécution des travaux à vos côtés. Chargée de fonctions architecturales, techniques et économiques, LSA Construction assiste également le maître d'ouvrage lors de la réception des travaux. Que vous soyez un particulier, un promoteur ou un industriel, nous sommes à vos côtés pour faciliter l'aboutissement de

votre projet dans les meilleures conditions. Vous avez un projet, contactez-nous :
30/6 moo 9, Banghuasua, Prapradaeng, 10130 Samutprakarn.
Tél: 081 936 35 60
alesaffre@LSA-construction.com
www.LSA-construction.com

GUESTHOUSES

LANNA GUESTHOUSE
Cette guest-house entièrement rénovée est située les pieds dans l'eau sur la célèbre artère commerçante de Hua Hin, à 100 mètres du Hilton. 12 chambres toutes équipées (écran LCD Sony, coffre-fort, AC, location scooter, guide touristique). La guest-house offre une restauration originale ouverte de 17h à 23h. Le manager thaïlandaise Khun Ally parle français.
21/1 Soi Naresdamri (Soi Hilton) 77000 Hua Hin
Tél : 032 530 300
Mob: 085 191 66 1 (Ally)
Mob: 080 889 85 06 (Etienne)

VICTOR GUESTHOUSE
16 chambres entièrement rénovées en plein cœur de Hua Hin, près du port, de la plage, des restaurants et des activités nocturnes.
L.E.D. TV, lecteur DVD, WIFI Premium, climatiseur, bar, breakfast (croissants frais tous les matins).
Ouvert et sécurisé 24h/24, Coffre-fort à la réception, confort et services dans une ambiance conviviale.
60 Naresdamri Road, Hua Hin
Tél: 032 511 564
Mob: 089 914 21 68
victorguesthouse@gmail.com et KAROON GUESTHOUSE
60 et 80 Naresdamri Road,
Tél : 032 53 07 37
karoonguesthouse@gmail.com
45 chambres petits-déjeuners, cuisine thaïe, cocktails sur terrasse en bord de mer.

HÔTELS & RESORTS

AREE'S HOUSE



Au cœur du Vieux Hua Hin, Aree's House se présente comme un petit hôtel-relais au charme très particulier, offrant un excellent rapport qualité-prix et jouissant d'un « Swiss Management ». Bee et Pierre, un couple helvético-thaï, vous y accueille dans une atmosphère conviviale et chaleureuse. On y parle thaï,

français, anglais, allemand. Réception ouverte 24h/24, AREE'S HOUSE se situe au cœur du vieux Hua Hin à gauche en descendant Chomsin Road en direction de la mer, à 150 mètres du port de pêche, à 2 min des bars, à 3 min de la plage, à 4 min du marché de nuit et du centre-ville. Tous les soirs dès 20 heures, malgré cette proximité, l'endroit est étonnamment calme. Chaque chambre est climatisée, équipée d'un ventilateur, d'un mini-bar, d'une TV/lecteur DVD, d'un coffre-fort. WiFi gratuit dans tout l'établissement. Tous les sols sont en carrelage. A l'apéro, le bar du AREE'S HOUSE est un lieu de rencontres pour de nombreux francophones. BEE, la patronne au fourneau mitonne des plats thaïs et européens qui enchantent nos hôtes et de nombreux résidents.
130/3-Soi 55-Chomsin Road
Tél/fax: 032 531 353
www.areshouse.com
areshouse@gmail.com

BANYAN VILLAGE RESORT & GOLF

Le Banyan Village Resort & Golf de Hua Hin vous invite à tenter une expérience exceptionnelle, que vous soyez en famille, en lune de miel ou simplement amateur de golf, le Banyan Golf Club a été élu "Meilleur nouveau complexe de golf de l'Asie Pacifique" par Asian Golf Magazine. Laissez-vous aller entre les mains expertes et attentionnées de notre personnel et faites comme chez vous, dans votre villa avec piscine privée et jardin tropical. Réalisez vos rêves en devenant le propriétaire d'une villa de style thaï luxueuse ou d'un condominium au Banyan Village, à la fois une résidence de rêve et un investissement de choix. Notre hospitalité légendaire vous donnera l'occasion de vivre une expérience inoubliable, en compagnie de votre famille ou de vos amis. Rejoignez-nous !
68/34 Mooban Hua Na, Tambol Nong Gae, Hua Hin, Prachuabkirkhan 77110
Bureau de vente:
032 538 856-7
sales@banyanthailand.com
Golf: 032 616 200
reservations@banyanthailand.com
Resort: 032 538 888
booking@banyanthailand.com

RESTAURANTS

CRÊPES & CO
L'institution de Bangkok vient d'ouvrir un restaurant à Hua Hin. Le même patron le même personnel, les mêmes crêpes, mais à la plage !

A partir de Petchkasem Soi 70 (proche du Night Market), passer la voie ferrée, continuer sur 1 km à l'ouest, le restaurant est sur le côté gauche de l'avenue, à l'opposé du « Hua Hin Huaymongkol Soi 19. »
Tél : 032 827 248- 249
huahin@crepesnco.com
www.crepesnco.com

COOL BREEZE

Le patron, Vaughan Parkes, vous accueille dans une ambiance authentique espagnole. Décor chaleureux avec en fond une musique jazzy. Un bar pour l'apéro, un jardin spacieux à l'arrière avec terrasse. belle vue du 1er étage sur la mer et le golfe de Siam. Tapas, jambon Serrano, Chorizo, paella de Valence et un vaste choix de plats méditerranéens, vins blanc et rouge Rioja, sangria, champagne, sans oublier les desserts.
Ouvert tous les jours de 11h à minuit.

62 Naresdamri Road, Hua Hin Prachaubkirikhun 77110 (centre-ville, le soi qui relie le Hilton et le port de Hua Hin), parking.
Tél/Fax : 032 531 062
www.coolbreezecafebar.com

LA PAILLOTE

A l'ombre de la pailote, le soleil dans l'assiette et sa nappe blanche immaculée ne constituent que les prémices des instants épicuriens à venir. Pour vos papilles gustatives, le lieu reste incontournable. La richesse de sa carte ainsi que le choix des formules à partir de 220 bahts, comme le menu du midi pour les résidents ou celle du dîner gastronomique avec un budget de quelques milliers de bahts pour quatre personnes, vins inclus, font de cet établissement de restauration française un ensemble fourchettes, cuillers et couteaux réunis que vous pourrez apprécier. La petite serviette fraîche et délicatement parfumée sera la cerise sur le gâteau de la fin du repas ! La Pailote sert tous les jours de 7h à 23h. Réservations : 032 521 025
Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@pailote.net
www.pailote.net
Tél : 032 521 025
Mob : 086 095 11 00 (Gaston)
Mob : 084 875 38 72 (Aor)

LANNA RESTAURANT

Ce tout nouveau restaurant du célèbre marché de nuit propose une cuisine originale et variée, où fruits de mer et poissons sont servis avec une « French Touch » qui fait la différence. Cadre agréable, terrasse et mezzanine avec vue sur l'animation de la rue. Prix très raisonnables et spécialités du Nord de la Thaïlande dont le fameux Khao Soi Gai. Ouvert de 15 heures à minuit.
Night Market, 94 Soi Dechanuchit
Tél : 090 141 35 07
087 822 25 14
www.lannahuahinrestaurant.com

LE HICKORY STEAKHOUSE JAZZ BAR & GRILL

Le Hickory Steakhouse Jazz Bar & Grill est l'un des steakhouses de haute gamme à Hua Hin. Nous vous servons le meilleur steak que vous n'avez jamais eu l'occasion de manger. Notre staff est expérimenté, la carte de vins est étendue et variée et nous vous proposons un autre choix de boissons. Si vous n'êtes pas déjà un client régulier, venez nous visiter et nous allons vous prouver pourquoi nous sommes si fiers de ce que nous faisons. Nous disposons d'une terrasse extérieure pour dîner avec vue sur l'avenue principale. Parking libre toute l'année. Appréciez votre dîner avec du jazz et du « Groove & Louch Music » dans une ambiance chaleureuse. Réservation fortement recommandée toute l'année.
Ouvert tous les jours 11h à 22h30
Happy Hour :
Vendredi 17h à 19h
Savourez pour 500 bahts les vins avec Hickory Tapas.
Vin du patron : sélection faite par Michel Chapoutier, viticulteur en France,
www.chapoutier.com
94/2 Petchkasem Road, Hua Hin, Prachuabkirikhun 77110, proche du Bangkok Hospital.
Réservation portable :
081 753 67 67
Tél : 032 516 356
hickoryjazz@gmail.com
www.hickoryjazz.com

LE P'TIT CAFÉ

Le P'tit Café vous accueille dans un décor relaxant, non loin du centre-ville et du marché de nuit (Night Market) ou vous pourrez discuter avec bon nombre de francophones. Vous pouvez commencer votre journée en lisant votre journal ou surfer sur le Net grâce à notre accès Wi-Fi gratuit, tout en dégustant une boisson chaude, un jus de fruit frais, un Breakfast home

made style "à votre choix" à toute heure ou un Complet jambon-fromage. A l'heure du déjeuner, nous vous offrons une sélection de sandwiches, Croque Monsieur, Croque Provençal, Croque Madame et un grand choix d'omelettes, des snacks avec un verre de vin blanc ou rouge, 70 bahts le verre, et des pâtisseries à prix très raisonnables, préparés uniquement avec des produits de qualité. Alors n'attendez plus, venez rencontrer notre équipe chaleureuse et souriante qui se fera un plaisir de vous servir.

Ouvert tous les jours entre 8h30 et 21 h.
110 Sa Song Road, T. Huahin A. Huahin,
Prachaubkirikhun 77110
Tél : 032 515 820
www.leptitcafehuahin.com

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village, vous trouverez au Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille.
Ouvert toute l'année.
129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanaburi
Tél : 02 233 42 50
Fax : 02 233 42 51 (Bureau de Bangkok)
Mob : 089 662 12 67 ou 081 482 99 74
info@tamarindboutique.com
www.tamarindboutique.com

Koh Chang

HÔTELS & RESORTS

GAJAPURI RESORT AND SPA

Gaja Puri Resort and Spa est une destination pour les

voyageurs qui recherchent la nature, la tranquillité et un confort raffiné sur une jolie plage de l'île de Koh Chang, à 20 mn de l'embarcadère d'Ao Sapparod. Une petite plage privée sur le golfe de Siam, bordée d'une jungle tropicale avec les montagnes en ligne de fond. Vous pouvez choisir entre les cottages, les villas en ou deux chambres avec piscine privée et jacuzzi, ou les chambres dans le bâtiment principal, à la décoration chaleureuse. Gaja Puri, c'est la relaxation dans un confort maximum.
19/19 Moo 4, Kai Bae Beach, Koh Chang, 23170
Tél : 089 204 19 19
gaja@gajapuri.com
www.gajapuri.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contactez Jean-Michel:
Mob : 089 921 16 21
Tél : 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

Pattaya

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak)
Chateau Dale, 306/71, Thappaya Road, Moo 12, Nongprue, Banglamung,
Tél : 038 251 728
Fax : 038 251 729
Mob : 080 643 55 4
pattaya@companyvauban.com

www.companyvauban.com/fr/pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

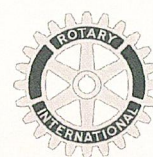
LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h.
Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) :
mardi de 10h à 12h
Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h
Voir plan d'accès sur le site.
Mob : 090 124 56 11
info@club-ensemble-thaïlande.com
www.club-ensemble-thaïlande.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Bienvenue à tous pour partager : jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partie de midi.
Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande. Bibliothèque : plus de 3.000 livres, prêts gratuits - permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h.
Bibliothèque
Mob : 084 782 01 08
Club
Mob : 085 125 55 27
Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée.
clubfrancais@hotmail.fr
www.clubfrancaispattaya.com

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le seul Rotary Club francophone d'Asie. Nous vous accueillons, avec plaisir, tous les vendredis à partir de 18h30 au Pullman Hôtel G ou vous

pourrez bénéficier de l'accueil remarquable de l'équipe de direction et d'un buffet somptueux.
445/3 Moo 5 Wong Amart Beach, Pattaya - Naklua Road Soi 16
Rotary Club Pattaya Marina - PO Box 475 - 20260 Pattaya
Chef de protocole : Olivier Meyer
Mob : 081 862 77 94
info@dr-olivier-clinic.com
Secrétaire : François Lecomte
Mob: 084 131 00 49
fra.lecomte@laposte.net
www.rotarypattayamarina.org

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART PROPERTIES
Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
559/45-46, Moo 10
Phratamnak Road 20150
Pattaya
gilles@axiomgroupe.com
www.axiomgroupe.com
www.axiomgroup.info/index.r.htm

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE
North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nickolas. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.
440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
Mob: 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

AUTOS/MOTOS

PATTAYA-RV



Location de camping-cars neufs.
Votre loueur de camping-cars

sur toute la Thaïlande. Pour des vacances de rêves en dehors du tourisme traditionnel ! Louer votre camping-car de standing, 4/5 couchages tout équipé, et partez à la découverte de la Thaïlande, des habitants et de ses merveilleux parc nationaux.
Tél : (FR) 084 012 24 45 (Serge)
Tél : (TH) 089 221 45 36 (Kanita)
info@pattaya-rv.com
www.pattaya-rv.com

BOULANGERIES

LA BOULANGE
Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume)
info@la-boulange.comet
malentenda
www.la-boulange.com

CONSTRUCTION-MAITRISE D'ŒUVRE

LSA CONSTRUCTION
LSA Construction agence de maîtrise d'œuvre en construction propose de manager votre projet de A à Z. L'entreprise conçoit l'ouvrage, dirige et contrôle l'exécution des travaux à vos côtés. Chargée de fonctions architecturales, techniques et économiques, LSA Construction assiste également le maître d'ouvrage lors de la réception des travaux. Que vous soyez un particulier, un promoteur ou un industriel nous sommes à vos côtés pour faciliter l'aboutissement de votre projet dans les meilleures conditions.
Vous avez un projet, contactez nous :
30/6 moo 9, Banghuasua, Prapradaeng, 10130 Samutprakarn.
Tél: 081 936 35 60
alesaffre@LSA-construction.com
www.LSA-construction.com

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL



L'école Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné, les élèves sont inscrits au CNED (éducation nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, et apprentissage du thaï. Bourses scolaires possibles dès la prochaine rentrée ! Notre établissement propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français. Préparation aux examens officiels. Une nurserie accueille chaque jour les enfants de 2 à 5 ans de toutes nationalités.
Soi 4 Chayaphruek 1, 28/140, Moo 12, 20150 Pattaya
Tél: 038 233 142
Mob: 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

L'ÉDUCATION EN FRANÇAIS-ASSOCIATION DES RELATIONS THAÏ-FRANCE

Avec plus de 15 ans d'existence et de succès, cet établissement (ex-école Jean de La Fontaine de Pattaya), conventionné par le CNED, propose aux enfants de suivre les cours par correspondance (officiellement reconnu par l'éducation nationale) de la maternelle au secondaire, avec le support d'enseignants de l'éducation nationale française. Cinq classes entièrement équipées, cours de thaï, arts visuels, bibliothèque, salle multimédia et espace jeux. Cantine assurée. Sous l'égide de l'Association Relations Thaï France (agrément officiel des autorités thaïlandaises n° 8/2553, du 21/06/10).
146/1 Moo 6-Chiang Mai Villa, Soi Siam Country Club, Nongprue 20260
Mob: 088 154 43 30
efcr@francothaipattaya.com

www.efcr-pattaya.com

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle : accès Internet (adsl) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant ! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour !).
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, 20260 Pattaya
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS & RESORTS

PULLMAN PATTAYA HOTEL G

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelG.com

LE VIMAN RESORT

Créé en 2008, situé à 5 min de Walking Street et de Jomtien Beach. Découvrez ce charmant 'resort' doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc... 8 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-bali, coffre-fort, parking moto. Location appartement studio: journée/24h = 900 bahts, 1 semaine = 4500 bahts, 1 mois = 15000 bahts. Location appartement studio Deluxe : journée/24h = 1600 bahts, 1 semaine = 26000 bahts
423/4 Moo 10, Thappraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya
Mob: 080 090 29 32
Mob: 087 073 13 12
www.locationthailande.com

MIRABEL CLUB RESORT

Le bonheur des enfants et la tranquillité des parents



Nouveau, original, unique... Bizarre !!! Venez vous baigner, manger, boire un verre, passer une nuit, un week-end ou une semaine ! Six suites et appartements avec piscinettes privées, autour d'une grande piscine biologique entourant le lobby-bar-restaurant. Aucun angle vif, atmosphère très <<fengshui>> et chaleureuse. Suites avec chambres, salon et cuisine séparée, grande terrasse, sol en pierres reconstituées, toilettes japonaises, pas de clefs... Tables d'hôtes et possibilités de soirées ou événements privés. Activité principale au Mirabel :

NE RIEN FAIRE ...

(et tant d'autres choses ...)
Pour en savoir plus ... et commencer à vous détendre, Visitez nous sur www.mirabelthai.com
NB : l'apéro est offert à tout nouveau visiteur et coupon de 400 thb sur F&B aux expatriés francophones louant une chambre.
144/14 Moo 8, Nongprue, Banglamung, 20150 Chonburi
Mob : 084 149 21 86
www.mirabelthai.com

HÔTELS-RESTAURANTS

LE PARROT'S INN

Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis. Salle climatisée, bistrot, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard. Internet (wifi) à disposition. Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts.
247/28, 3rd road (Sud), 20150 Pattaya (facilité de parking et proximités)
Tél: 038 050 151
Mob: 080 835 81 42
www.parrots-inn.com

PASADENA LODGE

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 très belles chambres, grand confort. De 700 à 1500 bahts. Ascenseur, wifi...

33/127 Moo 10, Soi LK Metro
Soi Diana Inn, 20150 Pattaya
Tél: 038 489 152
Fax: 038 489 151
pasadenalodge@yahoo.com
www.hotelpasadenalodge.com

RESTAURANTS

GRETA FARM & KITCHEN

Un oasis de verdure de 42 rais à Pattaya. Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 11h à 21h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa, et un golf. Par 3-9 trous, tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis. La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location, terrain de Golf, un terrain de basket et un court de tennis. Ouvert tous les jours de 11h à 21h.
Tél : 086 363 19 75 (Fr, Eng)
038 343 597 (Th)
contact@gretafarm.com
Facebook.com/gretafarmandkit
chen

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE



Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038 423 468
Tél: 038 416 426
Fax: 038 416 425
Fax: 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org

VILLAGE LOISIRS

MIMOSA

Mimosa, la Cité de l'Amour, va surprendre plus d'un Alsacien ! Reconstitution en grandeur réelle d'un quartier du village de Colmar, ce nouveau concept qui allie curiosité architecturale, animation (fontaine musicale, artistes de

rue, parades, cinéma 7D), restauration, hôtel et boutiques. Une visite incontournable si vous passez à Pattaya ! Na Jomtien, Sukhumvit Road, en face de l'hôtel Ambassador, à 10 min, direction de Rayong
Tél : 038 237 218-9 ou
082 467 64 44
info@mimosa-pattaya.com
www.mimosa-pattaya.com

WONDER FARM AND KALA COFFEE & MUFFINS

Une ferme pour les enfants et toute la famille. Découvrez un lieu de divertissement et de relaxation idéal pour les enfants de tout âge mais aussi pour les parents. Restez en harmonie avec la nature en vous promenant dans nos espaces verts au milieu de nos adorables animaux. Pendant votre visite, n'oubliez pas de faire un détour par la Maison du Café (Kala Coffee and Muffins). On vous y servira de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches. Notre ferme s'inspire du fameux concept de l'économie suffisante prônée par Sa Majesté le Roi. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30, samedi et dimanche : de 9h à 18h30
Huai Yai, Bang Lamung, Chonburi 20150
Mob : 089-8942276
K.Narttaya (K.La)
kalacoffee@hotmail.com

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket: tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket : plongée, golf, croisières à la voile et safari de pêche au gros. Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion... Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire.
Patong Beach, Phuket
www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES

CIE FRANCO-THAÏE
Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Tél : 076 610 201-5
Fax: 076 610 206-8
info@phuket-adventures.com
www.phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste groupes, incentives, événements.
Tél: 076 261 195
Fax: 076 261 197
info@phuket-receptif.com
www.phuket-receptif.com

SOUTH TOURS

Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français? Voici la solution : Parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'île de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation, changement et reconfirmation de billets d'avion, réservations d'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en Français, Anglais et Thaïlandais. South Tours, l'agence de voyage francophone 194 Rat-U-Thit 200 Pee Rd. Patong Beach, Phuket 83150.
Tél: 076 294 127, 076 294 129
Fax: 076 341 327
T.A.T : Tourism Authority of Thailand : # 34/00529
info@southtours.net
www.southtours.net

AGENCES IMMOBILIÈRE

IRIS PROPERTIES PHUKET

Locations vacances hôtels, appartements, villas. Locations à l'année pour les expatriés. Ventes terrains, maisons, appartements. Construction. A Phuket, Thaïlande. Contacteur : Corinne Missler Agent immobilier français Iris Properties in Phuket
Mob : 088 106 62 10
corinne@irispropertiesphuket.com
www.irispropertiesphuket.com

COMPANY VAUBAN

Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone.
46/6 Rat-U Thid 200 Pee

Kathu Patong 87 150 Phuket
Tél : 086 151 05 56
phuket@companyvauban.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Cours de français tous niveaux. Club enfants le samedi matin de 9h00 à 12h00.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tel/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

L'AUBE DES LUMIÈRES N°21 - GLTMF

Bienvenue ! Un salut affectueux aux frères maçons. Aux autres et à ceux qui sont intéressés par la Franc Maçonnerie quelques indications. A vous qui que vous soyez cordiale bienvenue.
Tél : 080 884 00 74
secrtaire@laubedeslumieres.com
www.laubedeslumieres.com

UFE PHUKET

Union des Français à l'Etranger
Association apolitique pour assister les Français à Phuket : entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président : Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu, Phuket, 83150
Tél: 076 279 921
Phuket@dfdld.com
www.dfdld.com

BARS & RESTAURANTS

ABSOLUTE CEYLON PUB

A Jungceylon au cœur de Patong, un très grand pub climatisé avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. La partie restaurant offre un nouvel espace, un nouveau Chef français Julien et une nouvelle carte méditerranéenne, française et thaïe + des suggestions du jour. Ouvert tous les jours de

11h à minuit, le bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs. Jungceylon, Patong, Phuket 83150
Mob: 081 396 57 75
www.absolutepatong.com

CAFÉ 101

Une cuisine de bistro française, italienne et thaïe idéale pour un déjeuner sur le pouce, un repas d'affaires ou un dîner entre amis. Calme, chic et lounge. Bon rapport qualité/prix.
Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150
Mob: 087 995 09 16
info@cafe101.co.th
www.cafe101.co.th

CLUB DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach que cet Aqualung Partner Center de 320m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à retrouver les grandes marques comme: Aqualung, Technisub, Scubapro, Suunto, Mares, PSI et beaucoup d'autres. Tous les cours PADI, toutes les sorties à la journée autour de Phuket à bord du superbe Mv Mermaid, et les croisières aux îles Similan et en Birmanie vous seront présentés par notre équipe francophone. D'une toute simple sortie palme-masque-tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par email nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs rapports qualité-prix. « Service » est notre objectif principal, ce qui nous place parmi les meilleurs centres de plongée de Phuket.
169/14 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket 83150
Tél: 076 344 611
Fax : 076 343 015
info@all4diving.com
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Plongée et Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée TDA/CMAS 5* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point,

Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Lanta-Tarutao). 1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, T. Rawai, Phuket
Tél: 076 280 644
Mob: 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM ACADEMY
Le Centre école.
Depuis 1997 sur l'île de Phuket, Sea World Dive Team Academy, centre francophone de Plongée CDC PADI 5 Stars situé au coeur de Patong Beach sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures subaquatiques (1500 certifications en 2012). PADI Platinum 8 fois, Christophe Pace notre Course Directeur est à la tête de notre Académie, c'est un gage de sécurité pour notre enseignement et un gage de réussite pour votre formation professionnelle 100% de réussite à l'IDC 2012. Nos cours commencent du niveau débutant jusqu'au diplôme de plongeur professionnel, ils sont assurés par une équipe d'instructeurs sélectionnés et hautement qualifiés. Brevet en poche et de 3 à 10 jours, ils pourront explorer les îles Similan et les sites Birmanes avec les meilleurs tours opérateurs que nous avons référencé au cours de ces 15 dernières années. Une adresse exceptionnelle pour 3 raisons : découvrir la plongée, développer sa technique, en faire son métier.

171/23 Soi Sansabai Patong Beach, 83150 Phuket
Tel: 076 341 595
Fax: 076 342 510
academy@all4diving.com
www.all4diving.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA LAW OFFICE
Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt. Visa (non immigrant, un an...). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français !
64/46, Moo 1, Chaofa Rd., T. Vichit, Phuket
Tél: 076 263 475 ou 076 264 476
Fax: 076 374 563
phuketvisa@hotmail.com

www.phuketvisa.com

SERVICES JURIDIQUES ET IMMOBILIERS
Villa 42 Soi Chaofa No. 77/15 Moo 6, T.Chalong, A.Muang 83130 Phuket Thailand
Tél / Fax: 076 280 873
Mob: 081 893 32 12
Contact: Lucien Rodriguez
rodriguez.l@scp-lawassistance.com

CONSULAT HONORAIRE

Le consulat honoraire de Phuket a démissionné. Pour toute information, veuillez appeler le consulat de France à Bangkok.
Ouverture au public : 8h30-12h00
35 Charoenkrung, Soi 36 Bangkok 10500
Tél: 02 657 5100
Fax: 02 657 5155
Urgence: 02 657 5150
registre.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

COURTIERS EN ASSURANCE

POE-MA INSURANCES
Courtier en assurance depuis plus de 20 ans - Experience et Expertise dans les domaines de l'assurance bateau, de l'assurance santé pour expatriés et de l'assurance pour entreprise (hotel, usine) - Bureaux en Thaïlande, Cambodge et Myanmar en Asie.
Poe-ma Services Ltd.
Phuket Boat Lagoon:
Park Plaza Zone 20/85 Moo.2 Thepkasatri Road., T. Kohkaew, A. Muang, Phuket 83000
Contact :Khun Arawan
Mob : 081 912 45 28
thai.health@poe-ma.com
www.sante-expatrie-asie.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL
59 Moo 2, Thepkasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000
Tél: 076 238 711-20 (ext 1113)
Fax: 076 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT
Situé à Chalong, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition : e-magazine, e-brochure, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres d'art, annonces publicitaires, cartes de visite. On y parle français.
Contact : Caroline

Mob : 086 950 49 61
studiosowhat@yahoo.com
4/13 Moo10 Soi Bangrae, Chaofa Tawantok Rd., T. Chalong, Phuket 83130

HÔTELS & RÉSIDENCES

BAAN KRATING PHUKET RESORT
Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant hôtel situé sur la côte Sud de Phuket, à côté de la très belle plage de Nai Harn et du fameux point de vue de Promthep Cape.
11/3 Moo 1, Wiset Rd, T. Rawai, Ao Sane Beach, Phuket
Tél: 076 288 264 ou 076 288 341
Fax: 076 388 108
reservations@baankrating.com
www.baankrating.com

PATONG SUN BEACH
Séjourner sur les collines de Patong dans un hôtel français de charme tel que Patong Sunbeach qui offre à la fois le privilège d'un cadre exceptionnel et le loisir de profiter des innombrables attraits de Patong. Ses 17 chambres réparties en 3 catégories sont toutes confortablement équipées et dotées de climatisation individuelle, télévision satellite, accès internet wifi, minibar, coffre-fort...
207/4 Soi 6 Nanai Road, Patong, Kathu 83150 Phuket
Tél : 076 292 912
www.patong-sunbeach.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

C'est en plein centre de Patong Beach que vous découvrez un véritable oasis de paix. L'architecture, le calme et la verdure imprègnent une ambiance 100% Thaï. Seulement 36 chambres pour le Boutique Hôtel, chambres de luxe et pavillons tous très confortables et équipés du câble, d'un minibar, d'un coffre-fort et de la Wifi gratuite. Jolie piscine, salon de massage, salle de gym, cyber café, complètent les prestations de l'hôtel.
Notre Restaurant « Mae Naam » qui signifie « la Rivière » en « Thaï », propose en douceur une carte Thaï et Internationale. Situé à 120 mètres seulement de la plage et 400 mètres des commerces et de la nuit Vibrante de Bangla Road. Le calme paisible au milieu de la vie Thaïlandaise.
3 Sawadeerak Road, Patong Beach, Phuket
Reservation: 076 344 622

info@royal-phawadee-village.com
www.royal-phawadee-village.com

SAI-ROUGN RÉSIDENCE

Sai-Rougn Résidence est située à Patong Beach, dans la partie sud de la magnifique île de Phuket. La résidence de style Thaï domine la baie de Patong, situé à environ 1 km de la mer. Patong Beach est à environ 45 minutes de l'aéroport international de Phuket. Chambre standard, appartement 1 chambre a 3 chambres sont à votre disposition. Dans la résidence, vous trouverez beaucoup d'excellents services, piscine, massages, bars, Le restaurants LE CHAROLAIS vous propose une cuisine thaïe et Française, spécialisé dans la viande Charolaise, Fondue Bourguignonne, steak, bavette, onglet etc...
Et un grand choix de suggestion, pour rendre votre séjour inoubliable.
Tel : 076 292 449
Mob : 084 844 8381
info@sairougnresidence.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chaloeprhakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 342 099 ou 076 342 381
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

IMMOBILIER

PHUKET COTTAGES

(Présenté par Botan Co., Ltd., promoteur immobilier à Phuket depuis 2003)
Au bord du parcours de golf de Loch Palm, à proximité de l'école internationale BIS et de la plage de Patong, Phuket Cottages est une résidence privée, de 5 villas, bénéficiant de services et sécurité 24h/24. Vous pouvez acquérir votre villa de 2 ou 3 chambres avec jardin et piscine privée à partir de 8,8 millions de Baht.
Contact : M. Julien Mayard
Tél: 089 724 72 11
info@botanvillage.com
www.phuketcottages.com

LOCATION DE BATEAUX

ASIA MARINE

Pour découvrir Phuket, Phi Phi Island, Phang Nga Bay et les îles de la mer Andaman en famille ou avec des amis, rien de mieux que de louer un bateau. Voilier ou moteur, avec ou sans équipage. Loin

des foules et à votre rythme, pour une journée ou une semaine. Profitez des plages désertes et des îles qui ne sont accessibles qu'en bateau.
Location à la journée ou la semaine.
20/8 Boat Lagoon 83000 Phuket
Tél: 076 239 111(Bureau de vente Boat Lagoon)
Mob: 081 827 60 75 (Vincent Tabuteau)
www.asia-marine.net
marketing@asia-marine.net

LOCATION DE VOITURES

NINA'S CAR

Des voitures, des motos, des scooters, des assurances et vous. Louer un véhicule pour découvrir Phuket est quasiment indispensable, s'entourer des meilleures précautions c'est mieux. Ninas Cars loue des voitures, des motos, fiables, récentes assurées tout risque avec service assistance 24/24h. Nous sommes les seuls à proposer des assurances pour les motos, scooters. Nous vous proposons de vous faciliter votre voyage. Contactez nous.
40/19 Moo 9, Chao Fah Road, Chalong Bay, Phuket 83130
Tél : 089 648 04 99
ninascars@gmail.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Head Office Thailand
Desjoyaux (Phuket) Thailand Co., Ltd
79/43 Moo 4, T. Wichit, Phuket 83000
Tél: 076 209 145
Fax: 076 209 146
desjoyauxphuket@yahoo.com
www.desjoyauxasia.com

RESTAURANTS

CEFALÙ

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits.
Ouvert tous les jours.
Surin Beach, Phuket, 50 mètres à gauche après le parking principal,
Tél: 081 820 63 13,
076 621 709
Fax: 02 62 17 09
duilio@duilios.com
www.duilios.com

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique hôtel boutique du Royal Phawadee Village, le chef Bee

vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche.
Tél: 076 345 042
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket
www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

Nouvelle Adresse, Nouveau Décor, Nouvelle Ambiance, retrouvez la Boucherie Asia en plein cœur de la vie nocturne de Patong Beach- Notre STEAK HOUSE vous propose ses Viandes Grillées, et toutes les spécialités de notre chef Bee ; Salades, Pâtes, Fromages et Desserts- Carte des vins du monde, cocktails et bon café, LA BOUCHERIE c'est 7/7. Prolongement de Bangla Road Soi Saen Sabai , 169/56 RAT-U-THIT 200 Pee Patong Beach, Phuket, Thailand
RESERVATION : 076 344 581
FAX : 076 341 853
sales@laboucherie-asia.com
www.laboucherie-asia.com

MONTES

MONTES

Ouvert tous les jours, ce restaurant est tenu par Mar et Antoine depuis peu. Il pratique des prix très attractifs tels que le BBQ à volonté pour seulement 299 Baths ou encore la bière Chang à 60 Baths en happy hour. Il propose également des chambres au-dessus de son restaurant, avec le confort nécessaire et piscine pour des prix bon marché, ainsi que des bungalows et de la location de scooters. Une très bonne adresse pour une multitude de renseignements et de services. Cliquez sur j'aime Montes Restaurant & Bar (Patong) sur Facebook pour les photos des chambres et des bungalows.

63/1 Phisitkoranee Road, Patong, Phuket, Thailand 83150
Tel: 076 297 044

NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)

Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.

62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél: 076 224 287 ou 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

TWO CHEFS – BAR & GRILL



Steaks juteux, cuisine thaï moderne, fruits de mer frais, saumon fumé maison, desserts faits

maison et une grande carte des vins International.
www.twochefs.com
www.facebook.com/twochefs thailand
Prévoyez cette annonce pour obtenir 10% de réduction sur tous les plats.

Samui

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations.
(A Lamaï sur la route de Chaweng) 142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamaï
Tél / Fax: 077 963 120
Mob: 083 096 18 86
samui@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/ samui

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui, Suratthani 84320
Tél: (+66) 77 484 510
Samui@dfdl.com
www.dfdl.com

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS

Avec 35 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 414 360
Fax: 077 414 359
info@cde-samui.com
www.cde-samui.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jules Germanos
141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h

à 15h
Tél/Fax: 077 961 711
Mob: 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

COURTIERS EN ASSURANCE

AB SAMUI CONSULTING

Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionnels Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier, Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier, Dossier C.F.E. Assurance voyage Responsabilité civile individuelle et professionnelle
Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets.
34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320 Fisherman village
Mob: 089 065 89 66
Fax: 077 43 04 99
absamuiconsulting@hotmail.com

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS

Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
15 bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

PUBS / BARS / CAFÉS

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville.
Moo 3-17/40, Chaweng Beach Koh samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 895 72 63, 085 851 94 38 (après 15h) martinclub@hotmail.fr martinclub8@yahoo.fr
Facebook : fernando koh samui
www.samui-martin.com

RESTAURANTS

CAPTAIN KIRK

Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages.

Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise.
Chaweng Beach Road, Chaweng Center
159/6, Moo 2, Chaweng Beach Rd., Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani,
Mob: 081 270 53 76

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thai, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach.
Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas.
Nous organisons sur demande: mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc.
Nos autres réservations:
Tél/Fax: 077 231 169

SPAS

ERANDA HERBAL SPA

Un sanctuaire devenu incontournable lors de votre prochain passage à Koh Samui. Situé au nord de la plage de Chaweng avec une vue imprenable sur la mer, Eranda Herbal Spa prend place dans un immense jardin tropical entouré de cascades, fait de calme, de sérénité et de bien être.
Nos thérapeutes diplômés vous feront découvrir dans un monde douceur, une large gamme de traitements et de massages.
9/37 Moo 2 Chaweng North Road, Bophut, Koh Samui 84320
Tél: 077 422 666 ou 077 413 828
Fax: 077 422 665
Mob: 081 894 67 02
Info@erandaspa.com
www.erandaspa.com

Udon Thani

HÔTELS

UDON STAR PALACE

Hôtel et appartements meublés au mois.
En plein centre-ville, nous vous offrons de luxueuses chambres de 45 M2 et appartements de 70 M2 avec salles de bains en granit. Décoration recherchée. Toutes avec air conditionné, coffre individuel, minibar, TV5

(câble), fitness gratuit, WIFI gratuit, transfert aéroport gratuit. Prix raisonnables. Direction française. Regardez sur : You Tube : Udonstar. Watthana Nuwong 75/3 Udon Thani
Tél: 042 246 808
www.Udonstar.Biz

Birmanie

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729)

Yangon

Tél: (+95) 1 540 995

myanmar@dfdl.com

www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER TRAVELS & TOURS

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets.

Agence et guides francophones et anglophones. Contactez

Thuzar & Hervé Flejo
48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence) Mayangone Township, Yangon

Tél: (+951) 66 54 88 ou

(+951) 65 56 42 ou

(+951) 72 01 51,

gulliver@mptmail.net.mm

herve.flejo@gmail.com

Gulherve1@gmail.com

www.gulliver-myanmar.com

HÔTELS

BLUE BIRD HOTEL - BAGAN



Narathinkha (10), Bagan Myo Thit, Nyaung Oo Township, Mandalay Division,

Tel: (+95 61) 65051, 65440, 65449

Mobile: (+95 9) 512 0848

Fax: (+95 61) 65051

info@bluebirdbagan.com.mm

bluebirdbagan.info@gmail.com

www.bluebirdbagan.com

RESTAURANTS

L'ESTAMINET

L'Estaminet, restaurant de cuisine française et thaïe situé en face du « Morning market », à 5 min de la station de bus. Nous vous accueillons dans notre jardin tropical ou sur les sofas de notre salle climatisée.

Le midi menu à 35 000 kips

(135 bahts) : plat du jour, dessert ou café

à la carte : boeuf « thai-french » : bavette, côte de boeuf, entrecôte.

Bourguignon, escalope normande etc.

Lane Xang Avenue Ban Hatsady, Vientiane

Tél: (+856) 21 25 09 75 oi

(+856) 20 22 09 51 00

lestaminetlao@gmail.com

Cambodge

AGENCES IMMOBILIÈRES

ROOFTOP

Rooftop est une agence immobilière Franco-Cambodgienne située à Phnom Penh.

Les services proposés aux clients :

-Vente et location de biens immobiliers, appartements, villas, terrains.

-Aide, conseils pour le financement de vos investissements.

-Assistance juridique offerte pour l'accompagnement de vos formalités légales.

Tél : (+855) 023 218 045

contact@rooftop.asia

www.rooftop.asia

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale.

33, Street 294

(Corner Street 29)

Sangkat Tonle Bassac

Khan Chamkarmon

(PO Box 7) Phnom Penh

Tél: (+855) 23 21 04 00



Gavroche
www.gavroche-thailande.com
thailande

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, Visunee

Mansion, 33/5 Soi Nai Lert, Wittayu Road, Ploenchit, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand.

Tél: (+66) 2 254 95 73 / Fax : (+66) 2 655 73 54 /

gavroche@loxinfo.co.th

Nom (société) :

Adresse :

Ville :

CP :

Pays :

Tél :

Email :

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE EN PDF

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 18 Euros

RÉGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd.

Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank,

Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÉGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement

à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÉGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal :

www.gavroche-thailande.com/abonnement

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

BANGKOK

AEROPORT SUVARNABHUMI

- Nai-Inn Bookstore

2ème étage/3ème étage
et 4ème étage

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- Asia Book/Bookazine Gare Hualampong
- Folies Royal Orchid Cheraton
- Kiosk Mandarin Oriental Hotel
- The Corner Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- Asia Book/Bookazine Khaosan Rd
- Ton's book 327/5 Pamon-Montri Rd.
- Saraban Pamon-Montri Rd

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- Asia Book/Bookazine Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- Kinokuniya Siam Paragon
- Villa Market The Millennia Bldg. Langsuan Rd.

QUARTIER SATHORN

- Carnet D'Asie Alliance Française
- Folies Alliance Française
- Folies Sathorn City Tower

QUARTIER SILOM

- Asia Book/Bookazine CP Tower, Silom Rd.
- Style Paris So Sofitel, 10ème étage, Sathorn Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- Asia Book/Bookazine Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- Company Vauban Sukhumvit Soi 13
- Foodland (Nai-inn bookstore) Sukhumvit Soi 16
- Folies Sukhumvit 21
- JP Restaurant Sukhumvit Soi 31
- JP Travel Sukhumvit Soi 4
- Kinokuniya The Emporium Shopping Complex
- Le Petit Zinc 110/1 Sukhumvit soi 23

- Nana Hotel Sukhumvit Soi 4
- RX Pharmacie Sukhumvit Soi 4
- Villa Market Sukhumvit 11, 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit Center (Près de BTS On-Noot)
- Quintessence/Mega Selection Asoke Tower Sukhumvit 21 Rd.

QUARTIER YANNAWA

- Folies Nanglinchee Rd,
- Le Lys Nanglinchi 6 (Soi Keng Chuan)
- Le Smash Club Praram 3 Rd.

QUARTIER LADPRAO

- Chez Mimile Cabin Mall 498/5 Soi Ramkhamhaeng 39, Wangthonglang
- Kaviar Lifestyle Gallery Srivara Rd, Town in Town

CHIANG MAI

- Alliance Française Charoenprathet Rd.
- Back Street Books Chaingmai Kao Rd.
- Book Corner Thapae Rd.
- Bookazine Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- Book Zone Thapae Rd.
- Côté Jardin Ratchamankhla Soi 2.
- Gecko Bookshop 2/6 Ch-Moi Kao Rd.
- Insurance Expat Solutions 78/1 Wua Lai Rd.
- Jarunee E-Newspaper 25/2 Moonmuang Rd.
- Kasem
- Le Croissant Kamphaengdin Rd.
- Lou Garden 43 phrapokkklao road soi 3 amphoe muang
- MK Minimart Moonmuang Rd.
- Restaurant le Franco-Thai
- The Chiang Mai Nest 45/1 Moon Muang Soi 2
- Vieng Ping

CHIANG RAI

- S.T Motorbike 1025/34 Jed Yod Rd.

HUA HIN

- Comoany Vauban Naresdamri Rd,
- Megabooks 166 Naresdamri Rd.
- Villa Market Pret Kasem Rd.

KHON KAEN

- Didine restaurant 7 Prachasamran Rd., T. Nai Muang, A. Muang.

KRABI

- Relax Bay Resort Ao Phra Ae Koh Lanta

PATTAYA

- Asia Book/Bookazine Carrefour, Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden
- Bus Station
- Chez Dominique, Soi Yamoto
- Company Vauban Thappraya Rd.
- DK Bookstore Soi Post-Office
- Escape Francophone
- Foodmart Jomtien, Thappraya Rd
- Hôtel le Mercure 2nde Road Soi 15
- L'Arc restaurant Jomtien complex
- La Boulange Third Road, Pattaya Klang
- Le Trafalgar Soi Lengkee
- Mg Pong
- North Star Library, Sukhumvit Rd.
- Rest. Canary Bay Jomtien, Soi 4
- Rest. Le Nathan's Jomtien
- Rest. Le Parrot's Third Road
- Riviera Beach Hotel Soi Post-Office
- Rumruay 2nd Road, ex-Bavaria Arcade

PHUKET

- Asia Book/Bookazine Aéroport Phuket, Juncelton, Karon, Patong
- Company Vauban Patong
- Dans Sengho Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- Le Cafe 101 Jungceylon, Patong
- Chez Nous Lac Nai Harn
- Manop Patong
- PNS Supermarket Rawai
- Chulaparn Chalong
- The Books Phuket : Robinson, Central
- Sengho Phuket Lotus
- Alliance Française Phuket Town, Pattana Rd, Soi 1
- Royal Phawadee Village Patong, 3 Sawatdirak Rd.
- Villa Market 61/9, M.10 Chalong

SAMUI

- Alliance Franco-Thai Service Chaweng
- Bookazine Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpoed, Samui III-Lamai-Koh Samui
- Comoany Vauban Lamai beach
- Martin Club & Snack Chaweng
- Nathon Books Nathon
- The cottage@samui Lamai beach

UDONTHANI

- Udon Délices 288/5-6 Moo 6

Tambon Nuangbua

CAMBODGE

PHNOM PENH

- Boutique Monument Books Boulevard Norodom
- Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie Keo Chea Rd

SIEM REAP

- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel
- Carnet d'Asie

LAOS

VIENTIANE

- Centre médical de l'ambassade de France Kouvieng Rd
- Le Banneton Ban Mixay
- Minimart Chinaimo Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- Monument Books
- Paradise (la cantine) Centre culturel français, Avenue Lane Xang

LUANG PRABANG

- Monument Books
- Restaurant l'Elephant Ban Vat Nong

VOTRE ADRESSE

DANS NOTRE

GUIDE PRATIQUE

À PARTIR DE

3 500 BAHTS PAR AN !



Alliance Française Bangkok
สมาคมฝรั่งเศสกรุงเทพ

13/07/2013

BAL POPULAIRE
A L'ALLIANCE FRANÇAISE DÈS 20h

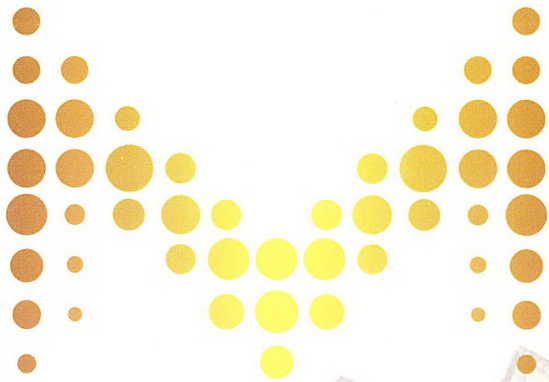
งานปาร์ตีวันชาติฝรั่งเศส
สมาคมฝรั่งเศสกรุงเทพ

วันเสาร์ที่ 13 กรกฎาคม ตั้งแต่เวลา 20.00 น. เป็นต้นไป
เข้าฟรี * มีอาหารและเครื่องดื่มจำหน่าย

ENTRÉE GRATUITE * RESTAURATION

29 THANON SATHORN TAI BANGKOK



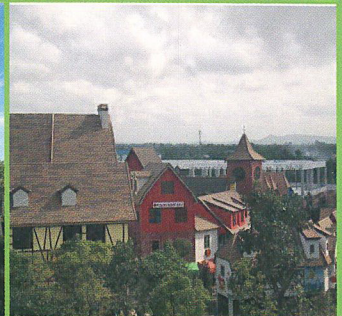
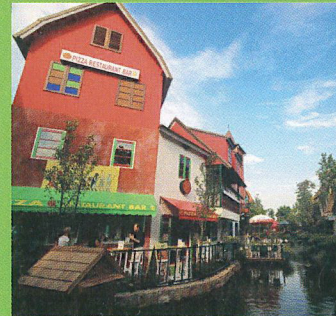
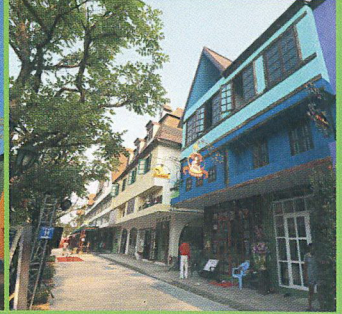
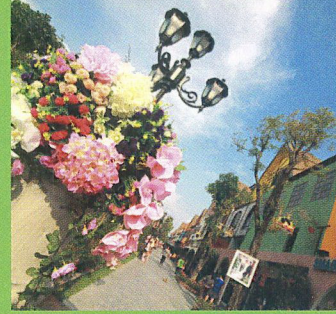


Mimosa

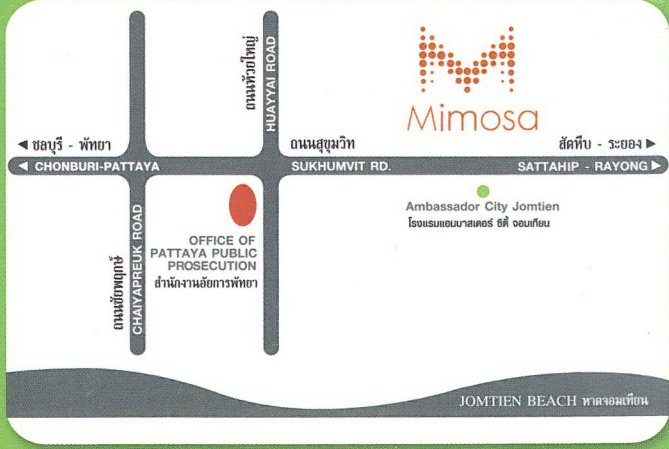
Experience to the Kingdom of The City of love

Bienvenue à Mimosa et son architecture classique de village alsacien et du nord de l'Europe, pour un voyage unique dans le temps, dans une atmosphère romantique et joyeuse. Un véritable hymne à l'amour !

Des animations, des boutiques, des restaurants, une fontaine musicale... : tout a été pensé pour que le visiteur se sente comme dans un village de France. Sur une surface couvrant 38 rai, le long de Sukhumvit Road à la sortie de Pattaya, en face de l'Ambassador Hotel, Mimosa vous accueille pour un grand moment de détente et de plaisir. 1000 places de parking disponibles.



- Une nouvelle façon de voyager dans le temps et un nouveau concept d'animation à Pattaya
- Nombreux Restaurants, cafés, boutiques, massage, magasins de souvenirs pour tous les goûts
- Nombreuses animations et activités proposées (cinéma 7D, auto-tamponneuses Formule 1, maison des horreurs, salle de jeux, aquarium...)
- Fontaine musicale avec parade pour célébrer l'amour
- Village français alsacien entièrement reconstitué, du jamais vu en Thaïlande !
- Situé sur la route nationale (Sukhumvit), quelques kilomètres après Jomtien, à la sortie de Pattaya, en face de l'Ambassador Hotel.
- A 10 minutes au Sud de Pattaya !



Mimosa Co.Ltd 28/43-44, Village 2, Na Jomtien Sub-district
 Sattahip District, Chon Buri Province 20250
 Tél : 038 237 318-9, 082 467 6444 Fax : 038 237 318
 Email : info@mimosa-pattaya.com www.mimosa-pattaya.com